

# **Mission of the Immaculate Conception Cemetery**

and

## **Early Settlement in the Central Okanagan**

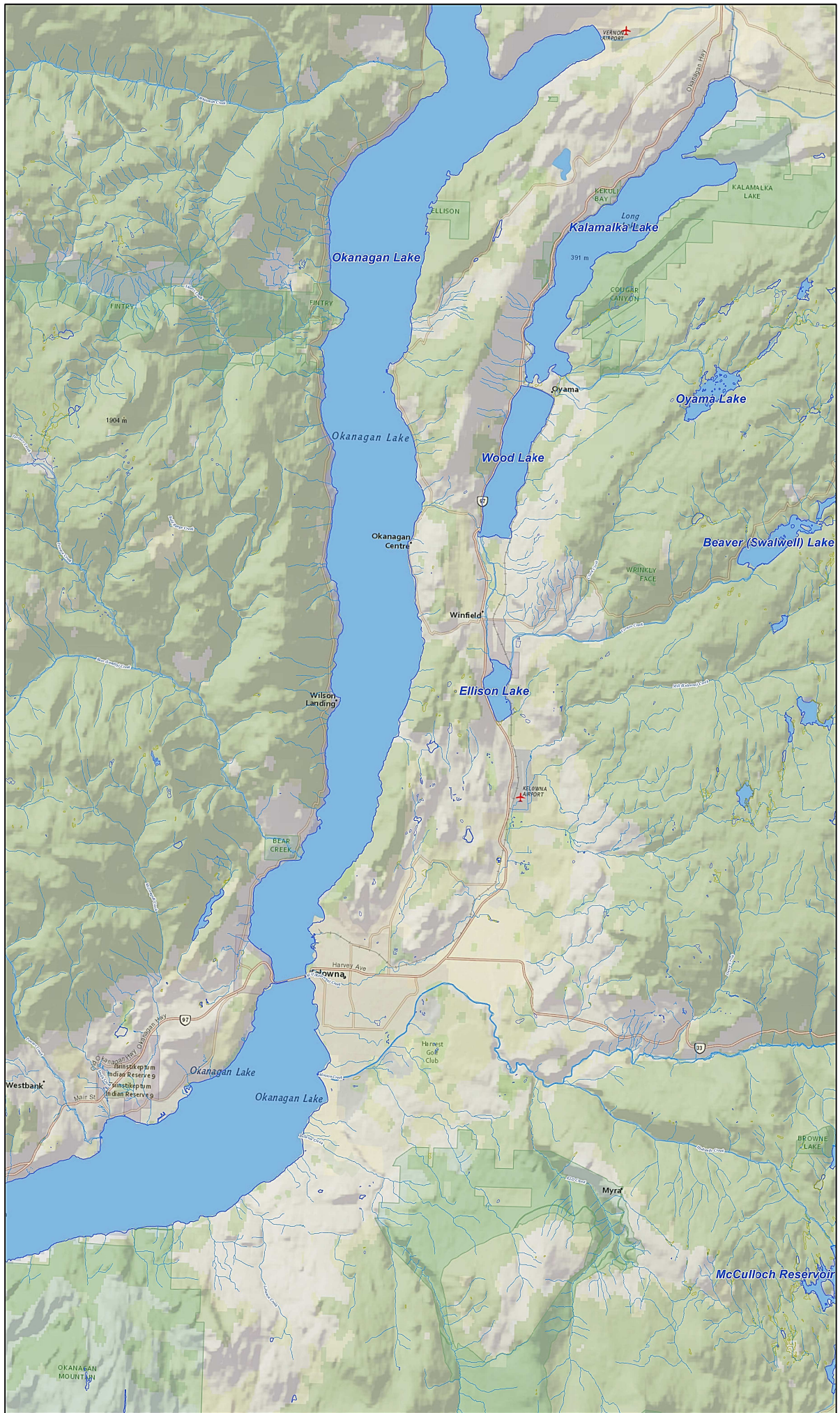


**Robert M. Hayes and Susan D. Campbell**

**Kelowna and District Genealogical Society**

**Kelowna, British Columbia, Canada**

**2016**





**Mission of the Immaculate Conception  
Cemetery  
and  
Early Settlement in the Central Okanagan**

**Robert M. Hayes and Susan D. Campbell**

**Kelowna and District Genealogical Society**

**Kelowna, British Columbia, Canada**

**2016**

# Introduction

**Mission of the Immaculate Conception and Early Settlement in the Central Okanagan** was originally planned as a section in a book called Small Cemeteries and Isolated or Individuals Burials. That book will not be published. It was to be the 10<sup>th</sup> in a series of books of transcriptions of grave markers in cemeteries in the Central Okanagan. Those original nine books in that series were completed in 2013.

Instead, the focus of this project changed and this planned 10<sup>th</sup> book has expanded to include genealogies and local history for each of the five small cemeteries and the many isolated burials. These six books now encompass a separate series of books:

1. Duck Lake Cemetery with Genealogies and Local History
2. Glenrosa Cemetery with Genealogies and Local History
3. Hardy Family Cemetery with Hardy Family History and Genealogy
4. Isolated Burials in the Central Okanagan with Genealogies and Local History
5. Mission of the Immaculate Conception and Early Settlement in the Central Okanagan
6. Postill Family Cemetery with Postill Family History and Genealogy

Bob Hayes and I did all the research and writing for these six books. Gwen Neil and I created the index for each book. Carolin Robertson was the photographer.

Proofreaders were Gwen Neil, Cheryl Purdey, Lorainne McLarty, Lori Merkel, Betty Maurice, and Barb Shave. Bob Hayes and I also did extensive proofreading and are responsible for any remaining errors or omissions.

This project would not have been attempted if Bob Hayes had not been involved. He is a local historian with a wide range of local information and contacts. His interest in local history started very early and was fostered by his parents. His own family were early pioneers in the Central Okanagan. Bob has been an active member of the Okanagan Historical Society since 1980. Bob's contributions to local history and heritage preservation were recognized in February 2016 when he received the Distinguished Community Service Award from the Central Okanagan Heritage Society. His local knowledge enabled us to contact people for information on some of the pioneers and their families documented in these books.

These books were created to be useful to family historians and those interested in local history. They were not written as an academic study. The sourcing used is not of an academic standard but does indicate where the information can be found. Information found in a paragraph is sourced at the end of that paragraph in the order the facts were presented. For easy reference, we have compiled the list of all the sources at the end of each section or book.

Family members of the people mentioned in these books have been very generous in sharing their family knowledge and photographs. As well, some long-time residents have contributed their stories and insight. We thank them all.

We also thank the Kelowna and District Genealogical Society for its financial backing during the writing process, contributing funds for printer ink, printing costs, and the purchase of photographs from archives.

We thank the Okanagan Historical Society for permission to quote extensively from its publications. We also thank the Regional District of Central Okanagan for permission to use its maps in these publications.

Mary and Peter Weeks of Kettle Valley Graphics printed these books and have been very helpful during the several years of writing these books.

*Susan D. Campbell  
March 2016  
Kelowna, BC, Canada*

Photo Credit for Cover: Carolin Robertson, 27 November 2011

ISBN: 978-0-9951829-4-3

Copyright: © Susan D. Campbell and Robert M. Hayes. All rights reserved.

Copyright of Index: © Susan D. Campbell and Gweneth Neil. All rights reserved.

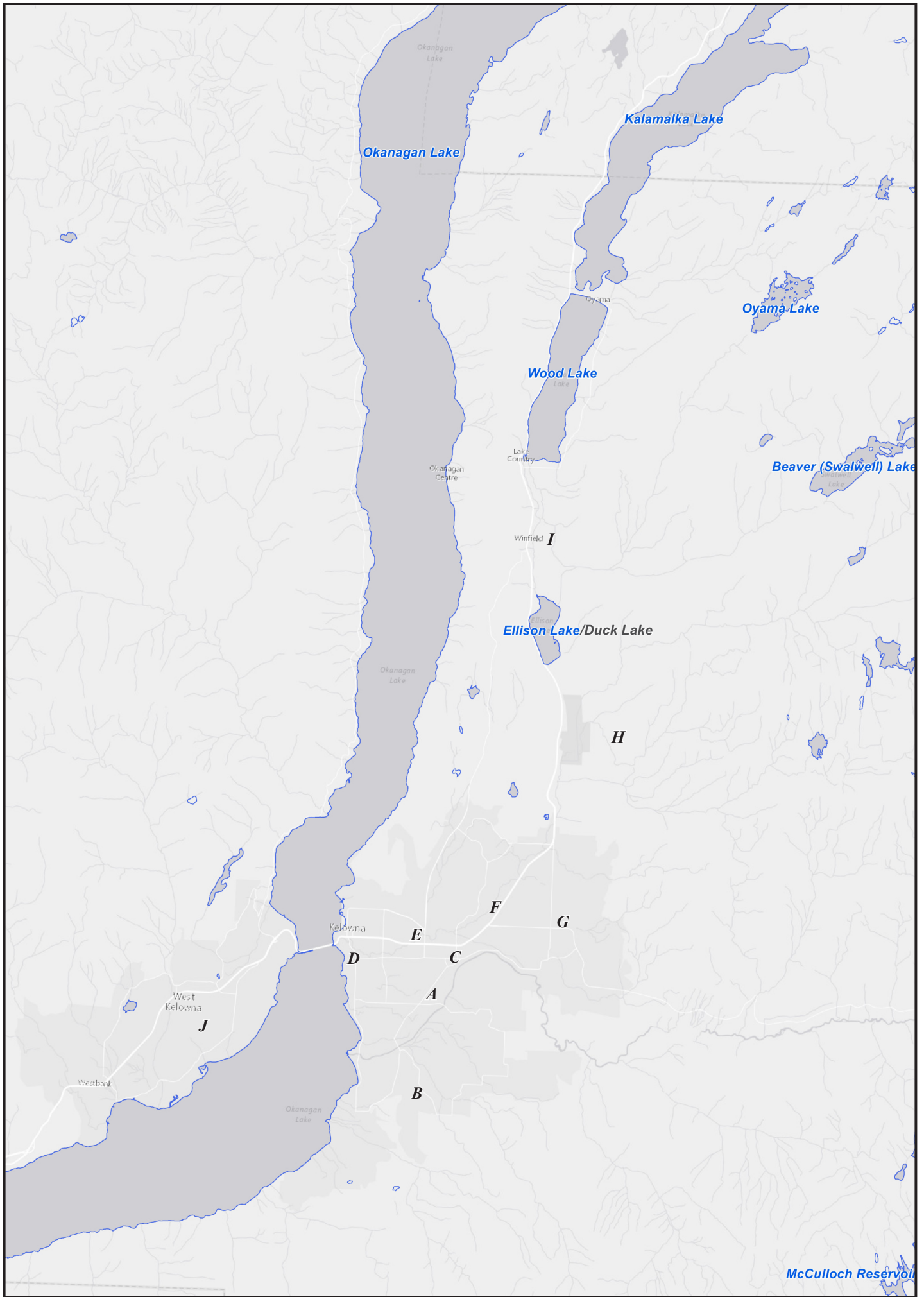
Printed by Kettle Valley Graphics, #9 -1470 Harvey Avenue, Kelowna, BC V1Y 9K8



**Mission of the Immaculate Conception Cemetery  
and  
Early Settlement in the Central Okanagan**

## **Table of Contents**

	<b>PAGE</b>
<b>Map of the Central Okanagan</b>	
<b>Introduction</b>	
<b>Map of Locations of Early Settlers</b>	
<b>First Nations</b>	<b>1</b>
<b>Mission of the Immaculate Conception</b>	<b>6</b>
<b>Baptisms at Mission of the Immaculate Conception</b>	<b>12</b>
<b>Marriages at Mission of the Immaculate Conception</b>	<b>13</b>
<b>Burials in Mission of the Immaculate Conception Cemetery</b>	<b>14</b>
<b>Immaculate Conception Cemetery</b>	<b>16</b>
<b>Sale of the Mission Property</b>	<b>16</b>
<b>Early Settlement</b>	<b>19</b>
Early Francophone Settlement	19
Early non-Francophone Settlement	23
Early Settlers - Photographs	28
<b>Archaeological Dig, 1983 and Commemoration of Cemetery</b>	<b>34</b>
<b>Acknowledgements and Sources</b>	<b>41</b>
<b>Index</b>	<b>Index 1-7</b>
<b>Appendices</b>	
A 1860-1891 Burials, Mission of the Immaculate Conception	
B 1874 British Columbia Directory - Nicola Valley, Okanagan and Spalmucheen	
C 1874 Voters' List, Yale District, Okanagan Polling Division	
D 1876 Voters' List, Yale District, Okanagan Polling Division	
E 1877-1878 Guide to the Province of British Columbia	
- Nicola, Okanagan, Spellamacheen, Similkameen, and Rock Creek	
F 1879 Assessment Roll, Schedule B, District of Okanagan	
G 1881 Canada Census, British Columbia, District of Yale (#89), Nicola and Okanagan (#1)	
H 1882-1883 British Columbia Directory	
- Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, Similkameen	
I 1884-1885 British Columbia Directory, Okanagan and Spalmucheen	
<b>Map of the South Okanagan</b>	





**Mission of the Immaculate Conception  
and  
Early Settlement in the Central Okanagan**

**Location of Properties of Early Settlers**

**Okanagan Mission**

- Francois Duchiquet
- Cyprien Laurence
- Theodore Laurence
- Bernard Lequime
- Eli Lequme
- Gideon Peon

**Mission Creek**

- John Hermann

**Benvoulin**

- Joseph Christien
- Pierre Denis
- George Ford
- John McDougall
- Donald (Dan) Nicholson
- Francois Ortolan
- William Cross Smithson

**Kelowna**

- Jules Blondeau
- August Gillard
- William Lacerte
- I.A. Watson

**Bankhead**

- Basile Peon
- William Peon
- George Whelan

**Mill Creek**

- August Calmels
- Charles Fizet
- Peter Dougherty

**Rutland**

- John Beckford Moore
- Isadore Boucherie
- Alphonse Lefevre

**Ellison**

- Stephen Lambert
- Louis Verselle
- Andrew Brown
- William (Scotty) Donaldson
- Thomas Jones
- Henry Lindley
- George Whelan

**Duck Lake**

- Parsons Brothers
- Frederick Brent
- George Simpson
- Edward Postill and sons

**Winfield**

- Thomas Wood

**Westside**

- John Allison
- John Phillips

**Map Legend**

**A** – Mission of the Immaculate  
Conception site  
**B** – Okanagan Mission  
**C** – Benvoulin  
**D** – Kelowna  
**E** – Bankhead

**F** – Mill Creek  
**G** – Rutland  
**H** – Ellison  
**I** – Winfield  
**J** – Westside



Father Pandosy Mission  
Photo Credit: Carolin Robertson, 25 July 2014



Father Pandosy sculpture by Crystal Pryzbille at Father Pandosy Mission site  
Photo Credit: Carolin Robertson, 06 May 2016

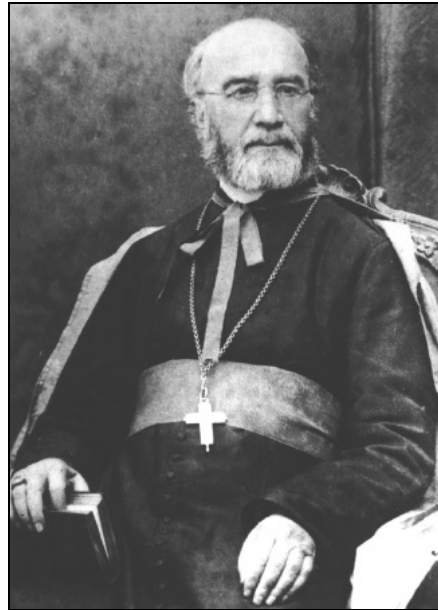


# Mission of the Immaculate Conception Cemetery and Early Settlement in the Central Okanagan

By Robert M. Hayes and Susan D. Campbell

The Mission of the Immaculate Conception was founded in early 1860 by Fathers Charles Pandosy and Pierre Richard, and Brother Phillippe Surel, members of the Roman Catholic Oblate Order (O.M.I.). In 1859, Louis-Joseph d'Herbomez, Vicar of Missions, had instructed Fathers Pandosy and Richard to establish a Mission in the Okanagan Valley. The purpose of this Mission was to bring the Roman Catholic religion to the local First Nations. [Buckland, Frank Morgan. *Ogopogo's Vigil: A History of Kelowna and the Okanagan*. Kelowna: Regatta City Press, 1979, pages 25, 28]

Louis-Joseph d'Herbomez "was appointed bishop of the newly formed Vicariate Apostolic of British Columbia on December 22, 1863, and subsequently moved to New Westminster, the seat of the new ecclesiastical territory." [Archdiocese of Vancouver website, accessed 17 September 2015 <[rcav.org/bishop-louis-joseph-dherbomez-omi](http://rcav.org/bishop-louis-joseph-dherbomez-omi)>]



Bishop Louis-Joseph d'Herbomez, O.M.I. (1822 - 1890), undated

Photo Credit: Archdiocese of Vancouver

## First Nations

First Nations people have lived in the Okanagan Valley for thousands of years. Information about these people was provided by Michelle Bolan, a student at the Sncəwips Heritage Museum:

Traditional territory spans from the Arrow Lakes to just south of Revelstoke to Douglas Lake and south to Wilbur, Washington. This territory includes seven Nation bands on the Canadian side of the border as well as the Colville Confederated Tribes on the American side of the border. Today many refer to us as the Okanagan people, even many "Okanagan" people themselves. Originally we were the Syilx people and we spoke the N'syilxc'n language.

To be Syilx is not just who we are, it is our responsibility to the lands and community. Syilx translates to “the action of weaving many strands to become one.” To be Syilx is to be actively intertwined with the land from which we are created, the language of our ancestors, as well as the future generations that will carry our story.



Traditional Syilx Territory

Photo Credit: Okanagan Nation Alliance, July 2015

The word “Okanagan” originates from Suknaqinx. Suknaqinx refers to those who are responsible for carrying a message to the top of the highest end. This could refer to the top of a mountain or the “head of the lake” – “nkmaplqs” (Vernon area, roughly the north part of our territory). Suknaqinx is often used today to describe our territory as well as the people. The Syilx people often defined themselves by their jobs and what they do, so when the first surveyors came to the area and came across some of our people, who at the time happened to be delivering a message, and they asked, simply “what are you?” of course the answer they got was “Suknaqinx” (message carrier). Had the question been asked (or translated) a little differently they might have gotten a different answer and this might not be the “Okanagan” Valley, it could have just as easily become the Syilx Valley or anything else.

Today we are Suknaqinx in that we carry our message to the highest end as our collective voice extends far beyond the mountains surrounding our valley. Today there are some who prefer to think of themselves as Suknaqinx instead of Syilx because mostly we are not as connected and intertwined with the land and our language as we once were.

As for the use of local resources the Syilx people derived everything from the land they lived. They were never starving or destitute but had an abundance of

everything they could possibly need. The Syilx people were semi-nomadic hunter gatherers, egalitarian and lived within a matriarchal society.

The permanent winter dwellings they lived in are called qwici, dome-shaped pit houses dug into the earth. Narrow logs were used for the frame and roof which was usually covered in earth to provide insulation. Grass and plants would grow on top providing an element of camouflage. There would be a fire lit in the centre of the qwici for warmth as this was a winter home. At the top there was a hole to allow the smoke to escape as well as a place for the men to enter; women, children and elders entered through an entrance at the bottom. Qwicis were quite large, they would house three to five families.

Summer houses were simple and lightweight because they were meant to be temporary and portable to be moved throughout the summer and harvesting months to different resource-gathering locations. They were usually constructed into the teepee shape, also lean-to and lodge styles were made; they were covered by tulle (cattail) reed mats instead of furs like those of the plains people. These tulle reed mats were ideal for summer housing because when dry the wind would be able to whistle through keeping it cool. Tulle mats also swell in high humidity making the home waterproof when it rained.

Food for the Syilx people was, of course, what was available from the land, such as fish, game animals and various plants. But salmon was the main staple food of the Syilx diet, especially sockeye and kokanee. As hard as it is to believe now there used to be an abundance of sockeye in the Okanagan that was adapted to the climate here and thrived. The Syilx relied much more on fishing to sustain their communities than any other resource.

Deer (mule and whitetail), elk, moose and mountain sheep were hunted for meat and their furs, hides, antlers and bones were used to make tools or jewellery. Even the brains were used for tanning hides. Small game such as quail and pheasant were also hunted. It is important to note that for the Syilx, when taking something from the land, nothing was ever wasted. They always gave thanks to the Creator for the land and animals that supported them.

Various plant foods were also consumed – roots and tubers, wild potatoes, balsam root, bitterroot, berries, choke cherries, blueberries and soapberries. Siya was a staple. Some plants were also used for medicinal purposes.

The Syilx people often traded resources with neighbouring nations such as the Secwepemc (Similkameen), Ktnaxa (Kootenai), Nlaxa'pamux (Thompson), Coastal Nations like Musqueam and Squamish, Scwexmx (Nicola), Stla'tlei-mu-wh-talk (Upper Lillooet), Lee-wat-ool (Lower Lillooet), Siksikawa (Blackfoot), Sto:lo, and Tsilhoqotin (Chilcotin). Trading was not the only reason for conferring with other nations; marriage was another as the Syilx often chose partners from outside their own communities. When conversing with other Nations it was important for the Syilx to be cautious. For example, when interacting with the Blackfoot there was need to be wary of invasion. The Syilx were not invaders or known for war but were strong defenders of their land.

Photographs of local First Nations people taken in the early 1900s by an unknown photographer, were collected by John Brixton (1870-1956), pioneer resident of Nahun on the west side of Okanagan Lake. His photo album is currently in the possession of his granddaughter Eleanor Geen (nee Brixton). Several of the photographs from this album are printed below. The names of the individuals in each photograph and exact locations and dates are not known.



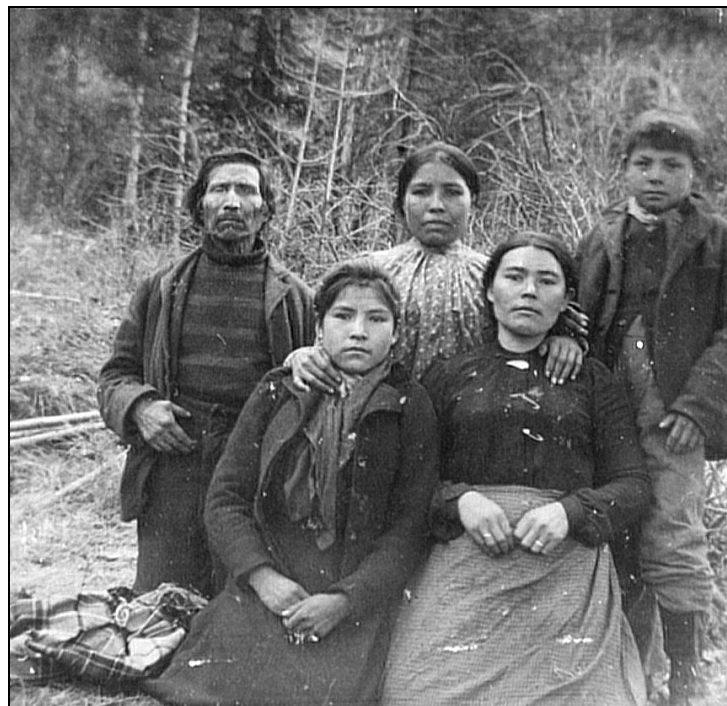
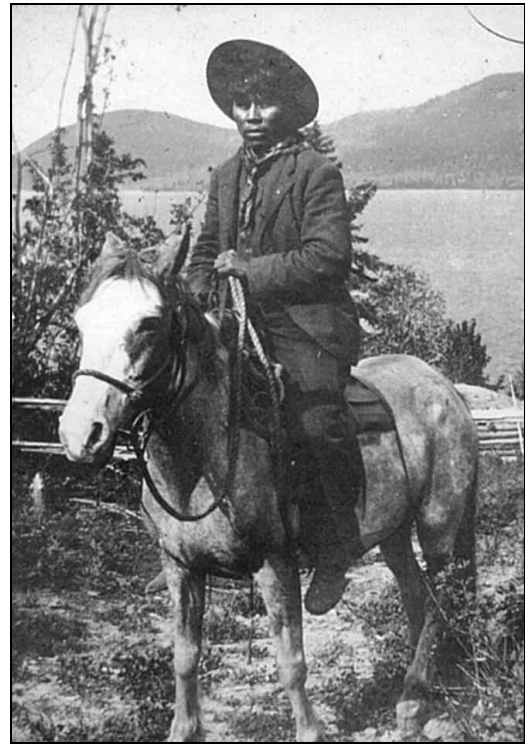


Photo Credit: Eleanor Geen; John Brixton album, 2015

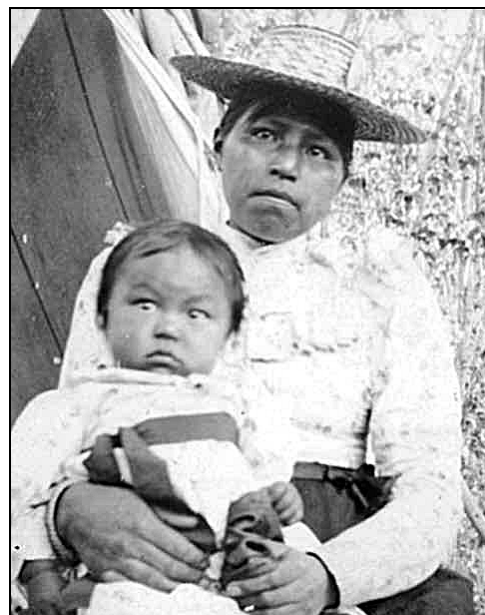


Photo Credit: Eleanor Geen; John Brixton album, 2015



Photo Credit: Eleanor Geen; John Brixton album, 2015

### **Mission of the Immaculate Conception**

Father Pandosy trekked to the Okanagan in late 1859 accompanied by William Pion, who was the packer. Cyprien and Thérèse Laurence (and possibly their young son Joseph) and Cyprien's brother Théodore Laurence were also in this group. There may also have been a First Nations couple. [Buckland, Frank Morgan. *Ogopogo's Vigil: A History of Kelowna and the Okanagan*. Kelowna: Regatta City Press, 1979, page 26]

Local historian Frank M. Buckland wrote in an article "Settlement at L'Anse au Sable" that Okanagan pioneer resident Francis [François] Ortoland "married a Flathead woman, the widow of a Yakima Indian who came into the country with Father Pandosy." The first marriage at the Mission of the Immaculate Conception was between François Ourtoland [Ortoland / Ortolan / Ortholand / Ourthaland] and Catherine, widow of Pierre Patirvan on November 18, 1861. This information indicates that the First Nations couple who accompanied Father Pandosy in 1859 was probably Pierre and Catherine Patirvan. There was a Pierre, no surname or age given, who was buried in Immaculate Conception Cemetery on October 31, 1860. [Okanagan Historical Society. *Sixth Report*. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 49; page 47] [Mission of the Immaculate Conception Parish Registers: Burials]

Father Richard met up with Father Pandosy and his party on October 9, 1859 at L'Anse au Sable. Brother Surel arrived a short time later with supplies. [Buckland, Frank Morgan. *Ogopogo's Vigil: A History of Kelowna and the Okanagan*. Kelowna: Regatta City Press, 1979, page 26] [Death Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13112, Registration #1917-09-208646 (Brother Phillippe Surel)]

Father Pandosy, in a letter to Father d'Herbomez written on October 9, 1859, identified the location that they had chosen for their mission. This letter was translated from the French by Frank Buckland and published in *Ogopogo's Vigil*, page 26:



Rev. Father:

We arrived tonight at a place which we have chosen for our Mission. It is a great valley situated on the left bank of the great Lake Okanagan, and rather near the middle of the Lake. I shall not attempt to make you understand the reason why we have adopted this place in preference to any other.

L'Anse au Sable is the largest valley of all the surrounding country, all who know it, praise it. The cultivable land is immense, and I myself believe that if Bro. Blanchet is able to send us next year some vine cuttings, we shall be able to start a plantation, for when Bro. Surel arrives, if he accepts my plan, we shall elevate our little demesne in the middle of the plain, against a little hill, very well exposed and we shall be able to sing....

Already we have a white family near us, and it is probable that others will present themselves before winter, or at least at the beginning of the season....

On page 26 of Ogopogo's Vigil, Buckland wrote: "The white family mentioned in this letter is likely that of Parsons Bros. who squatted at Duck Lake about 1858, and sold to Frederick Brent, 1865." Buckland continued:

Br. Surel eventually arrived with the pack-horses, and the missionaries proceeded to make their first camp at "Schloocum", Duck Lake, where they spent the winter beside the white squatter and his family who had a cabin on what is now the Eldorado Ranch.

The missionaries spent the winter of 1859-1860 at the south end of Duck Lake. Their neighbours, the Parsons brothers, helped them survive the long and cold winter. [Ogopogo's Vigil, pages 26 - 27]

On pages 27 and 28 of Ogopogo's Vigil, Buckland describes the missionaries' movements:

In the spring of 1860 we hear of the Fathers moving to the little hill well exposed to the rising sun that lies between Dry Creek and Rutland siding. There they spent the summer, neighbors to N'Skuse and his Rancherie, and planted a garden of sorts. No doubt they looked the country over carefully for land that could be easily cultivated and irrigated, and that would assure them of a fair return for their labour. They looked for wood and shelter for the stock and above all a district where they could have neighbors close by. So we find them driving preemption stakes on the bank of the stream several miles farther south. The claim recorded at Rock Creek reads, "November 30th, 1860". Father Richard recorded his rural claim on the Great Lake and bounded on the east side by the river De L'Anse au Sable [Mission Creek], running north from a certain point 7810 yards, then west 528 yards, then south 7810 yards, then east 528 yards to the point of commencement. "Records of Land Claims, W.G. Cox, Magistrate, Rock Creek, B.C." This property was situated on the Creek where the north and south trail on the east side of Okanagan Lake was fordable. That, and the fact that it was within sight of the narrowest place on the Lake, where Indians had crossed time out of mind, and where there was room for many more farms and families close by in open country, may well have been the determining factor which induced the Father to locate there.

Here they established a permanent Mission, building themselves a Mission House, a little Church, and a school of logs cut from the bush nearby.

The Mission of the Immaculate Conception, now known as the Pandosy Mission, was established in 1860, the first permanent European settlement in the Okanagan Valley. [Ogopogo's Vigil, page 28]



Two of the three original buildings of the Mission of the Immaculate Conception,  
built by Brother Phillippe Surel, c1860

Chapel on left; Root House, on right

Photo Credit: Carolin Robertson, 25 July 2014



Brothers' House  
built by Brother Phillippe Surel, c1860

Photo Credit: Carolin Robertson, 25 July 2014

The lives of the Oblate priests at Mission of the Immaculate Conception were researched by Robert Hayes in 2010. During its 36 years of existence, at least 14 Oblate priests, three lay brothers, and a teacher resided at the Mission. His article, "Oblate Priests and Lay Brothers at the Mission of the Immaculate Conception", appeared in the Seventy-fifth Report of the Okanagan Historical Society, pages 100 - 114. A major source of information about members of the Oblate Order in Canada is Dictionnaire Biographique des Oblats de Marie Immaculée au Canada by Gaston Carrière, O.M.I. Other information was provided by Margaret Moore, Archivist at Oblate House, Mission, BC. A compilation of information from these sources follows:

1. **Father Charles Marie Pandosy:**
  - born November 20, 1824 at Marseilles, France
  - son of Esprit Étienne Charles Henri Pandosy and Marguerite Joséphine Marie Dallest
  - died February 6, 1891 at Penticton, BC
  - buried in Immaculate Conception Mission Cemetery on February 9, 1891
  - served at Immaculate Conception Mission: 1860 - 1861; 1887 - 1891
2. **Father Pierre Louis Richard:**
  - born October 9, 1826 at Choise-Dieu, France
  - son of Jean Richard and Madeleine Momège
  - died March 27, 1907 at North Vancouver, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: 1860 - 1868; 1878 - 1883; 1890 - 1894
  - pre-empted 160 acres which was surveyed August 15, 1867 [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, p. 50-51*]
3. **Brother Phillippe Surel:**
  - born January 1, 1819 at Cassence, France
  - son of Claude Surel and Agnès Guérin
  - died September 6, 1908 at Kamloops, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: 1860 - c1881
4. **Father Paul Durieu:**
  - born December 4, 1830 at Saint-Pol-de-Mons, France
  - son of Blaise Durieu and Marie Bayle
  - died June 1, 1899 at New Westminster, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: 1861 - 1864
5. **Joseph Buchman:**
  - born c1841 in Switzerland
  - names of parents not known
  - died October 4, 1893 at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served as a teacher at Immaculate Conception Mission: c1864 - c1891
  - pre-empted 320 acres, no date recorded. "Buchman is a Brother belonging to the Catholic Mission, & this land is being farmed in Common with the 160 acres of Father P. Richard." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, pages 52-55*]
6. **Father François John Jayol:**
  - born February 27, 1824 at Saint-Georges-Haute-Ville, France
  - son of Jean Jayol and Anne Brun
  - died January 29, 1907 at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: c1864 - 1866

7. **Brother Félix Guillet:**
  - born June 24, 1838 at Meslay, France
  - son of René Guillet and Françoise Monnier
  - died February 21, 1903 at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: c1863 - 1867; 1875 - 1879; c1883 - 1896
8. **Father Florimond Antoine Gendre:**
  - born December 8, 1834 at Saint Jean, France
  - son of Jean Gendre and Catherine Faure
  - died January 23, 1873, at Kamloops, BC
  - buried in Mission of the Immaculate Conception Cemetery
  - served at Immaculate Conception Mission: c1866 - 1873
9. **Father Julien Michel Baudré:**
  - born March 16, 1814 at Andouillé, France
  - son of Michel Baudré and Jeanne Laigneau
  - died October 29, 1890 at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: 1869 - c1878
10. **Father Charles Joseph Grandidier:**
  - born June 19, 1835 at Bains-les-Bains, France
  - son of Joseph Nicolas Grandidier and Marie Menistrey
  - died December 12, 1884 at Vrécourt, France
  - probably buried in Vrécourt, France
  - served at Immaculate Conception Mission: 1872 - 1880
11. **Brother Célestin Verney:**
  - born January 20, 1814 at Saint-Jean-de-Moirans, France
  - son of Augustine Verney and Véronique Bourgeat
  - died October 3, 1889 at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: c1873 - c1881
12. **Father John Burn:**
  - born May 15, 1830 at Dublin, Ireland
  - son of Matthew Burn and Lucy Sweeney
  - died March 29, 1908 at Cranbrook, BC
  - buried at Cranbrook, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: c1874 - ?
13. **Father Jean Dominique Chiappini:**
  - born February 1, 1856 at Piano, France
  - son of Domenico Chiappini and Maria Fiovravanti
  - died July 17, 1912 at Williams Lake, BC
  - buried near Williams Lake, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: 1881, 1883
14. **Father Joseph Alphonse Carion:**
  - born December 8, 1848 at Macon, Belgium
  - son of Pierre Carion and Marie Poussard
  - died May 20, 1917 at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
  - served at Immaculate Conception Mission: c1881 - 1896



**15. Father James M. J. Walsh:**

- born April 5, 1863 in Ireland
- names of parents not known
- died January 2, 1897 in the Okanagan
- buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
- served at Immaculate Conception Mission: c1890, c1893 - 1896

**16. Father Charles de Vriendt:**

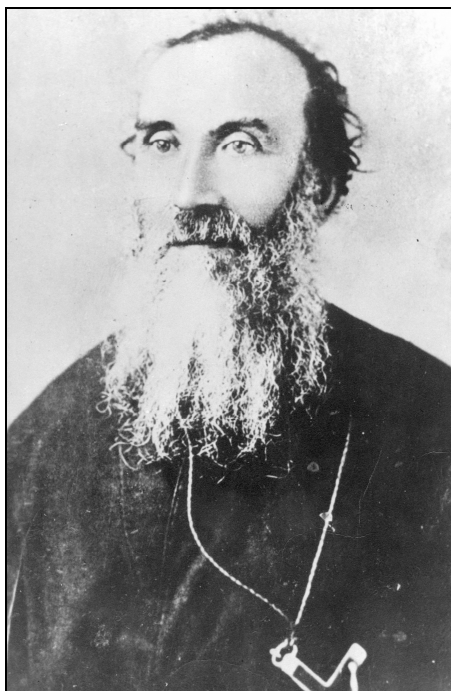
- born April 15, 1860 or 1861 at Pithem, Belgium
- son of Félix de Vriendt and Barbara Van Ackère
- died June 12, 1933 at Ostende, Belgium
- buried at La Panne, Belgium
- served at Immaculate Conception Mission: 1891 - 1896

**17. Father Charles H. Marchal:**

- born April 15, 1841 at Raville, France
- son of Joseph-Philippe Marchal and Marie Boubel
- died October 2, 1906 at St. Mary's Mission at Mission, BC
- buried at St. Mary's Mission at Mission, BC
- served at Immaculate Conception Mission: 1891 - 1896

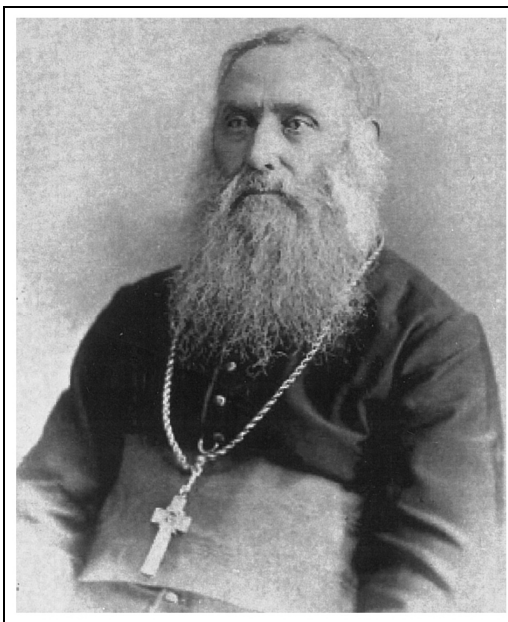
**18. Father Pierre M. Olivier Cornellier:**

- born June 6, 1861 at Sainte-Elisabeth, Quebec
- son of Hippolyte Cornellier and Henriette Lavallée
- died January 20, 1915 at Montréal, Quebec
- place of burial not known
- served at Immaculate Conception Mission: c1896



Father Charles Marie Pandosy, O.M.I., undated

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #3270



Father Paul Durieu, O.M.I., undated

Photo Credit: Robert M. Hayes Collection

## Baptisms at Mission of the Immaculate Conception

Many First Nations people were baptised in the early years of the Mission. Information about these people may have been recorded in the Immaculate Conception Mission Parish Registers. British Columbia Vital Statistics website also provides information about baptisms at the Immaculate Conception Mission in the early years of the Mission. However, most of these records give minimal information: place and date of baptism, given name of child, given names of parents, with some surnames included. [[www.royalbcmuseum.bc.ca](http://www.royalbcmuseum.bc.ca)]

The Baptismal Registers of the Mission of the Immaculate Conception record many of the pioneers. Bob Hayes extracted the following baptisms during a visit to the Archives of the Diocese of Nelson in Nelson, BC on March 23, 2000:

- **Gaston Lequime:** born July 5, 1861, baptised August 15, 1861, son of Eli Lequime and Louise Althabegout [Atabagoeth]. Gaston Lequime died December 20, 1889 and was buried December 24, 1889 in Immaculate Conception Mission Cemetery.
- **Marie Laurence:** born February 16, 1862, baptised February 18, 1862, daughter of Cyprien and Thérèse Laurence. Godfather: Théodore Laurence; Godmother: Louise Althobegoity [Atabagoeth]
- **Joseph Pion:** born February 21, 1862, baptised March 5, 1862, son of Basile Pion and Josephine Phénèli. Godfather: Joseph Chretien; Godmother: Louise Atabagoeth
- **Clement Joseph Ourtholand:** born July 31, 1862, baptised August 3, 1862, son of François and Catherine Ourtholand. Godfather: J. Baptiste McDougall; Godmother: Amelie McDuble [McDougall]
- **Jean Peon:** baptised April 11, 1863, illegitimate son of Gideon and Ester. Godfather: J. Baptiste McDougall; Godmother: Julie Pion
- **Joseph Brent:** baptised April 26, 1863, age 5 months, son of John [Frederick] and Marianne. Godfather: Gideon Pion; Godmother: Julie Pion
- **Gideon Pion:** baptised January 18, 1864, adult son of Louis Pion and Josephine Phénèli. Witnesses: John McDougall and Cuthbert Lambert
- **William Lindley:** born June 27, 1864, baptised July 10, 1864, son of Henry and Marguerite. Godfather: Joseph Chretien; Godmother: Amelia McDougall
- **Joseph Ourthaland:** baptised January 22, 1865, son of François and Catherine. Godfather: Joseph Christien; Godmother: Thérèse Laurence
- **Rosalie Pion:** baptised May 27, 1866, daughter of William and Marie. Godfather: Cyprien Laurence; Godmother: Thérèse Laurence
- **Théodore Laurence:** born June 10, 1866, baptised June 11, 1866, son of Cyprien and Thérèse. Godfather: Joseph Chretien; Godmother: Marie Pion
- **Louis Lindley:** born July 19, 1866, baptised July 29, 1866, son of Henry and Marguerite. Godfather: Louis Chretien; Godmother: Marie Philomene Piette
- **Marie Aminaide Lequime:** born July 28, 1866, baptised August 12, 1866, no parents listed. Godfather: August Calmels; Godmother: Marie Philomene Piette
- **Frederick Brent:** born January 24, 1866, baptised April 21, 1867. No parents or godparents listed.

- **George Wesley Lindley:** born September 1, 1868, baptised October 26, 1868, son of Henry and Marguerite. Godfather: Eli Lequime
- **Eleanore Laurence:** baptised August 16, 1868, age 7 weeks, daughter of Cyprien and Thérèse. Godfather: Jean MacDougall; Godmother: Emilie MacDougall
- **Marie Jenny Lascerte:** baptised September 27, 1868, daughter of William and Marie. Godfather: Pierre Denis; Godmother: Thérèse Laurence
- **Marie Louise Brent:** born November 27, 1868, baptised December 24, 1868, daughter of Frederick and Marianne. Godfather: August Calmels; Godmother: Philomene Calmels
- **Elizabeth Jeane Simpson:** baptised March 11, 1869, age 3 months, daughter of George and Sara. No godparents listed.
- **Marie Louise Julie S. Calmels:** born April 11, 1869, baptised April 15, 1869, daughter of August Calmels and Marie Philomene Piette. Godfather: Eli Lequime; Godmother: Louise Oxta [?]
- **Leon Lequime:** born September 12, 1870, baptised September 24, 1870, son of Eli Lequime and Louise Altubigoye [Atabagoeth]. Godfather: Gaston Lequime. No godmother listed.
- **George William Simpson:** baptised January 25, 1871, son of George and Sarah. No godparents listed.
- **Caroline Brent:** baptised December 10, 1871, age 5 - 6 weeks, daughter of Frederick and Marianne. Godfather: Louis Chretien; Godmother: Marianne Boucherie
- **Brigitte Philips:** baptised March 12, 1873, daughter of John Philips. No mother or godparents listed.
- **William Brent:** baptised October 26, 1873, son of Frederick and Marianne. No godparents listed.

### Marriages at Mission of the Immaculate Conception

British Columbia Vital Statistics provide information about marriages at the Immaculate Conception Mission in the early years of the Mission. Some of these early marriages are:

- **François Ortholand** married **Catherine** (widow of Pierre Patirvan) on November 18, 1861; Witnesses: August Calmels and William Peon [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Marriage of François Ortholand and Catherine, widow of Pierre Patirvan on November 18, 1861*]
- **Isaac Chiltgouchern** married **Marie Skialkon** on August 2, 1866 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A7 65*]
- **Alexander Srormeir** married **Susanne Klenarein** on October 14, 1867 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A4 29S*]
- **Thomas Senassen** married **Madleine Knamtaren** on October 14, 1867 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A4 28S*]
- **D. Ignace Portkren** married **Julie Koulpetssa** on January 13, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm B09707, Registration #A3 6P*]
- **Jacque Tamheilmean** married **Josephine Krheihousalk** on January 21, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 46T*]

- **Gregoire Rouslamnetssa** married **Catherine Kouiskola** on February 10, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 15R*]
- **Henry Nroiken** married **Marianne Skouolpola** on February 10, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 20N*]
- **Victori Kouilto** married **Dorothee Kenourouala** on February 10, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A2 34K*]
- **Michel Teramloussetest** married **Larette Slemtekou** on March 31, 1868 at Penticton Okanagan Mission, Okanagan [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm # B09707, Registration #A5 48T*]
- **Andre Tomtleyelhmekou** married **Catherine Kouirenemetkou** on March 31, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm # B09707, Registration # A5 47T*]
- **Antoine Nekaelspochmen** married **Elisabeth Raspeyetssa** on June 15, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 14N*]
- **Alexis Tayemaskrw** married **Angelique Krayetelssa** on September 6, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 37T*]
- **Moise Tsilxpoochmen** married **Eugenie Teaeonenak** on September 6, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 36T*]
- **William Lacerte** married **Marie Switsitwh** on September 27, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A2 7L*]
- **Ibenoc Roumiken** married **Louise Skoulentolsks** on November 30, 1868 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 14R*]
- **Alexander McBryan** married **Margaret Tsouolly** on February 7, 1869 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 5MC*]
- **Joseph Chretien** of St. Anicet, Quebec, son of Joseph Chretien and Helene Kerby, married **Anne Curran**, daughter of James and Anne Curran, on May 17, 1869; married by Charles M. Pandosy, O.M.I. [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers*] [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A7 72*]
- **Joseph Tankrey** married **Suzanne Unknown** on September 6, 1869 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 69T*]
- **Isidore Boucherie** of Segozac Department, France, son of Jean and Marie, married **Marianne Jenitit-k** on December 25, 1869; Witnesses: François Ortoland and Jean McDougall [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers*] [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A7 37*]
- **Nazaire Narves** married **Catherine Shwkrawtkren** on February 6, 1870 [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 40N*]
- **William Lacerte** of La Baie de Fevre, son of Joseph Lacerte and Louise Coster, married **Louise Selempitsa** of Okanagan on September 26, 1870; married by Charles M. Pandosy, O.M.I.; Witnesses: Théodore Laurence and Thérèse Laurence [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers*]
- **John Phillips**, son of John Phillips and Marguerite Wood, married **Hélèan** [Helen] on May 24, 1874; married by J.M. Baudry, O.M.I. [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers*]



## Burials in the Mission of the Immaculate Conception Cemetery

The original cemetery of the Mission of the Immaculate Conception was used from 1860 until c1891. It was situated directly west of the Mission site and is presently separated from it by private property and Benvoulin Road. There are at least 50 people buried in this cemetery, the majority being First Nations – a large number of them infants and children. *[Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers] ["Daily Courier", Friday, July 17, 1998, pages A1 and A2 (Article: Farmer's field resting place of pioneer preacher)]*

Some of the earliest burials found in Immaculate Conception Mission Burial Registers are listed below:

- **Pierre** [no surname]: buried October 31, 1860
- **Elisa** [no surname]: buried August 17, 1861, age four years
- **Magdeleine** [no surname]: buried August 25, 1861, age six years
- **Basile Pion**: farmer, husband of Joséphine Phénèli; buried May 3, 1862, age 26 years
- **Marie** [no surname]: buried September 20, 1863, age 12 years
- **Joseph Norbert McDougall**: son of Jean Baptiste and Melie [Amelia] McDougall; buried August 27, 1864, age four years and eight months
- **Angelique Laurence**: daughter of Cyprien and Thérèse; buried April 6, 1867, age about three years
- **Cyprien Laurence**: died September 29, 1868, buried September 30, 1868

Two possible burials in Immaculate Conception Mission Cemetery are Théodore Laurence (son of Cyprien and Thérèse Laurence) and Thomas Christien:

- **Théodore Laurence**: born June 10, 1866, baptised June 11, 1866, son of Cyprien and Thérèse Laurence. Godfather: Joseph Chretien; Godmother: Marie Pion *[Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers]*
- **Thomas Christien**: born in St. Anicet, Quebec in 1831 or 1833; married Eunice Martin from Colville, Washington Territory; drowned in Cherry Creek, BC c1876 *[Lumby Historians. Grassroots of Lumby. Cloverdale, BC: D. W. Friesen & Sons Ltd., 1979, p.8]4*

**Father Florimond Antoine Gendre, O.M.I.** (born December 8, 1834 in Saint-Jean, Hautes-Alpes, France; died January 23, 1873 in Kamloops, BC) was buried in Immaculate Conception Mission Cemetery but the location of his grave is not known. *[Carriere, Gaston, O.M.I. Dictionnaire Biographique des Oblats de Marie Immaculée au Canada. Ottawa: Université d'Ottawa, 1976, page 76]*

Another Oblate priest, Father Méderic Héту, O.M.I. (born November 26, 1849 in Lavaltrie, Quebec; died April 23, 1876 in Tulalip, Washington Territory) was previously thought to be buried in Immaculate Conception Mission Cemetery but is now known to have been buried in Tulalip, Washington, U.S.A. *[Oqopogo's Vigil, page 76] [Carriere, Gaston, O.M.I. Dictionnaire Biographique des Oblats de Marie Immaculée au Canada. Ottawa: Université d'Ottawa, 1976, page 151]*

**Father Charles Marie Pandosy, O.M.I.** (born November 20, 1824 in Marseille, France; died February 6, 1891 in Penticton, BC). He was buried February 9, 1891 and was probably one of the last burials in this cemetery. *[Carriere, Gaston, O.M.I. Dictionnaire Biographique des Oblats de Marie Immaculée au Canada. Ottawa: Université d'Ottawa, 1976, page 35] [Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers]*

## Immaculate Conception Cemetery

By September 1891, burials had commenced in Immaculate Conception Cemetery on Casorso Road, southeast of the original Immaculate Conception Mission Cemetery. After 1891, it is unlikely that there were burials in the original cemetery. [*Mission of the Immaculate Conception Parish Registers: Burials*]

- The first known burial in this new cemetery was John Alex McDonald who was buried September 15, 1891.
- Another burial took place on October 3, 1891. The Cemetery Recording Committee does not have the name of this individual.
- Hélène Henriette Berard, daughter of Alexander Berard and Martha McDougall, was buried on February 23, 1892, at the age of nine years.
- Thérèse Laurent [Laurence] was buried on October 13, 1892, at the age of 55 years. She died on October 10, 1892. She was listed as the "wife of the late C. Laurent".

## Sale of the Mission Property

The Mission of the Immaculate Conception existed from 1860 until 1897 when the property and buildings were sold. Local historian J. Percy Clement wrote about the sale of the Mission in "Early Days in Kelowna". [*Okanagan Historical Society. Twenty-fourth Report. Vernon, BC: Vernon News Ltd., 1960, p. 121*]

In the March 18, 1897 issue of the Vernon News, we read that the property of the Roman Catholic Church at the Mission was sold privately in Vancouver, to a Belgian Syndicate. The church retained only a few acres surrounding the Mission. The balance disposed of consisted of over 2,000 acres of agricultural and range land, with 150 head of stock. The price received was said to be \$37,000.



The Priests' House, c1900  
The Priests' House, where visiting Oblates stayed, was built c1890  
and was destroyed by fire in 1932.

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #4

Alice Lundy (nee de Pfyffer), in an article "The de Pfyffers of Kelowna", recorded that in 1908 her grandfather Dr. Paul de Pfyffer purchased the Mission property from the South Kelowna Land Company. [*Okanagan Historical Society. Seventy-first Report. Kelowna: Ehmann Printworx Ltd., 2007, page 154*]



Members of the de Pfyffer family and the priest at the Mission site, c1911

Dr. Paul de Pfyffer purchased the property in 1908.

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #3



de Pfyffer residence, formerly the Priests' House, 1911

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #5335



The former Priests' House looking west, c1930

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #5



The Pandosy Mission on Benvoulin Road, Kelowna  
with Brothers' House on the left  
looking east with Black Knight Mountain in background

Photo Credit: Carolin Robertson, 25 July 2014



## Early Settlement

Permanent non-First Nations settlement began in the Okanagan Valley in late 1859 with the arrival of the Oblates and their party. At this time, the only recorded settlers in the Central Okanagan were the Parsons Brothers who had arrived c1858 and settled at the south end of Duck Lake. The fur brigade trail on the west side of the lake had been in use from 1812 until 1848 but did not result in permanent settlement. [*Ogopogo's Vigil*, pages 8, 18]

Spanish explorers may have been in the valley much earlier. About 1862, Isidore Boucherie discovered the rotted remains of a large log building on his pre-emption. He also found a badly-rusted firearm (possibly of Spanish design) embedded in the bank of nearby Peon (Mill) Creek. [*Ogopogo's Vigil*, page 36]

Local historian Frank Morgan Buckland (1873 - 1953), who arrived in Kelowna in 1904, wrote about possible early Spanish settlement in the Okanagan. His article "Settlement at L'Anse au Sable" appeared in The Seventeenth Report of the Okanagan Historical Society, pages 77 and 78:

A mile farther north on the N'co-quil-tack, or stream of water, as Mill Creek was called, Boucherie, another miner, staked a land claim near the rancherie of an Indian named, N'Skeuse, close to Rutland Siding. There he started farming, and it was this man and his help who, when clearing land for a garden, came upon the ruins of what had once been a large shelter, built of cedar logs which had been trimmed and cut with iron axes. Although the cedar was buried in from four to six inches of loam and earth and was in a badly decayed condition with large trees growing where the structure once stood, the logs still showed the marks of European tools. This ruin was forty by eighty feet in size, and it was thought at the time that it had probably been built to shelter mounted men and their horses. Its situation precludes us from thinking it was built by the servants of the Hudson's Bay Company or any of the fur traders, while its size, the precision with which the logs were squared, and the evident care taken in its construction, would lead one to suppose it was built by a military expedition of some sort rather than by some band of adventurers pushing on to an elusive Eldorado. It is just possible that this was the work of the Spaniards during the time prior to 1819, when they were in undisputed possession of California, and were at the same time, trying to make good their claim to the region to the north of it. This ruin was situated under the "Little hill well exposed to the rising sun" that the priests had written of in their first letter from L'Anse au Sable [1860].

## Early Francophone Settlement

In the early 1860s and 1870s, a number of settlers, many of French origin, pre-empted land in the Central Okanagan. Descriptions of the pre-emptions are found in *Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*. Other information about early pre-emptions is found in Margaret A. Ormsby's article "Pre-emption Claims in Okanagan Valley" in the Sixth Report of the Okanagan Historical Society.

The wives of the original pre-emptors were not mentioned in the pre-emption records. Information is scant about these women. Some arrived in the Okanagan with their Francophone husbands, including:

- Marie Calmels
- Marguerite Denis
- Thérèse Laurence
- Susan Lefevre
- Marie Louise Lequime
- Josephine Peon/Pion
- Julie Pion

After they arrived in the Central Okanagan, some of the early Francophone pre-emptors married First Nations women including:

- Mary Ann Boucherie
- Marie Lacerte
- Louise Lacerte
- Catherine Ortolan

The approximate area in which the pre-emptors originally settled is noted in parentheses below. Information about these early settlers and their pre-emptions has been compiled from several sources:

- **Jules Blondeau** (Kelowna); arrived 1862 [*Ogopogo's Vigil*, page 38]

Pre-emption registered October 10, 1870 (160 acres); pre-emption registered September 17, 1873 (160 acres). "A few acres of swampy land covered with young cotton [cottonwood trees] &, near the creek, the balance 1<sup>st</sup> class farming land open & level & easy to irrigate." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 29-30]

- **Isidore Boucherie** (Rutland); arrived 1862 [*Ogopogo's Vigil*, page 36]

Wife: Marianne Jenitit-k [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A7 37*]

Pre-emption registered March 17, 1864 (160 acres). "The ground on the East of the Waggon Road is full of boulders, the only good ground lies between the fence and the creek." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 20-21]

- **August Calmels** (Mill Creek); arrived 1861; Chapee's partner [*Ogopogo's Vigil*, page 36]

Wife: Marie Philomène Piette [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Baptism of Marie Louise Julie S. Calmels on April 15, 1869 (father: August Calmels; mother: Marie Philomène Piette)*]

Pre-emption Claim #21 registered July 7, 1861 (160 acres); certificate of improvement issued February 21, 1870. "The other 160 acres from Chapeaux – Chapeaux & Calmels were partners." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 22] [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 178*]

- **Chapee (Chapuis / Chapeaux)** (Mill Creek); arrived 1861; August Calmels' partner [*Ogopogo's Vigil*, page 36]

Certificate of improvement issued February 21, 1870 (160 acres). "The other 160 acres from Chapeaux – Chapeaux & Calmels were partners." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 22]

- **Joseph Christien** (Benvoulin); arrived 1861 [*Ogopogo's Vigil*, page 36]

Wife: Annie Curran [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A7 72*]

Pre-emption Claim #24 registered July 31, 1861; claim registered December 6, 1872 (320 acres). [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 46]

- **Pierre Denis** (Benvoulin); arrived pre-1869 [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Baptism of Marie Jenny Lacerte on September 27, 1868 (godfather: Pierre Denis)*]

Wife: Marguerite Louis [*Ancestry.ca: Western States Marriage Index, 1809 - 2011*]

Pre-emption registered September 29, 1873. "The most of his claim having washed away, he [Pierre Denis] was latterly allowed to pay taxes on 60 or 80 acres. At present I can only layout 66 4/10 acres, as fit for use; this man [Pierre Denis] committed suicide last fall (1875) & the property fell to his (Indian) Wife, Mr. Thomas Christien was the sole Executor & he [Thomas Christien] was accidentally killed....The land has been surveyed in order to protect his [Pierre Denis'] property, which consists of a good dwelling house & some out houses, & about 40 acres of fenced land." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, page 56*]

- **François Duchiquet** (possibly Okanagan Mission); arrived pre-1866 [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Marriage of Marie Duchiquet and William Pion on August 28, 1865*]

Wife: Not known

- **Charles Fizet** (Mill Creek); arrived c1861 [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 179*]

Pre-emption Claim #22 recorded July 7, 1861 (160 acres) [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 179*]

- **August Gillard** (Kelowna); arrived 1862 [*Ogopogo's Vigil, page 38*]

Pre-emption registered May 20, 1870 (160 acres); pre-emption registered December 14, 1873 (160 acres). "This claim consists for the most part of 1<sup>st</sup> class meadowland." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, pages 25-28*]

- **William Lacerte** (Kelowna); arrived pre-1868 [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, page 31-32*]

Wife: 1) Catherine Delard [*Oregon State Archives, Salem, Oregon: Early Oregonians Database Index: marriage November 10, 1851 in Marion County, Oregon Territory*]

Wife: 2) Marie Switsitwh [*Married September 27, 1868. Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A2 7L*]

Wife: 3) Louise Sélémpitsa [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Marriage of William Lacerte and Louise Sélémpitsa on September 26, 1870*]

Pre-emption registered November 20, 1867 (160 acres); pre-emption registered August 2, 1873 (160 acres); certificate of improvement granted and transferred to Eli Lequime on June 28, 1875. "About 20 acres of flooded Cottonwood bottom at the S.E. corner, about 2/3 of the Claim consists of an open flat of 1<sup>st</sup> class soil & the balance of open grassy foothills." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, page 31-32*]

William Lacerte: born in La Baie de Fevre, Quebec c1816; died August 22, 1882 after he was thrown from his horse; buried August 24, 1882 in Immaculate Conception Mission Cemetery. [*Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A2 7L*] [*Death Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13110, Registration #1882-09-197313*] [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers*]

- **Etienne / Stephen Lambert** (probably Ellison); arrived pre-1880 [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Burial of William Lambert, son of Etienne and Marie Lambert on September 20, 1879*]

Wife: Marie [*1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Page 14; Family 82*]

- **Cyprien Laurence** (Okanagan Mission); arrived 1860 [*Oqopogo's Vigil*, page 29]

Wife: Thérèse [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Baptism of Marie Laurence on February 18, 1862 (father: Cyprien Laurence; mother: Thérèse)*]

Pre-emption claim #4 registered December 15, 1860 with brother Théodore (160 acres, north of the present Mission site); pre-emption registered December 6, 1872 (320 acres) [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 47-49]

- **Théodore Laurence** (Okanagan Mission); arrived 1860 [*Oqopogo's Vigil*, page 29]

Pre-emption claim #4 registered December 15, 1860 with brother Cyprien (160 acres, north of the present Mission site) [*Oqopogo's Vigil*, page 29]

- **Alphonse Lefevre** (Rutland); arrived 1878, purchased the property of John B. Moore [*Okanagan Historical Society. Thirty-third Report. Vernon, BC: Vernon News, 1969, page 84*]

Wife: Susan Walker [*Okanagan Historical Society. Thirty-third Report. Vernon, BC: Vernon News, 1969, page 84*]

- **Bernard Lequime** (Okanagan Mission); arrived 1861 [*Oqopogo's Vigil*, page 33]

Wife: Margaret Dowling [*Birth Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13813, Registration 1895-09-906365*]

Pre-emption recorded November 14, 1875 (320 acres) "Mostly good arable land but numerous sloughs on the Western side." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 42-43]

- **Eli Lequime** (Okanagan Mission); arrived 1861 [*Oqopogo's Vigil*, page 33]

Wife: Marie Louise Althabegout [Atabagoeth] [*Oqopogo's Vigil*, page 33] [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Baptism of Gaston Lequime on August 15, 1861 (father: Eli Lequime; mother: Marie Louise Althabégout)*]

Pre-emption Claim #17 registered June 13, 1861; pre-emption registered December 11, 1872 (320 acres); pre-emption registered March 3, 1874 (160 acres). [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 44-45]

- **François Ortolon [Ortoland / Orthaland / Ourthaland]** (Benvoulin); arrived 1861 [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 22]

Wife: Catherine Patirvan (widow) [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Marriage of François Ortholand (Ortolon) and Catherine, widow of Pierre Patirvan, on November 18, 1861*]

Pre-emption registered at Rock Creek on April 24, 1861 (160 acres). [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 22]

- **Bazel / Basile Peon / Pion** (Bankhead); arrived c1861; Claim #19 [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 178*]

Wife: Josephine Phénèli [*Parish Registers: Mission of the Immaculate Conception: Burial of Basile Pion on May 3, 1862*]

Claim #19 registered June 30, 1861. [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 178*]



- **Gideon Peon / Pion** (Okanagan Mission); arrived c1861; Claim #9 [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 178*]

Wife: Josephine Phénèli. Josephine was earlier married to Gideon's brother, Basile Pion who was buried May 3, 1862 in Immaculate Conception Mission Cemetery. [*Parish Registers: Mission of the Immaculate Conception: Marriage of Gideon Peon and Josephine Phénèli on January 18, 1864*] [*Parish Registers: Mission of the Immaculate Conception: Burial of Basile Pion, May 3, 1862*]

Claim #9. Pre-emption recorded April 13, 1861 (160 acres) [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 178*]

- **William Pion / Peon** (Bankhead); arrived 1860 [*Ogopogo's Vigil, page 26*]

Wife: Julie Laroque [*Parish Registers: Mission of the Immaculate Conception: Burial of Julie Pion (nee Laroque) on June 3, 1865*]

Children: Gideon, Bazel (Basile), and Baptiste [*Okanagan Historical Society. Fourteenth Report. Kelowna, BC: Kelowna Courier, 1950, page 43*]

Pre-emption (claim #18) registered at Rock Creek on June 13, 1861 (160 acres) [*Ogopogo's Vigil, page 31*]

- **Louis Verselle** (Ellison); arrived pre-1878 [*Guide to the Province of British Columbia for 1877-8, page 363*]

Wife: Elizabeth [*1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Pages 14-15; Family 88*]

### Early non-Francophone Settlement

In the early 1860s and 1870s, a number of non-Francophone settlers also pre-empted land in the Central Okanagan.

The wives of these original pre-emptors were not mentioned in the pre-emption records. There is limited information about several of these women. Some arrived in the Okanagan with their husbands, including:

- Susan Louisa Allison
- Mary Ann Brent
- Amelia McDougall
- Mary Postill
- Julia Smithson

After they arrived in the Central Okanagan, some of these non-Francophone pre-emptors married First Nations women, including:

- Marguerite Lindley
- Catherine Moore
- Mary Moore
- Mary Nicholson
- Helen Phillips
- Sarah Simpson
- Eliza Jane Simpson

Information about these early non-Francophone settlers and their pre-emptions has been compiled from several sources:

- **John Allison** (Westside); arrived November 1873 and settled on property previously acquired. [Ormsby, Margaret A., editor. *A Pioneer Gentlewoman in British Columbia – The Recollections of Susan Allison*. Vancouver: University of British Columbia Press, 1976, page 40] [Gellatly, Dorothy Hewlett. *A Bit of Okanagan History*. Kelowna: Kelowna Printing Company, 1932, page 14]

Wife: Susan Louisa Moir [Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A2 8A] [Ormsby, Margaret A., editor. *A Pioneer Gentlewoman in British Columbia – The Recollections of Susan Allison*. Vancouver: University of British Columbia Press, 1976, page 40]

- **Frederick Brent** (south end of Duck Lake); arrived 1865. [Ogopogo's Vigil, page 41] [1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Page 15; Family 91]

Wife: 1) Mary Ann Topakeget Ukatemish [Hutchison, John. *Descendancy Narrative of Frederick Brent*, Unpublished, 2008]

Wife: 2) Elsie Schane [Hutchison, John. *Descendancy Narrative of Frederick Brent*, Unpublished, 2008]

Purchased Parsons Brothers' property at the south end of Duck Lake in 1865; pre-emption (along Mill Creek) registered February 21, 1870. [Ogopogo's Vigil, page 41] [British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 *Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 22]

- **Andrew Brown** (Ellison); arrived pre-1875 [British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 *Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 12-13]

Pre-emption #237 registered at Yale on April 7, 1874. "Andrew Brown (deceased) ground [?] said to be willed to Thos. Jones (Brown & Jones were partners.)....the West side of Claim flat 1<sup>st</sup> class soil, about 60 acres under Crop, a Cottonwood bottom along each side of the Creek, good land if cleared & an open flat along the Eastern side of claim, Easily watered from Main Creek. The Will was made by Mr. [Moses] Lumby of Spallumacheen." [British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 *Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 12-13]

- **William (Scotty) Donaldson** (Ellison); arrived pre-1873 [British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 *Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 18]

Pre-emption registered at Yale on September 25, 1872 (320 acres). "A few small houses & about 20 acres under cultivation. Mr. Donaldson is generally known as 'Scotty'." [British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 *Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, page 18]

- **Peter Dougherty** (Mill Creek); arrived c1861; Claim #23 [Okanagan Historical Society. *Sixth Report*. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 179]
- **George Ford** (Benvoulin); arrived c1861, Claim #20 [Okanagan Historical Society. *Sixth Report*. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 178]

Claim #20 "contains 160 acres surrounded by cottonwood, rye grass, good soil." [Okanagan Historical Society. *Sixth Report*. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 178]

George Ford sold his claim to John McDougall on July 29, 1861. [Okanagan Historical Society, *Fifty-fourth Report*. Vernon, BC: Wayside Press Ltd., 1990, page 10] [Okanagan Historical Society. *Sixth Report*. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 179]

- **John Hermann / Herman** (Mission Creek); arrived c1873; trapper and placer miner [Death Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13112, Registration #1915-09-206967] ["Kelowna Courier and Okanagan Orchardist", Thursday, July 15, 1915, page 5 (Obituary: John Herman)]

"He was one of the first to work the placer gold on Mission Creek." [*Kelowna Courier and Okanagan Orchardist*, Thursday, July 15, 1915, page 5 (Obituary: John Herman)]

- **Thomas Jones** (Ellison); arrived pre-1875 [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 12-13]

Wife: Eliza Jane Simpson [*Okanagan Historical Society. Eighth Report. Publisher Unknown, 1939, page 40*]

Pre-emption #237 registered at Yale on April 7, 1874; the same property as Andrew Brown. "Andrew Brown (deceased) ground [?] said to be willed to Thos. Jones (Brown & Jones were partners.)....the West side of Claim flat 1<sup>st</sup> class soil, about 60 acres under Crop, a Cottonwood bottom along each side of the Creek, good land if cleared & an open flat along the Eastern side of claim, Easily watered from Main Creek. The Will was made by Mr. [Moses] Lumby of Spallumacheen." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 12-13]

- **Henry Lindley** (Ellison); arrived c1862 [*Tutt, Nellie. The History of Ellison District 1858 – 1958. Kelowna: Kelowna Printing Ltd., 1958, page 12*]

Wife: Marguerite [*Death Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13112, Registration #1913-09-203131*] [*Parish Registers: Mission of the Immaculate Conception: Baptism of William Lindley on July 10, 1864 (father: Henry Lindley; mother: Marguerite)*]

- **John McDougall** (Benvoulin); arrived 1861 [*Louis, Shirley. We Heard It in the Bushes. Calgary, AB: The Word is Out Press, 1966*]

Wife: Amelia Topa [*Louis, Shirley. We Heard It in the Bushes. Calgary, AB: The Word is Out Press, 1966*]

Pre-emption Claim #7 registered March 20, 1861 (160 acres) [*Ogopogo's Vigil*, page 33]

- **John Beckford Moore** (Rutland); arrived c1870 [*1901 Canada Census: British Columbia, Yale East, Okanagan Mission District; Page 8, Family 78*] [*"Kelowna Daily Courier", Monday, May 31, 1965, page 2B (Article: Native Kelowna Daughter Still Remembers Past)*]

Wife: 1) Catherine [*1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; P. 15; Family 94*]

Wife: 2) Mary [*1891 Canada Census: British Columbia, Yale, Okanagan; Page 13; Family 77*] [*1901 Canada Census: British Columbia, Yale East, Okanagan Mission District; Page 8; Family 78*]

Pre-emption registration date unknown (320 acres). "The Eastern part of Claim wooded & somewhat swampy, the Western part open prairie & 1<sup>st</sup> class Soil." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders*, pages 38-39]

- **John Moshoh** (Okanagan Mission); arrived c1861; Claim #25 [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 179*]

- **Donald (Dan) Nicholson** (Benvoulin); arrived c1876; blacksmith and hotelier [*"Kelowna Courier and Okanagan Orchardist", Thursday, September 15, 1927, page 5 (Obituary: Dan Nicholson)*]

Wife: Mary Laurence, daughter of Cyprien and Thérèse. [*"Kelowna Courier and Okanagan Orchardist", Thursday, September 15, 1927, page 5 (Obituary: Dan Nicholson)*]

- **Parsons Brothers** (south end of Duck Lake); arrived c1858 and sold to Frederick Brent in 1865. [*Ogopogo's Vigil*, page 26]

It is not known how many Parsons brothers settled at Duck Lake and whether or not they had families. Nothing is known of them after they sold this property.

- **John Phillips** (Westside); arrived pre-1874. [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Baptism of Brigitte Philips on October 23, 1873, born before marriage of parents (father: John Phillips; mother not listed)*] [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Marriage of John and Helen Phillips on May 24, 1874*]

Wife: Helen [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Marriage of John and Helen Phillips on May 24, 1874*]

Purchased John and Susan Allison's property on the east side of Mt. Boucherie, currently (2015) owned and occupied by Quail's Gate Winery. [*Gellatly, Dorothy Hewlett. A Bit of Okanagan History. Kelowna: Kelowna Printing Company, 1932, page 31*]

- **Edward Postill and family** (Duck Lake and Ellison); arrived 1872; purchased the Simpson Ranch at the south end of Duck Lake. [*Upton, Primrose, "The Story of the Postill Family and Some of Their Descendants": Okanagan Historical Society. Thirtieth Report. Penticton, BC: Penticton Herald, 1966, pages 77-85*]

Husband: Edward Postill. He died in 1872 on the journey to this property and was buried on the Postill Ranch. Mary Postill and her children farmed the land.

Wife: Mary Dickinson

Children: Alfred, William, Edward Jr., and Lucy.

[*Upton, Primrose, "The Story of the Postill Family and Some of Their Descendants": Okanagan Historical Society. Thirtieth Report. Penticton, BC: Penticton Herald, 1966, pages 77-85*]

"Alfred Postill pre-emption of 320 acres, recorded by J.C. [John Carmichael] Haynes, 1875 & about: improvement for 160 acres purchased from G.W. [George William] Simpson, recorded in favour of Wm. Postill his mother M. Postill July 10<sup>th</sup> 1873 by [illegible]....Most of the claim consists of open prairie of good quality & there is abundance of Water for irrigating purposes. They gave me writings stating that they wished the whole of the claim 480 acres made out in Alfred Postill's name, but I have mislaid the documents." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, pages 16-17*]

- **George William Simpson** (south end of Duck Lake and Ellison); arrived pre-1870 [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers: Baptism of Elizabeth Jane Simpson on March 11, 1869*]

Wife: Sarah Stepetsa [*Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B11387, Registration #1876-09-167884*]

Pre-emption registration date not known (320 acres). "...some buildings & about 2 miles of fencing, considerable good farming land, & about 35 acres of excellent meadows & swamp grass." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, page 19*]

- **William Cross Smithson** (Benvoulin); arrived c1869 [*Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B11387, Registration #1893-09-167003 (Parents listed as William and Julia Smithson on Marriage of Adelaide Smithson and George J. Dixon on May 13, 1893)*] [*Bouvette, Wilfred S. The Bouvettes – a Bit of British Columbia's Pioneering History. Lillooet, BC, 1980, page 9*]

Wife: Julia [*Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B11387, Registration #1893-09-167003 (Parents listed as William and Julia Smithson on Marriage of Adelaide Smithson and George J. Dixon on May 13, 1893)*]

Pre-emption registered April 16, 1873 (160 acres) [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, pages 33-34*]

- **I. A. Watson** (Kelowna); arrived c1861 [*Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted in 1964 and 1970, page 178*]

- **George Whelan** (Bankhead and Ellison); arrived 1873 [*Ogopogo's Vigil*, page 47]

Wife: Lucy Freeman [*Marriage Certificate: George Whelan and Lucy Freeman, September 22, 1882*]

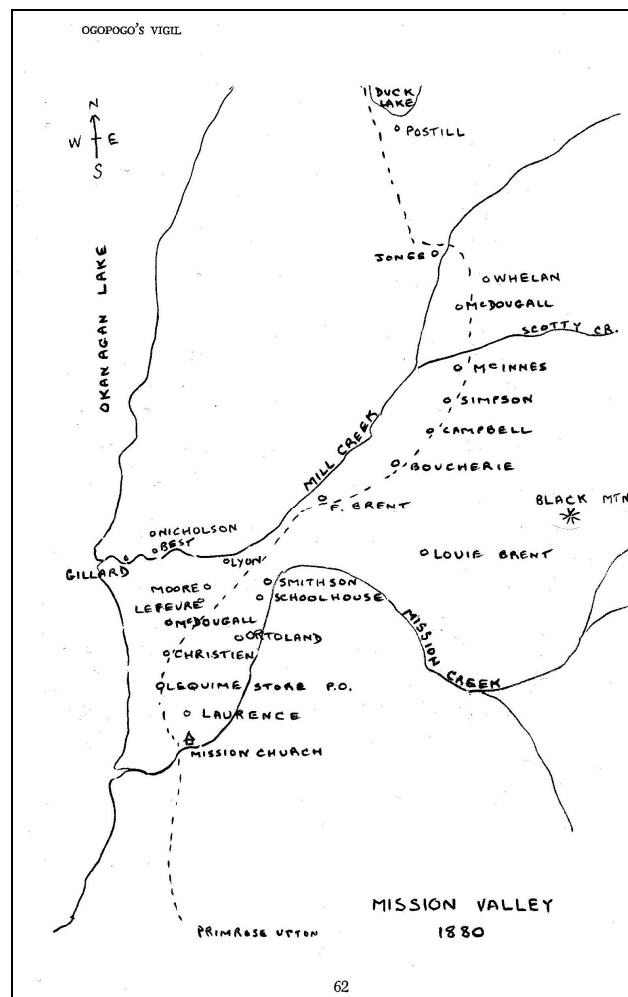
Pre-emption registered at Yale, BC on February 17, 1874 (320 acres). "A good dwelling house & 8 acres under crop." [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, pages 14-15*]

- **Thomas Wood** (Winfield); arrived 1871 [*Okanagan Historical Society. Thirty-second Report. Publisher Unknown, 1968, pages 99-104*]

Wife: Ellen (Nellie) Florence Whelan [*Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B11387, Registration #1889-09-167015*]

Pre-emption registered at Yale, BC on April 14, 1871 (320 acres); certificate of improvement awarded on July 31, 1875. [*British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders, pages 2-3*]

A map showing the location of some of the properties of early settlers in 1880 was prepared by local historian Primrose Upton and appears on page 62 of *Ogopogo's Vigil*. [*Buckland, Frank Morgan. Ogopogo's Vigil: A History of Kelowna and the Okanagan. Kelowna: Regatta City Press, 1979*]





## Early Settlers - Photographs

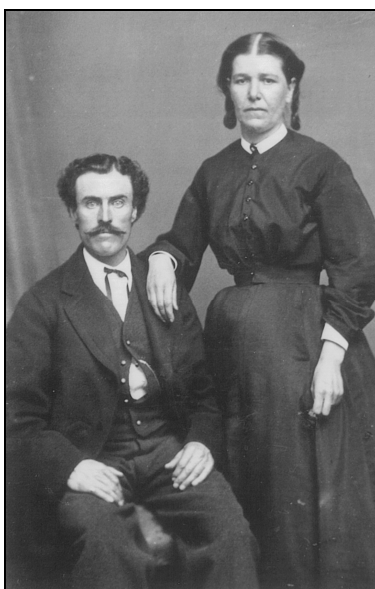
Photographs of only some of the early settlers are available for this publication. Surnames of these individuals or families are: Boucherie, Brent, Christien, Gillard, Lefevre, Lequime, Nicholson, Ortolan, Postill, Simpson, Whelan, and Wood.



Back: Cornelius O'Keefe, Moses Lumby, Luc Girouard, James Crozier

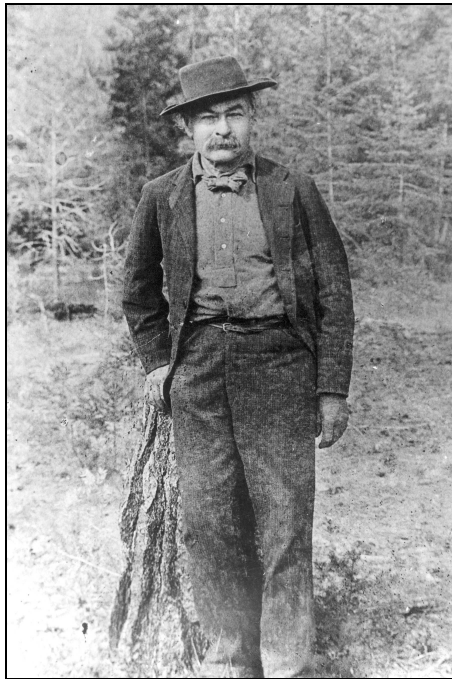
Front: Edward Tronson, Bernard Lequime, Frederick Brent, Isidore Boucherie, Tom Ellis

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #3367



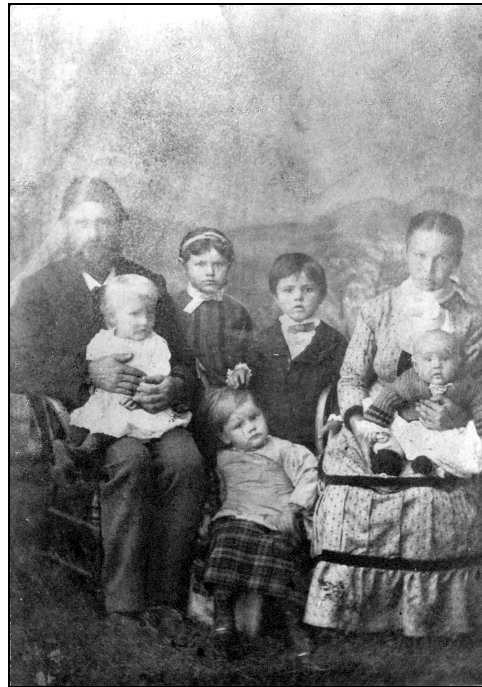
Joseph Christien and Annie (nee Curran), c1870

Photo Credit: Robert M. Hayes Collection



August Gillard

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #3212



Lefevre family

Alphonse (holding Alphonse), Susan (holding Henry)  
Annie and Archie (standing), Mary (sitting in front)

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #114



Eli Lequime, c1880s

Photo Credit: Robert M. Hayes Collection



Bernard Lequime, c1890  
Founder of Kelowna



Aminaide / Amenayda Lequime, c1890

Photo Credit: Robert M. Hayes Collection



Gaston Lequime, undated

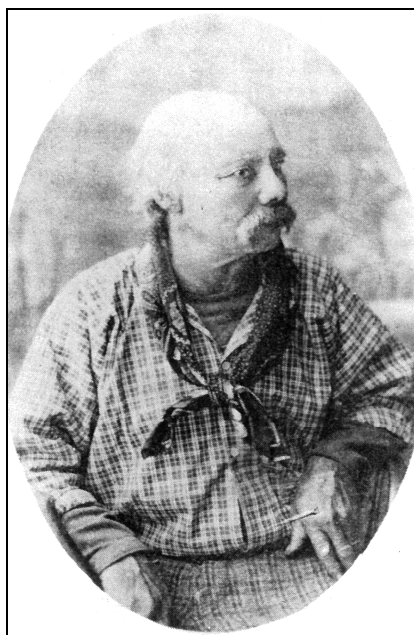
Photo Credit: Kelowna Public Archives, #96

One of the later burials in Immaculate Conception Mission Cemetery was Gaston Lequime, third son of Eli and Marie Lequime. He was born on July 5, 1861 and baptised at the Mission of the Immaculate Conception on August 15, 1861. Gaston Lequime died on December 20, 1889 as a result of injuries received in corralling cattle and was buried December 24, 1889. [*Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers*] [*Okanagan Historical Society. Tenth Report. 1943, page 60*]



Donald (Dan) Nicholson, standing  
The other two men are unidentified.

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #5951



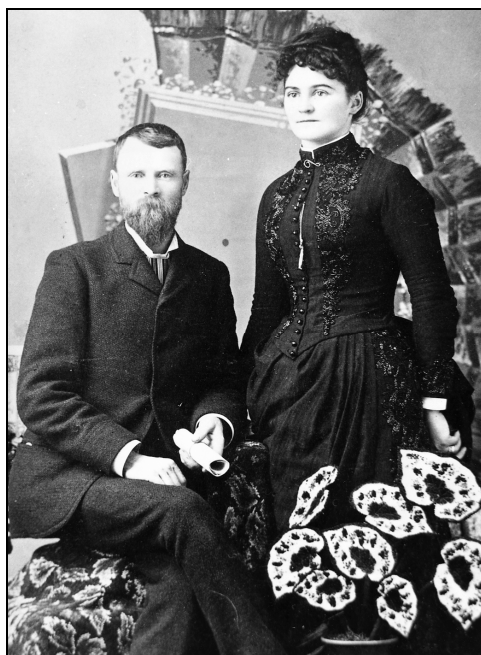
François Ortolan

Photo Credit: Robert M. Hayes Collection



Mary Postill (nee Dickinson)

Photo Credit: Bea Johnson, 21 August 2014



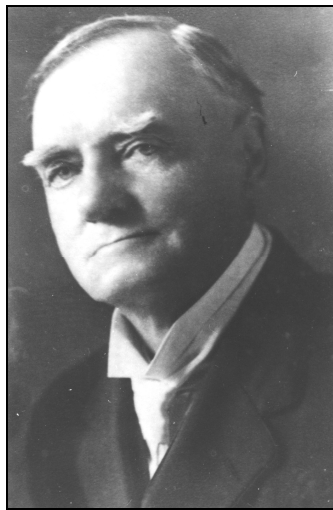
Robert Lambly and Lucy (nee Postill), 1879

Enderby & District Museum & Archives, #5980



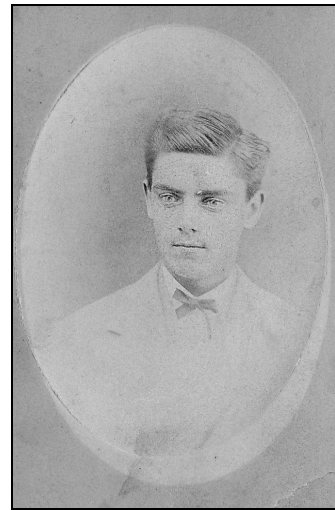
Alfred Postill

Photo Credit: #1342  
Greater Vernon Museum & Archives



William Postill

Photo Credit: #15341  
Greater Vernon Museum & Archives



Edward Postill, Jr.

Photo Credit: Family of  
William J. & Martha L. Postill



George William Simpson, undated

Photo Credit: Nellie Tutt



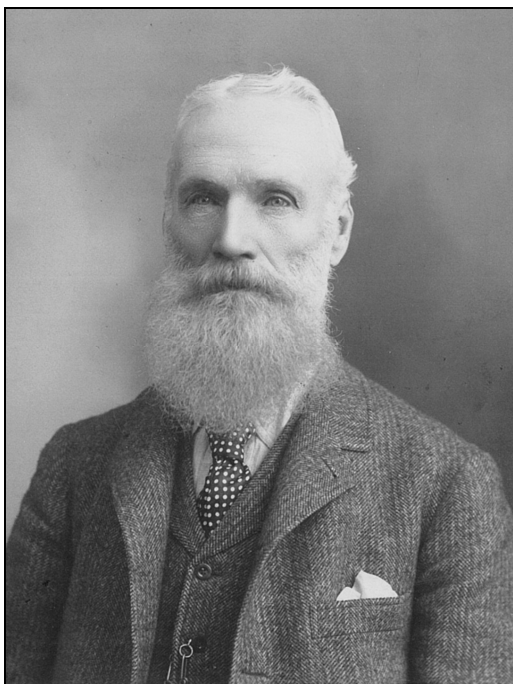


George Whelan, c1905



Lucy Whelan (nee Freeman), c1905

Photo Credit: Robert M. Hayes Collection



Thomas Wood, c1900



Ellen Florence Wood (nee Whelan)

Photo Credit: Robert M. Hayes Collection

## Archaeological Dig, 1983 and Commemoration of Cemetery

For many years this small cemetery, Immaculate Conception Mission Cemetery, was surrounded by a white picket fence. Graves were marked with wooden crosses. Time took its toll on the fence and wooden crosses and eventually nothing remained to show that this was a cemetery. In the 1960s, when the local Rampone family purchased the land which included the cemetery, all vestiges of the area's first burial ground had disappeared. In 1983, Val Rampone set out to locate the cemetery that he remembered seeing as a very young child. *[Kelowna newspaper, name and date not known, pages 1 and 6 (Article: Archeologist Confident Pandosy grave to stay)]*

From June to September 1983, a team led by Okanagan College archaeology professor Dr. James Baker sought to locate the grave of Father Charles Pandosy. This grave was discovered and his skeletal remains were identified by their size, as he was a very tall man, and a wooden crucifix which had been buried with him. In the course of the search Baker's team located many other graves. *[Kelowna newspaper, name and date not known, pages 1 and 6 (Article: Archeologist Confident Pandosy grave to stay)]*

This archaeological dig attracted wide local interest and was reported extensively in the local press.



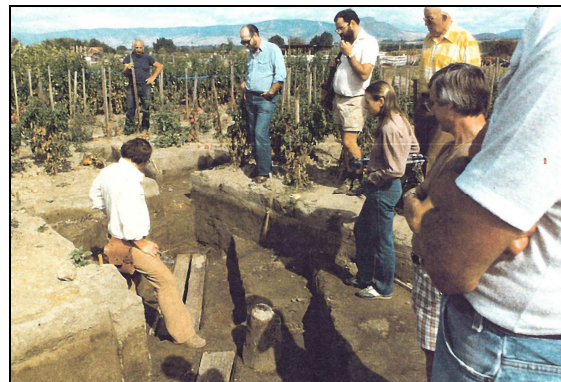
Chris Justin, student archaeologist,  
Father Charles P. Mulvihill, Val Rampone  
Photo Credit: Don Rampone, 02 July 2015



Layout of the archaeological site  
Photo Credit: Don Rampone, 02 July 2015



Visitors viewing the site  
Photo Credit: Lorainne McLarty, 02 July 2015



Father Pandosy's grave  
James Baker standing in grave  
Photo Credit: Don Rampone, 02 July 2015





Father Charles Pandosy's grave

Photo Credit: Don Rampone, 02 July 2015

The following article appeared in a Kelowna newspaper on pages 1 and 6:

Archeologist Confident  
Pandosy grave to stay

When the Rampone family purchased their farm on Gordon Rd. in the 1960's, Val Rampone was certain Father Pandosy's grave was located somewhere on the site.

He remembers, as a child, seeing the rotting remains of a white picket fence in the field, and being told that Pandosy's final resting place was near there.

This spring, Rampone took his childhood memories to James Baker, an archeology instructor at Okanagan College, and asked if there was any way to verify his suspicions.

The result was a three-month search for Pandosy's grave which ended last Friday.

Pandosy's grave lies in the middle of a tomato field. Whether it will remain there and how it will be marked was the topic of discussions Friday between Baker and the Most Reverend Emmett Doyle, Bishop of the Nelson Diocese.

Results of the discussion were not available by press time but Baker said he was confident Pandosy's grave and the surrounding cemetery would be restored and left intact.

Pandosy died in 1891 at the age of 67 and while he is well-known for his pioneering life in the valley, his burial place has always remained a mystery.

The land on which it lies was part of 160 acres of Oblate land which was sold just before the turn of the century.

"The Oblate Order was so bankrupt they sold the land. It was subdivided in 1908 into smaller parcels," Baker said.

He said he has seen the original subdivision map and there is no indication that there was ever a cemetery on the property, nor is the cemetery registered with the department of vital statistics in Victoria.

"The new cemetery further up the hill had come into use and probably the last of the crosses and picket fence disappeared in the 1920's," Baker said.

Baker began searching for the grave with the aid of \$8,300 provided by the B.C. Heritage Trust to hire two archeology students for the work. That funding ran out Aug. 15 but the trust has provided another \$1,500 to continue work until September.

The first phase of the project involved testing soil resistivity to detect any underground obstructions that may have been coffins or grave markers.

The students then dug 50 cm wide trenches to test for soil disturbances which indicate old grave sites.

"The first foot or so where the land has been ploughed under is homogeneous but under that there are layers....By scrapping the ground you can see where the sand and clay layers have been mixed," Baker said.

The markings caused by mixing the layers of soil are so distinct it is possible to trace the outline of the grave hole dug.

Baker and his crews began uncovering such markings, mostly of small graves, indicating the burial ground contains mostly children.

Baker says there are about 50 graves on the site.

Pandosy kept records of burials in the cemetery and one volume contains 39 names of those buried. Only nine of those people named were adults, possibly indicating a flu epidemic which killed the valley residents.

Among the graves uncovered is that of an infant child who was buried without a coffin, wrapped in a shroud. A small medalion was buried with him.

The tiny grave is only 2.5 feet below the surface. Many of the graves, including Pandosy's are only about four feet below the surface.

One grave has been discovered in which a roto-tiller has destroyed the top of the coffin, but left the fragile skull of its occupant intact.

Pandosy lies in a large coffin (He was a tall man, about six feet, three inches) which has partially filled with water.

The water has helped to preserve his robes, traces of which can still be seen. His hands are crossed over his abdomen where he held a wooden cross.

"During the service he held the cross he was ordained with and then they took it out and buried him with a wooden one," Baker said.

The coffin lid also shows signs where screws once closed it. Pandosy became ill in Keremeos and died in Penticton. His coffin was then shipped by barge to Kelowna where it was re-opened for the service.

Crews also uncovered the underground posts which traced the outline of the picket fence surrounding the cemetery.

Baker said he hopes to uncover the rest of the picket fence, restore the old cemetery and mark Pandosy's grave. Rampone has agreed to allow public access to the site through a walkway when restoration is complete.

Baker says that all graves found have been plotted but most will probably not be opened. Some of the graves are those of pioneers but Baker says it would be difficult to identify the remains.

"It would be next to impossible unless we had a very detailed description of the person. We just know they are buried here somewhere," he said.



Grave of Father Charles Marie Pandosy, O.M.I.

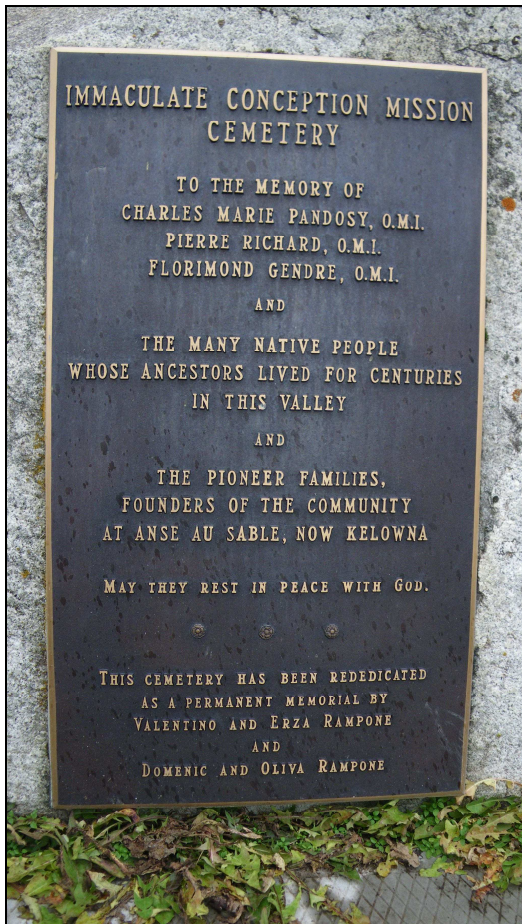
Rock and plaque are beside his grave

Photo Credit: Carolin Robertson, 27 November 2011

Please note that although three priests are commemorated on the plaque pictured above, only two are buried in Immaculate Conception Mission Cemetery: Father Charles Marie Pandosy, O.M.I. and Father Florimond Antoine Gendre, O.M.I. [Carriere, Gaston, O.M.I. *Dictionnaire Biographique des Oblats de Marie Immaculée au Canada*. Ottawa: Université d'Ottawa, 1976]

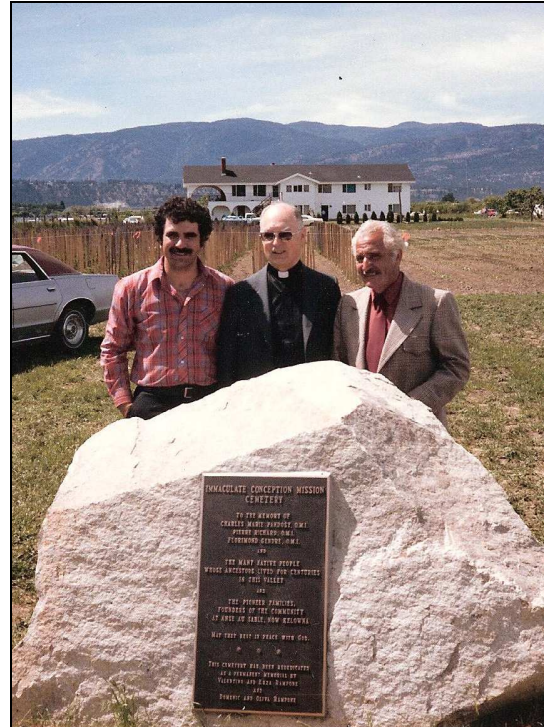
Father Pierre Richard, O.M.I. is buried at St. Mary's Mission, Mission, BC. [Carriere, Gaston, O.M.I. *Dictionnaire Biographique des Oblats de Marie Immaculée au Canada*. Ottawa: Université d'Ottawa, 1976]





Plaque on rock beside Father Pandosy's grave

Photo Credit: Carolin Robertson, 27 November 2011



Domenic Rampone, Bishop Doyle, Val Rampone

Photo Credit: Don Rampone, 02 July 2015

To commemorate the rediscovery of this cemetery, the Rampone family had a miniature chapel built onsite. Access to the chapel is restricted as it is located on private property. Other than the chapel and the plaque on the rock there is nothing to show that this property was the location of the first local cemetery.

An article, "Farmer's field resting place of pioneer preacher" appeared on pages A1 and A2 of the Friday, July 17, 1998 edition of the "Daily Courier":

....The first church on the site was a small log chapel that was replaced by the church. When the site was sold, the church was moved from the graveyard to the existing historical site [Pandosy Mission]. [This church has since burned.]

In the meantime, the cemetery became overgrown. Each year, the grass was burned off the field, eventually burning the fence and crosses.

After a series of owners, the cemetery looked like nothing more than a field, so it was plowed and planted.

There have been suggestions from other sources, however, that a farmer deliberately plowed over the field despite protests from residents.

In 1983, one of [Val] Rampone's nephews was taking a class from [James] Baker where he talked about using electronic "resistivity" to do archeological research.

By passing electrical currents through the ground, it created a "map" of soil disturbances.

The student had heard stories of the old graveyard and convinced Baker to launch a summer research project, funded by the Heritage Trust.

Guided by a piece of wire tied to the fence by the neighboring Russo family, they were able to quickly find remains of the cemetery fence, buried under the cultivated soil.

The goal was to find Pandosy's grave, made easier by the fact that each grave was dug the same size as the body and Pandosy was a large man.

Still, that search took a couple of strange turns.

Discovering a grave outside the fence line, one person suggested that Catholic priests were always buried in separate graves from parishioners.

Digging up the skeleton, however, revealed a man too small to be Pandosy and suffering from a number of broken bones. Records showed that a non-Catholic had been thrown from his horse and dragged, breaking a number of bones.

There were graves aligned in a different direction than most in the cemetery. The helpful suggestion was that priests were buried at the head of the congregation.

That proved false.

Finally, Father Pandosy was found in the middle of the graveyard, right where, so Baker was told, priests are normally buried.

Because the water table is so high in that area, the graves were only about three feet deep. The water helped preserve the caskets, so Pandosy's robe was still partially intact and some hair still existed.

Baker wanted to clean the mud out of the partially collapsed casket, remove the bones and coat them with a preservative but the bishop requested the least disturbance possible.

Baker isn't sure how many graves are in the half-acre site from which Rampone's tomato plants had to be removed so it could be unearthed.

"We got records from the Nelson Diocese that showed, from 1859 [1860] to 1871 there were over 50 people buried there," he said.

After the excavation, [Val] Rampone subdivided the cemetery and dedicated the land back to the church.

A large rock with a plaque marks Pandosy's grave.

Rampone has maintained the site and recently installed the bell.

He's enthusiastic about further restorations and making the church replica. At this point, he's not looking for donations but, at least one service club has shown an interest in helping out.



Immaculate Conception Church, 1909  
Giovanni Casorso's onion field in foreground

This church, originally near the cemetery, was moved to the Mission site and later destroyed by fire.  
Photo by G.H.E. Hudson

Photo Credit: Kelowna Public Archives, #4642



Chapel built by the Rampone family on the site of Immaculate Conception Mission Cemetery

Photo Credit: Carolin Robertson, 27 November 2011

## Acknowledgements

The Cemetery Recording Committee of the KDGS thanks Margaret Moore, Archivist at Oblate House, Mission, BC, for information about the Oblate priests and brothers who served at the Mission of the Immaculate Conception. Appreciation is extended to Peg Barone, Archivist of the Diocese of Nelson, Nelson, BC for allowing access to Immaculate Conception Parish Registers. We thank Michelle Bolan of Sncəwips Heritage Museum for providing information about the local First Nations. We also extend thanks to Tara Hurley, Archivist at Kelowna Public Archives, for providing photographs for this publication and to Eleanor Geen (nee Brixton) for allowing the use of photographs from her grandfather John Brixton's album. We thank Don Rampone and Lorainne McLarty for photographs of the 1983 archaeological dig.

## Sources

### Books

Buckland, Frank Morgan. Ogopogo's Vigil: A History of Kelowna and the Okanagan. Kelowna: Regatta City Press, 1979

Bouvette, Wilfred S. The Bouvettes – a Bit of British Columbia's Pioneering History. Lillooet, BC, 1980

Carriere, Gaston, O.M.I. Dictionnaire Biographique des Oblats de Marie Immaculée au Canada. Ottawa: Université d'Ottawa, 1976

Gellatly, Dorothy Hewlett. A Bit of Okanagan History. Kelowna: Kelowna Printing Company, 1932

Hibben (T.N.) & Co. Guide to the Province of British Columbia for 1877-8. Victoria, BC: T.N. Hibben & Co., 1877

Hutchison, John. Descendancy Narrative of Frederick Brent, Unpublished, 2008

Hutchison, John, ed. Transcription of William Brent Memoirs. Unpublished

Louis, Shirley. We Heard It in the Bushes. Calgary, AB: The Word is Out Press, 1966

Lumby Historians. Grassroots of Lumby. Cloverdale, BC: D. W. Friesen & Sons Ltd., 1979

Okanagan Historical Society. Sixth Report. Vancouver: Wrigley Printing Co. Ltd., 1936, reprinted 1964, 1970 (Article: "Settlement at L'Anse au Sable" by Frank M. Buckland, pages 48-52); (Article: "Pre-emption Claims in Okanagan Valley" by Margaret A. Ormsby, pages 177-184)

Okanagan Historical Society. Eighth Report. Publisher Unknown, 1939 (Article: "Girlhood Days in Okanagan" by Eliza Jane Swalwell, pages 34-40)

Okanagan Historical Society. Tenth Report. Publisher Unknown, 1943 (Article: "The Inland Sentinel" by Burt R. Campbell, pages 54-63)

Okanagan Historical Society. Fourteenth Report. Kelowna, BC: Kelowna Courier, 1950 (Article: "Peon" by Frank Buckland, pages 35-43)

Okanagan Historical Society. Seventeenth Report. Kelowna: The Kelowna Courier, 1953 (Article: "Settlement at L'Anse au Sable" by Frank Buckland, pages 71-86)

Okanagan Historical Society. Twenty-fourth Report. Vernon, BC: Vernon News Ltd., 1960 (Article: "Early Days in Kelowna" by J. Percy Clement, pages 117-166)

Okanagan Historical Society. Thirtieth Report. Penticton, BC: Penticton Herald, 1966 (Article: "The Story of the Postill Family and Some of Their Descendants" by Primrose Upton, pages 77-85)

Okanagan Historical Society. Thirty-second Report. Publisher Unknown, 1968 (Article: "Thomas Wood – Pioneer Rancher" by Art Gray, pages 99-104)

Okanagan Historical Society. Thirty-third Report. Vernon, BC: Vernon News, 1969 (Article: "First Okanagan School – Still Functioning" by Arthur W. Gray, pages 82-86)

Okanagan Historical Society. Fifty-fourth Report. Vernon, BC: Wayside Press Ltd., 1990 (Article: "The Grand Opening and History of Guisachan Heritage Park – Kelowna" by R. Hugh McLarty, pages 7-14)

Okanagan Historical Society. Seventy-first Report. Kelowna: Ehmann Printworx Ltd., 2007 (Article: "The de Pfyffers of Kelowna" by Alice Lundy, pages 154-156)

Okanagan Historical Society. Seventy-fifth Report. Richmond, BC: Thunderbird Press, 2011 (Article: "Oblate Priests and Lay Brothers at the Mission of the Immaculate Conception" by Robert M. Hayes, pages 100-114)

Ormsby, Margaret A., editor. A Pioneer Gentlewoman in British Columbia – The Recollections of Susan Allison. Vancouver: University of British Columbia Press, 1976

Tutt, Nellie. The History of Ellison District 1858 – 1958. Kelowna: Kelowna Printing Limited, 1958

### **Documents**

British Columbia Public Archives: P.H. No. 1 Osoyoos Field Notes: List of early Central Okanagan pre-emption holders

Marriage Certificate: George Whelan and Lucy Freeman, September 22, 1882

Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers

### **Newspapers**

"Daily Courier", Friday, July 17, 1998, pages A1 and A2 (Article: Farmer's field resting place of pioneer preacher)

"Kelowna Courier and Okanagan Orchardist", Thursday, July 15, 1915, page 5 (Obituary: John Herman)

"Kelowna Courier and Okanagan Orchardist", Thursday, September 15, 1927, page 5 (Obituary: Dan Nicholson)

"Kelowna Daily Courier", Monday, May 31, 1965, page 2B (Article: Native Kelowna Daughter Still Remembers Past)

Kelowna newspaper, name and date not known, pages 1 and 6 (Article: Archeologist Confident Pandosy grave to stay)

### **Online Resources**

#### **Census**

1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Page 14; Family 82 (Lambert)

1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Pages 14-15; Family 88 (Verselle)

1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Page 15; Family 89 (Lacerte)

1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Page 15; Family 91 (Brent)

1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Page 15; Family 94 (Moore)



1881 Canada Census: British Columbia, Yale, Nicola and Okanagan; Page 16; Family 101 (Ortoland)

1891 Canada Census: British Columbia, Yale, Okanagan; Page 13; Family 77 (Moore)

1901 Canada Census: British Columbia, Yale East, Okanagan Mission District; Page 8; Family 78 (Moore)

**Ancestry records: <[www.ancestry.ca](http://www.ancestry.ca)>**

Quebec, Vital and Church Records (Drouin Collection), 1621-1967 (Cyprien and Théodore Laurence)

Oregon State Archives, Salem, Oregon: Early Oregonians Database Index (William Lacerte and Catherine Delard)

Western States Marriage Index, 1809-2011 (Pierre Denis and Marguerite Louis)

**Archdiocese of Vancouver website: <[rcav.org/bishop-louis-joseph-dherbomez-omi](http://rcav.org/bishop-louis-joseph-dherbomez-omi)>**

**British Columbia Vital Statistics: <[www.royalmuseum.bc.ca](http://www.royalmuseum.bc.ca)>**

Birth Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13813, Registration 1895-09-906365

Colonial Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A2 7L  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A2 8A  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A2 34K  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 5MC  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 6P  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 14N  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 14R  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 15R  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 20N  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A3 40N  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A4 28S  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A4 29S  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 36T  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 37T  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 46T  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 47T  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 48T  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A5 69T  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A7 37  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A7 65  
BC Vital Statistics Microfilm #B09707, Registration #A7 72

Marriage Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B11387, Registration #1876-09-167884  
BC Vital Statistics Microfilm #B11387, Registration #1889-09-167015  
BC Vital Statistics Microfilm #B11387, Registration #1893-09-167003

Death Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13110, Registration #1882-09-197313 (Lacerte)  
BC Vital Statistics Microfilm #B13111, Registration #1910-09-201766 (Ortoland)  
BC Vital Statistics Microfilm #B13112, Registration #1913-09-203131 (Lindley)  
BC Vital Statistics Microfilm #B13112, Registration #1915-09-206967 (Herman)  
BC Vital Statistics Microfilm #B13112, Registration #1917-09-208646 (Laurence)

**Interviews**

Telephone interview (Bob Hayes) with Eleanor Geen (nee Brixton) on July 3, 2015

**INDEX**  
**Mission of the Immaculate Conception Cemetery**  
and  
**Early Settlement in the Central Okanagan**

Susan Campbell and Gwen Neil  
Kelowna, BC, Canada

<b>A-Z</b>	<b>Surname</b>	<b>Given Name (s)</b>	<b>Page (s)</b>
<b>A</b>	ALLISON	John	24,26
	ALLISON	Susan	26
	ALLISON	Susan Louisa	23
	ALTHABEGOUT	Louise	12
	ALTHABEGOUT	Marie Louise	22
	ALTHOBEGOITY	Louise	12
	ALTUBIGOYLE	Louise	13
	ATABAGOETH	Louise	12,13
	ATABAGOETH	Marie Louise	22
	BAKER	James (Dr.)	34,35,36,39
<b>B</b>	BAUDRE	Julien Michel (Father)	10
	BAUDRE	Michel	10
	BAUDRY	J.M.	14
	BAYLE	Marie	9
	BERARD	Alexander	16
	BERARD	Hélène Henriette	16
	BLANCHET	Brother	7
	BLONDEAU	Jules	20
	BOLAN	Michelle	1
	BOUBEL	Marie	11
	BOUCHERIE	Isidore	14,19,20,28
	BOUCHERIE	Jean	14
	BOUCHERIE	Marianne	13
	BOUCHERIE	Marie	14
	BOUCHERIE	Mary Ann	20
	BOURGEAT	Véronique	10
	BRENT	Caroline	13
	BRENT	Frederick	7,12,13,24,25,28
	BRENT	John	12
	BRENT	Joseph	12
	BRENT	Marianne	12,13
	BRENT	Marie Louise	13
	BRENT	Mary Ann	23
	BRENT	William	13
	BRIXTON	Eleanor	3
	BRIXTON	John	3
	BROWN	Andrew	24,25
	BRUN	Anne	9
	BUCHMAN	Joseph	9
	BUCKLAND	Frank M.	6
	BUCKLAND	Frank Morgan	19
	BURN	John (Father)	10
	BURN	Matthew	10
<b>C</b>	CALMELS	August	12,13,20
	CALMELS	Marie	19
	CALMELS	Marie Louise Julie S.	13

**INDEX**  
**Mission of the Immaculate Conception Cemetery**  
and  
**Early Settlement in the Central Okanagan**

Susan Campbell and Gwen Neil  
Kelowna, BC, Canada

<b>A-Z</b>	<b>Surname</b>	<b>Given Name (s)</b>	<b>Page (s)</b>
	CALMELS	Philomene	13
	CARION	Joseph Alphonse (Father)	10
	CARION	Pierre	10
	CARRIERE	Gaston	9
	CASORSO	Giovanni	40
	CHAPEAUX		20
	CHAPÉE		20
	CHAPUIS		20
	CHIAPPINI	Domenico	10
	CHIAPPINI	Jean Dominique (Father)	10
	CHILTGOUCHERN	Isaac	13
	CHRETIEN	Joseph	12,14,15
	CHRETIEN	Louis	12,13
	CHRISTIEN	Annie	28
	CHRISTIEN	Joseph	12,20,28
	CHRISTIEN	Thomas	15,21
	CLEMENT	J. Percy	16
	CORNELLIER	Hippolyte	11
	CORNELLIER	Pierre M. Olivier (Father)	11
	COSTER	Louise	14
	COX	W.G.	7
	CROZIER	James	28
	CURRAN	Anne	14
	CURRAN	Annie	20,28
	CURRAN	James	14
<b>D</b>	DALLEST	Marguerite Joséphine Marie	9
	de PFYFFER	Alice	17
	de PFYFFER	Paul	17
	de VRIENDT	Charles (Father)	11
	de VRIENDT	Félix	11
	DELARD	Catherine	21
	DENIS	Marguerite	19
	DENIS	Pierre	13,21
	d'HERBOMEZ	Father	6
	d'HERBOMEZ	Louis-Joseph (Bishop)	1
	DICKINSON	Mary	26,31
	DONALDSON	William (Scotty)	24
	DOUGHERTY	Peter	24
	DOWLING	Margaret	22
	DOYLE	Bishop	38
	DOYLE	Emmett (Rev.)	35
	DUCHQUET	François	21
	DURIEU	Blaise	9
	DURIEU	Paul (Father)	9,11
<b>E</b>	ELLIS	Tom	28

**INDEX**  
**Mission of the Immaculate Conception Cemetery**  
**and**  
**Early Settlement in the Central Okanagan**

Susan Campbell and Gwen Neil  
Kelowna, BC, Canada

<b>A-Z</b>	<b>Surname</b>	<b>Given Name (s)</b>	<b>Page (s)</b>
<b>F</b>	FAURE	Catherine	10
	FIOVRANTI	Maria	10
	FIZET	Charles	21
	FORD	George	24
	FREEMAN	Lucy	27,33
<b>G</b>	GEEN	Eleanor	3
	GENDRE	Florimond Antoine (Father)	10,15,37
	GENDRE	Jean	10
	GILLARD	August	21,29
	GIROUARD	Luc	28
	GRANDIDIER	Charles Joseph (Father)	10
	GRANDIDIER	Joseph Nicolas	10
	GUERIN	Agnès	9
	GUILLET	Félix (Brother)	10
	GUILLET	René	10
<b>H</b>	HAYES	Bob	9,12
	HAYNES	John Carmichael	26
	HERMANN	John	24
	HETU	Méderic (Father)	15
<b>J</b>	JAYOL	François John (Father)	9
	JAYOL	Jean	9
	JENITIT-K	Marianne	14,20
	JONES	Thomas	24,25
	JUSTIN	Chris	34
<b>K</b>	KENOUROUALA	Dorothee	14
	KERBY	Helene	14
	KLENAREIN	Susanne	13
	KNAMTAREN	Madleine	13
	KOUILTO	Victori	14
	KOUIRENEMETKOU	Catherine	14
	KOUISKOLA	Catherine	14
	KOULPETSSA	Julie	13
	KRAYETELSSA	Angelique	14
	KRHEIHOUSALK	Josephine	13
<b>L</b>	LACERTE	Joseph	14
	LACERTE	Louise	20
	LACERTE	Marie	20
	LACERTE	William	14,21
	LAIGNEAU	Jeanne	10
	LAMBERT	Cuthbert	12
	LAMBERT	Etienne	21
	LAMBERT	Stephen	21
	LAMBLY	Lucy	31
	LAMBLY	Robert	31
	LAROQUE	Julie	23
	LASCERTE	Marie	13

**INDEX**  
**Mission of the Immaculate Conception Cemetery**  
and  
**Early Settlement in the Central Okanagan**

Susan Campbell and Gwen Neil  
Kelowna, BC, Canada

<b>A-Z</b>	<b>Surname</b>	<b>Given Name (s)</b>	<b>Page (s)</b>
	LASCERTE	Marie Jenny	13
	LASCERTE	William	13
	LAURENCE	Angelique	15
	LAURENCE	Cyprien	6,12,13,15,22,25
	LAURENCE	Eleanore	13
	LAURENCE	Joseph	6
	LAURENCE	Marie	12
	LAURENCE	Mary	25
	LAURENCE	Théodore	6,12,14,15,22
	LAURENCE	Thérèse	6,12,13,14,15,16,19,25
	LAURENT	C.	16
	LAURENT	Thérèse	16
	LAVALLEE	Henriette	11
	LEFEVRE	Alphonse	22,29
	LEFEVRE	Annie	29
	LEFEVRE	Archie	29
	LEFEVRE	Henry	29
	LEFEVRE	Mary	29
	LEFEVRE	Susan	19,29
	LEQUIME	Aminaide (Amenayda)	30
	LEQUIME	Bernard	22,28,30
	LEQUIME	Eli	12,13,21,22,29,30
	LEQUIME	Gaston	12,13,30
	LEQUIME	Leon	13
	LEQUIME	Marie	30
	LEQUIME	Marie Aminaide	12
	LEQUIME	Marie Louise	19
	LINDLEY	George Wesley	13
	LINDLEY	Henry	12,13,25
	LINDLEY	Louis	12
	LINDLEY	Marguerite	12,13,23
	LINDLEY	William	12
	LOUIS	Marguerite	21
	LUMBY	Moses	24,25,28
	LUNDY	Alice	17
<b>M</b>	MacDOUGALL	Emilie	13
	MacDOUGALL	Jean	13
	MARCHAL	Charles H. (Father)	11
	MARCHAL	Joseph-Phillippe	11
	MARTIN	Eunice	15
	McBRYAN	Alexander	14
	McDONALD	John Alex	16
	McDOUGALL	Amelia	12,15,23
	McDOUGALL	Amelie	12
	McDOUGALL	J. Baptiste	12
	McDOUGALL	Jean	14

**INDEX**  
**Mission of the Immaculate Conception Cemetery**  
and  
**Early Settlement in the Central Okanagan**

Susan Campbell and Gwen Neil  
Kelowna, BC, Canada

<b>A-Z</b>	<b>Surname</b>	<b>Given Name (s)</b>	<b>Page (s)</b>
	McDOUGALL	Jean Baptiste	15
	McDOUGALL	John	12,24,25
	McDOUGALL	Joseph Norbert	15
	McDOUGALL	Martha	16
	McDOUGALL	Melie	15
	McDUBLE	Amelie	12
	MENISTREY	Marie	10
	MOIR	Susan Louisa	24
	MOMEGE	Madeleine	9
	MONNIER	Françoise	10
	MOORE	Catherine	23
	MOORE	John B.	22
	MOORE	John Beckford	25
	MOORE	Margaret	9
	MOORE	Mary	23
	MOSHOH	John	25
	MULVIHILL	Charles P. (Father)	34
<b>N</b>	NARVES	Nazaire	14
	NEKAELSPCHMEN	Antoine	14
	NICHOLSON	Donald	31
	NICHOLSON	Donald (Dan)	25
	NICHOLSON	Mary	23
	NROIKEN	Henry	14
	N'SKEUSE		19
	N'SKUSE		7
<b>O</b>	O'KEEFE	Cornelius	28
	ORMSBY	Margaret A.	19
	ORTHALAND	François	22
	ORTHOLAND	François	6,13
	ORTOLAN	Catherine	20
	ORTOLAN	François	6,31
	ORTOLAND	Francis	6
	ORTOLAND	François	14,22
	ORTOLON	François	22
	OURTHALAND	Catherine	12
	OURTHALAND	François	6,12,22
	OURTHALAND	Joseph	12
	OURTHOLAND	Catherine	12
	OURTHOLAND	Clement Joseph	12
	OURTHOLAND	François	12
	OURTOLAND	François	6
	OXTO [?]	Louise	13
<b>P</b>	PANDOSY	Charles (Father)	1,34,35,36
	PANDOSY	Charles M.	14
	PANDOSY	Charles Marie (Father)	9,11,15,37
	PANDOSY	Esprit Étienne Charles Henri	9



**INDEX**  
**Mission of the Immaculate Conception Cemetery**  
**and**  
**Early Settlement in the Central Okanagan**

Susan Campbell and Gwen Neil  
Kelowna, BC, Canada

<b>A-Z</b>	<b>Surname</b>	<b>Given Name (s)</b>	<b>Page (s)</b>
	PANDOSY	Father	6,39
	PARSONS		7,19,24,25
	PATIRVAN	Catherine	6,13,22
	PATIRVAN	Pierre	6,13
	PEON	Baptiste	23
	PEON	Basile (Bazel)	22
	PEON	Gideon	12,23
	PEON	Jean	12
	PEON	Josephine	19
	PEON	William	13,23
	PHENELI	Josephine	12,22,23
	PHILIPS	Brigitte	13
	PHILLIPS	Helen	23
	PHILLIPS	John	13,14,26
	PIETTE	Marie Philomene	12,13,20
	PION	Baptiste	23
	PION	Basile (Bazel)	12,15,22,23
	PION	Gideon	12,23
	PION	Joseph	12
	PION	Josephine	19
	PION	Julie	12,19
	PION	Louis	12
	PION	Marie	12,15
	PION	Rosalie	12
	PION	William	6,12,23
	PORTKREN	D. Ignace	13
	POSTILL	Alfred	26,32
	POSTILL	Edward	26,32
	POSTILL	Lucy	26,31
	POSTILL	Mary	23,26,31
	POSTILL	William	26,32
	POUSSARD	Marie	10
<b>R</b>	RAMPONE	Domenic	38
	RAMPONE	Val	34,35,38,39
	RASPEYETSSA	Elisabeth	14
	RICHARD	Father	6,7
	RICHARD	Jean	9
	RICHARD	Pierre (Father)	1,37
	RICHARD	Pierre Louis (Father)	9
	ROUMIKEN	Ibenoc	14
	ROUSLAMNETSSA	Gregoire	14
	RUSSO		39
<b>S</b>	SCHANE	Elsie	24
	SELEMPITSA	Louise	14,21
	SENASSEN	Thomas	13
	SHWKRAWTKREN	Catherine	14

**INDEX**  
**Mission of the Immaculate Conception Cemetery**  
and  
**Early Settlement in the Central Okanagan**

Susan Campbell and Gwen Neil  
Kelowna, BC, Canada

<b>A-Z</b>	<b>Surname</b>	<b>Given Name (s)</b>	<b>Page (s)</b>
	SIMPSON	Eliza Jane	23,25
	SIMPSON	Elizabeth Jeane	13
	SIMPSON	George	13
	SIMPSON	George William	13,26,32
	SIMPSON	Sarah	13,23
	SKIALKON	Marie	13
	SKOULENTOLSKS	Louise	14
	SKOUOLPOLA	Marianne	14
	SLEMTEKOU	Larette	14
	SMITHSON	Julia	23
	SMITHSON	William	26
	SROROMEIR	Alexander	13
	STEPETSA	Sarah	26
	SUREL	Brother	6,7
	SUREL	Claude	9
	SUREL	Phillippe (Brother)	1,8,9
	SWEENEY	Lucy	10
	SWITSITWH	Marie	14,21
<b>T</b>	TAMHEILMEAN	Jacque	13
	TANKREY	Joseph	14
	TAYEMASKRW	Alexis	14
	TEAUEONENAK	Eugenie	14
	TERANLOUSSETEST	Michel	14
	TOMTLEYELHMEKOU	Andre	14
	TOPA	Amelia	25
	TRONSON	Edward	28
	TSILXPOOHMEN	Moise	14
	TSOUOLLY	Margaret	14
<b>U</b>	UKATEMISH	Mary Ann Topakeget	24
	UPTON	Primrose	27
<b>V</b>	VAN ACKERE	Barbara	11
	VERNEY	Augustine	10
	VERNEY	Célestin (Brother)	10
	VERSELLE	Louis	23
<b>W</b>	WALKER	Susan	22
	WALSH	James M.J. (Father)	11
	WATSON	I.A.	26
	WHELAN	Ellen (Nellie) Florence	27,33
	WHELAN	George	27,33
	WHELAN	Lucy	33
	WOOD	Ellen Florence	33
	WOOD	Marguerite	14
	WOOD	Thomas	27,33

**Mission of the Immaculate Conception Cemetery  
and  
Early Settlement in the Central Okanagan**

## **Appendices**

**1860-1891 Burials, Mission of the Immaculate Conception Cemetery**

[Mission of the Immaculate Conception: Parish Registers]

**1874 British Columbia Directory – Nicola Valley, Okanagan with Spalmucheen**

[Mallandaine, Edwd. British Columbia Guide, 1874. Victoria, BC: E. Mallandaine, 1874]

**1874 British Columbia Voters' List, Yale District, Okanagan Polling Division**

[British Columbia Archives: [www.royalmuseum.bc.ca](http://www.royalmuseum.bc.ca)]

**1876 British Columbia Voters' List, Yale District, Okanagan Polling Division**

[British Columbia Archives: [www.royalmuseum.bc.ca](http://www.royalmuseum.bc.ca)]

**1877-1878 Guide to the Province of British Columbia – Nicola and Okanagan**

[Guide to the Province of British Columbia, for 1877-8. Victoria: T.N. Hibben & Co., Publishers, 1877]

**1879 Assessment Roll, Schedule B, District of Okanagan**

[Copy in the possession of Bob Hayes]

**1881 Canada Census, British Columbia, District of Yale, Nicola and Okanagan**

**1882-1883 British Columbia Directory – Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

[The British Columbia Directory for the Years 1882-83. Victoria, BC: J.E. McMillan, Fort Street, 1882]

**1884-1885 British Columbia Directory, Okanagan and Spalmucheen**

[The British Columbia Directory for 1884-85. Victoria, BC: R.T. Williams, Publisher, 1885]

*The extra information found in the “Other Information” column in some of the appendices was found in various sources. We have not identified these sources but included the information as it may help future researchers.*

# 1860 - 1891 Burials

## Mission of the Immaculate Conception Cemetery

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

**On 23 March 2000, at Nelson, BC, Bob Hayes translated much of the information below. The original Immaculate Conception Parish Burial and Baptismal Registers are in French.**

Surname	Given Name(s)	Burial Date	Description from Burial Registers
BROWER [BREWER]	Charles François	01 Jul 1879	Age 5 1/2 months, son of Charles and Jenny Brower [Brewer].
CHRETIEN	Adelaide	13 Dec 1882	Age 7 days.
CHRETIEN	George	24 May 1880	Age 22 years.
DUCHIQUET	Pierre	21 Nov 1865	Age 6 years.
KRALITSA	Louise	12 June 1878	No age given, wife of Antoine Spihwawkren.
LAMBERT	William	20 Sep 1879	Age 3 months, son of Etienne Lambert and Marie.
LAROQUE	Julie	03 June 1865	Age about 50 years, wife of William Pion. (See also Julie Pion.)
LASARTE [LACERTE]	William	24 Aug 1882	Age 62 years. [ <i>William Lacerte, farmer, died 22 August 1882, age 66, 3 hours after he was thrown from his horse. Informant was Thomas Wood, Okanagan, BC. Death Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13110, Registration #1882-09-197313</i> ]
LAURENCE	Angelique	06 Apr 1867	Age about 3 years, daughter of Laurence and Thérèse. [Baptized 24 April 1864 at the Immaculate Conception Mission, daughter of Cyprien Laurence and Thérèse]
LAURENCE	Cyprien	30 Sep 1868	No age given. Died 29 September 1868. Born in Canada. [Drouin Collection: <i>Cyprien Laurence was born 14 January 1808 and baptised 15 January 1808 in St. Sulpice, Lower Canada, son of Joseph Laurence and Marie Louise Laporte.</i> ]
LAURENCE	Théodore	25 Jul 1880	Age 72 years. [69 years] [Drouin Collection: <i>Théodore Laurence was born 28 November 1810 and baptised 29 November 1810 in St. Sulpice, Lower Canada, son of Joseph Laurence and Marie Louise Laporte.</i> ]
LEQUIME	Gaston	24 Dec 1889	[Gaston Lequime was born 05 July 1861 and baptized 15 August 1861 at Immaculate Conception Mission, son of Eli Lequime and Louise (nee Althabégout), both natives of France.]
MATTIEU	Louis	24 Apr 1882	Age 26 years.
McDOUGAL [McDOUGALL]	Joseph Norbert	27 Aug 1864	Age 4 years, 8 months, son of Jean Baptiste McDougal [McDougall] and Melie [nee Amelie Topa].
McDOUGALL	Elisabeth	12 May 1879	Age 5 1/2 months, daughter of David McDougall and Thérèse McDougall [nee Couture]. [Louis, Shirley. We Heard It in the Bushes. Calgary, AB: The Word is Out Press, 1966]
No Surname	Adam	20 Jan 1867	Age about 68 years.
No Surname	Alexis	10 Oct 1865	Age 14 days, son of Alexis and Cécile.
No Surname	Alexis	17 Feb 1866	Age 15 days, son of Pké-al-ral-tchin and Rech-tétkou.
No Surname	Augustin	14 Feb 1876	Age 3 years, son of Alexis Revlawtivs and Marguerite Sapopkaralkis.

# 1860 - 1891 Burials

## Mission of the Immaculate Conception Cemetery

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name(s)	Burial Date	Description from Burial Registers
No Surname	Casimire	23 June 1866	Age 6 or 7 years, son of Pierre Koukoulestin and Elizabeth.
No Surname	Celestin	19 Jan 1865	Age 2 years, son of Choukrouten and Suprelanlst.
No Surname	Charles	08 Feb 1865	Age 5 years, son of RarautKren and Ktneyta.
No Surname	Charles	19 Sep 1868	Age about 12 years.
No Surname	Colete	15 Jan 1869	No age given, daughter of Alexis and Marguerite.
No Surname	Edwedge	14 Apr 1867	Age about 25 years, son of Abraham.
No Surname	Élisa	17 Aug 1861	Age 4 years, daughter of Alei ksen-t-lap[?] and Se-me-lem-tit, both of "grand Lac".
No Surname	François Lazare	10 Sep 1879	Age 7 years, son of Lazare Kanack and Catherine.
No Surname	Joseph	16 Feb 1866	Age more than 60 years.
No Surname	Joseph	15 Sep 1864	Age 13 days, son of Anastasie of "grand lac".
No Surname	Louis	22 Jan 1865	Age 1 year, son of Joyal and Marie.
No Surname	Louise	03 Aug 1872	Age about 22 years.
No Surname	Louise	05 June 1874	Age about 30 years, daughter of William Capot-blanc.
No Surname	Lucie	13 Mar 1865	Age 10 months.
No Surname	Magdeleine	25 Aug 1861	Age 6 years, daughter of Pierre Patiwaw and Catherine, both of Yakima tribe.
No Surname	Marguerite	05 Jan 1866	Age 2 years, daughter of Kwalsin-rhe and Skitielmalkse.
No Surname	Marguerite	13 Dec 1869	Age 5 1/2 years, daughter of Skwmnitsa and Catherine Kolotalskrt, both of Penticton.
No Surname	Marie	20 Sep 1863	Age 12 years.
No Surname	Marie	06 Jan 1865	Age 3 years, daughter of Kuita and Pauline.
No Surname	Marie	30 Oct 1865	Age 13 days, daughter of Pierre and Thérèse.
No Surname	Marie	16 Dec 1865	Age 70 years.
No Surname	Marie	15 Feb 1871	Age 30 years [?], daughter of Paul Ignace Porteken and Julie Kwilpetsa.
No Surname	Michel	06 Feb 1867	Age about 15 years.
No Surname	N.	09 Mar 1865	Age more than 60 years, [female].
No Surname	Pierre	31 Oct 1860	No information.
No Surname	Pierre	03 Jul 1878	Age 9 1/2 months, son of Abel and Anastasie of Penticton.
No Surname	Sophie	21 Jul 1880	Age 2 1/2 years.
No Surname	Unknown	11 June 1868	Age 4 days.
ORTOLAN [ORTOLAND, OURTHALAND]	Catherine	30 Apr 1879	Age 45-50 years. [Catherine, who was earlier married to Pierre Patirvan, married François Ortoland at the Immaculate Conception Mission 18 November 1861.] [1881 Canada Census: <i>Catherine and François had at least 3 children: Clement, c1864; Joseph, c1865; and Eli, c1867.</i> ] [Death Registration: BC Vital Statistics Microfilm #B13111, Registration #1910-09-201766: <i>Francois Ortoland died 17 March 1910 in Kamloops, BC; age 90 years</i> ]

# 1860 - 1891 Burials

## Mission of the Immaculate Conception Cemetery

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name(s)	Burial Date	Description from Burial Registers
PANDOSY	R.N.Ch. [Charles]	09 Feb 1891	Died 06 February 1891. OMI [Oblate Order] [IGI: Charles Pandosy born 20 November 1824 at Marseille, Bouches-Du-Rhone, France to Esprit Etienne Charles Henri Pandosy and Marguerite Josephine Marie Dallest.] [BC Vital Stats: Charles Pandosy died 06 February 1891, age 67 years, Roman Catholic priest, born Marseilles, France. Cause of death: rheumatism inflammation about 4 days. Informant: Father Alphonse M. Carion, Oblate Priest, Okanagan Mission, BC.]
PHILIPS	John	09 Dec 1878	Age 16 months, son of John and Helene Philips.
PION	Basile	03 May 1862	Age 26 years, farmer, husband of Joséphine (Josette) Phénèli.
PION	Julie	03 June 1865	Age about 50 years, wife of William Pion. (See also Julie Laroque.)
SAMEMMAN	Charlotte	01 May 1879	Age about 40 years.
TIASTEN	Timothee	11 Dec 1869	Age about 11 months.



**1874**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan with Spalmucheen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Not all residents living in the community in 1874 were listed in this directory. Some surnames were misspelled. See the "Other Information" column for extra details/corrections.

## NICOLA VALLEY

The original place names were not used in the same way as they are today. Nicola Valley now includes Merritt, Quilchena, and district as well as the Douglas Lake Ranch.

Surname	Given Name (s)	Location	Other Information
CARRINGTON	Thomas		
CHARTERS	R. & J.		
CHRISTIAN	L.		farmer
CLAPPERTON	John		farmer, postmaster
CONTLEE	Alex		farmer
DOUGLAS	John		
DUBBALL	John		farmer
GILMORE	John	Nicola Lake	
LAMBLY	T.M.		farmer; LAMBLY, Thomas McKie
LETTICE	Robert		farmer
MOORE	Robt.	Nicola Lake	
MITCHELLS & BROS.		Nicola Lake	
MORTON	S.	Nicola Lake	
PALMER	W.		
POSTEN	E.		farmer
ROBB	Alex		farmer
STEYNELL	M.		farmer
TURNER	R.W.		farmer
LUNDBAUM	A.W.	Nicola Lake	
VERNON	James	Coldstream	
WOODWARD	H.H.		farmer

## OKANAGAN with SPALMUCHEEN

The original place names were not used in the same way as they are today. Present day locations for places mentioned in this directory follow: Okanagan Mission includes the City of Kelowna and Ellison district; Head of the Lake includes the City of Vernon and Lumby district; Spalmucheen includes Armstrong and Enderby and district.

Surname	Given Name (s)	Location	Other Information
BAUDRE	Father	Okanagan Mission	BAUDRE, Julien; Oblate priest
BRAY	Ed		
BRANT	John	Okanagan Mission	BRENT, John
CHRISTIAN	L.		CHRISTIEN, Louis; probably Okanagan Mission

**1874**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan with Spalmucheen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name (s)	Location	Other Information
FORTUNE	A.L.	Head of the Lake	FORTUNE, Alexander Leslie
GILLARD	A.	Okanagan Mission	GILLARD, August
GREENHOW		Head of the Lake	GREENHOW, Thomas
LEQUIARE	E.	Okanagan Mission	LEQUIME, Eli
O'KEEFE		Head of the Lake	O'KEEFE, Cornelius
SMITHSON	Mrs.		SMITHSON, Julia; Okanagan Mission
TRONSON	E.		TRONSON, Edward James; Head of the Lake
VANCE	A.		VANCE, Alexander; Head of the Lake
VERNON	Messrs.		VERNON, Charles and Forbes; Head of the Lake
BENNETT	P.	Spalmucheen	BENNETT, Preston
BENNETT	Fred	Spalmucheen	BENNETT, Frederick
FORTUNE	A.L.	Spalmucheen	FORTUNE, Alexander Leslie
HARLAND	Henry	Spalmucheen	
LAMLY	M.	Spalmucheen	LAMBLY, Thomas McKie
WICHER	Herman	Spalmucheen	

**1874**  
**British Columbia**  
**VOTERS' LIST**  
**Yale District, Okanagan Polling Division**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Not all residents living in the community in 1874 were included on the 1874 Voters' List. Some surnames were misspelled. See the "Other Information" column for name corrections. The original place names were not used in the same way as they are today: Mission Valley included the east side of Okanagan Lake from Okanagan Mission to Wood Lake. Okanagan was Vernon and district. Spallamacheen was the Armstrong and Enderby area.

Surname	Given Name (s)	Location	Occupation	Other Information
BESSIL	Peter	Mission Valley	farmer	BESSETTE, Pierre
BLONDEAU	Jules	Mission Valley	farmer	
FURSTENAU	Ernest Marten	Spallamacheen	farmer	
GANFELL	Doset	Okanagan	labourer	GARFELL, Dosete
HERRMAN	John Adam	Mission Valley	farmer	
LAMBERT	Stephen	Mission Valley	farmer	
LAWRENCE	Theodore	Mission Valley	farmer	LAURENCE, Theodore
McDOUGALL	John	Mission Valley	farmer	
McMILLAN	Charles	Mission Valley	farmer	
POSTILL	Alfred	Mission Valley	farmer	
WERSAL	Louis	Mission Valley	carpenter	VERSELLE, Louis

**1876**  
**British Columbia**  
**VOTERS' LIST**  
**Yale District, Okanagan Polling Division**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell

Not all residents in the community in 1876 were included on the 1876 Voters' List. See the "Other Information" column for extra details. Okanagan Mission included the east side of Okanagan Lake from present-day Kelowna and Ellison district to Wood Lake. Okanagan was Vernon and district. Spellamacheen was the Armstrong and Enderby area.

Surname	Given Name (s)	Location	Occupation	Other Information
ANDREW	Joseph	Spellamacheen	farmer	
ASHTON	Charles	Spellamacheen	farmer	
BISSETT	Peter	Okanagan	farmer	BESSETTE, Pierre
BLONDEAU	Jules	Okanagan Mission	farmer	
BRANT	Frederick	Okanagan Mission	farmer	BRENT, Frederick
BROWN	Andrew	Okanagan Mission	farmer	
BREWER	Charles	Okanagan	farmer	
BUCHERIE	Isadore	Okanagan Mission	farmer	BOUCHERIE, Isidore
CHRISTIAN	Joseph	Okanagan Mission	farmer	CHRISTIEN, Joseph
CHRISTIAN	Louis	Okanagan Mission	farmer	CHRISTIEN, Louis
CHRISTIAN	Thomas	Okanagan Mission	farmer	CHRISTIEN, Thomas
DENNIS	Pierre	Okanagan Mission	farmer	DENIS, Pierre
DONALDSON	William	Okanagan Mission	farmer	DONALDSON, "Scotty"
DUTEAU	Vincent	Okanagan	farmer	
FURSTENAU	E.M.	Spellamacheen	farmer	FURSTENAU, Ernest M.
GARFELL	Dosete	Okanagan	farmer	
GIRONARD	Sue	Okanagan	farmer	GIROUARD, Luc
GREENHOW	Thomas	Okanagan	farmer	
HERMAN	John A.	Okanagan	farmer	HERMAN, John Adam
JONES	Thomas	Okanagan Mission	farmer	
LACERTE	William	Okanagan Mission	farmer	
LAMBERT	Stephen	Okanagan Mission	farmer	
LAWSON	Charles	Okanagan	farmer	
LAWRENCE	Theodore	Okanagan Mission	farmer	LAURENCE, Theodore
LeGUIME	Elie	Okanagan Mission	farmer	LEQUIME, Eli
LeMEURS	Joseph	Okanagan Mission	farmer	
LUMBY	Moses	Spellamacheen	farmer	
McDOUGALL	John	Okanagan Mission	farmer	
McNEIL	Alfred	Okanagan	farmer	
MOORE	J.B.	Okanagan Mission	farmer	MOORE, John Beckford
ORTOLAN	François	Okanagan Mission	farmer	
O'KEEFE	Cornelius	Okanagan	farmer	
PHILLIPS	John	Okanagan	farmer	
POSTILL	Alfred	Okanagan Mission	farmer	
POSTILL	William	Okanagan Mission	farmer	
SIMPSON	George W.	Okanagan Mission	farmer	SIMPSON, George William
SMITHSON	William	Okanagan Mission	farmer	SMITHSON, William Cross
TRONSON	Edward J.	Okanagan Mission	farmer	TRONSON, Edward James
VERNON	Forbes George	Okanagan	farmer	
VERNON	Charles A.	Okanagan	farmer	VERNON, Charles Albert
VERSELLE	Louis	Okanagan Mission	farmer	
WHELAN	George	Okanagan Mission	farmer	
WOOD	Thomas	Okanagan Mission	farmer	
WICHERS	Herman	Spellamacheen	farmer	

**1877-1878  
GUIDE  
to the Province of British Columbia**

**Nicola and Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell

Not all residents in 1877-1878 were included in the Guide to the Province of British Columbia for 1877-8. The "Other Information" column contains additional details.

**NICOLA**

The following section was entitled "Nicola" which included present-day Merritt, Quilchena, and district as well as the Douglas Lake Ranch.

Surname	Given Name (s)	Location	Other Information
ANDERSON	P.L.	Nicola	
BLACKBOURN	Joseph	Nicola	
BLINER	Gilbert	Nicola	
BERCIE	Augustus	Nicola	
CAVANAUGH	George	Nicola	
CHARTERS	William	Nicola	
CHARTERS	Robert	Nicola	
CHARTERS	John	Nicola	
CHAPMAN	James	Nicola	
CLAPPERTON & DALY		Nicola	
CLAPPERTON	John	Nicola	
CLAPPERTON	George A.	Nicola	
DUBBAL	John	Nicola	
DALLEY	Edwin	Nicola	
DOUGLAS	John, sr.	Nicola	
DOUGLAS	John, jr.	Nicola	
EARNSHAW	Byron	Nicola	
FENSON	George	Nicola	
GARICA	Jesus	Nicola	GARCIA, Jesus
GILMORE	John	Nicola	
GILLIE	Paul James	Nicola	
HAMILTON	Robert	Nicola	
LANDER	Joseph	Nicola	
LEFEVRE	Alphonso	Nicola	LEFEVRE, Alphonse
LINDLEY	Henry	Nicola	
LUNBOM	Augustus W.	Nicola	
McCORMACK	William	Nicola	
McRAE	Ronald	Nicola	
McRAE	George	Nicola	
MICKLE	Wheeler Adam	Nicola	
MICKLE	Florien	Nicola	
MOORE	Joseph C.	Nicola	
MOORE	Benjamin	Nicola	
MOORE	John P.	Nicola	
MOORE	Samuel	Nicola	
MOORE	John	Nicola	
MURRAY	Rev.	Nicola	MURRAY, George (Rev.)

**1877-1878  
GUIDE  
to the Province of British Columbia**

**Nicola and Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell

Surname	Given Name (s)	Location	Other Information
PALMER	William	Nicola	
PETITE	Vincent	Nicola	
RYAN	Patrick	Nicola	
SABIN	Napoleon	Nicola	
SCHWARTZE	Thomas	Nicola	
SCOTT	Robert	Nicola	
SHAW	Andrew	Nicola	
SULLIVAN	Edward J.	Nicola	
SUCHEL	Edward	Nicola	
SMITH	Henry	Nicola	
TURNER	J. (Rev.)	Nicola	TURNER, James (Rev.)
TURNER	Richard	Nicola	
VOGHT	William	Nicola	
WOODWARD	Thomas	Nicola	
WOODWARD	Harvey H.	Nicola	
WOODWARD	Reuben M.	Nicola	

**OKANAGAN**

The following section was entitled "Okanagan". Dog Lake included present-day Penticton and Okanagan Falls. Similkameen included present-day Keremeos, Cawston, Olalla, Hedley, and Princeton. Rock Creek and Kettle River included present-day Rock Creek and district. Grand Prairie included Westwold and district. Spellamacheen included present-day Spallumcheen, Armstrong, Enderby, and district. Okanagan included present-day Vernon, Coldstream, Lumby and district. Mission Valley included present-day West Kelowna, Kelowna, Ellison district, and Lake Country. Some locations were included in the Guide and are listed in the "Location" column. Other locations were added to the "Other Information" column.

Surname	Given Name (s)	Location	Other Information
ALLISON	J.F.		ALLISON, John Fall; Mission Valley
ANDREW	J.	Spellamacheen	ANDREW, Joseph
ASHTON	Chas.	Spellamacheen	
ARMSTONG	Hugh	Penticton	
BISSETT	Peter		BESSETTE, Pierre; Okanagan
BLONDEAU	Jules		Mission Valley
BRANT	Frederick		BRENT, Frederick; Mission Valley
BROWN	Andrew		Mission Valley
BREWER	Charles		Okanagan
BUCHERIE	Isidor		BOUCHERIE, Isidore; Mission Valley
BARCELO	Manuel	Similkameen	
CHRISTIAN	Joseph		CHRISTIEN, Joseph; Mission Valley
CHRISTIAN	Louis		CHRISTIEN, Louis; Mission Valley
CHRISTIAN	Thomas		CHRISTIEN, Thomas; Mission Valley
CAUSTON	R.L.	Osoyoos Lake	CAWSTON, Richard Lowe



**1877-1878  
GUIDE  
to the Province of British Columbia**

**Nicola and Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell

Surname	Given Name (s)	Location	Other Information
COLE	Thomas	Similkameen	
CURRY	Thomas	Rock Creek	
DENNIS	Pierre		DENIS, Pierre; Mission Valley
DONALDSON	William		Mission Valley
DUTEAU	Vincent		Okanagan
ELLIS	Thomas	Penticton	
FURSTENAU	E.M.	Spellamacheen	FURSTENAU, Ernest Marten
FORTUNE	A.L.		FORTUNE, Alexander Leslie; Spellamacheen
GARFELL	Dosete		Okanagan
GIRONARD	Sue		GIROUARD, Luc; Okanagan
GREENHOW	Thomas		Okanagan
GALLAGHER	J.	Rock Creek	
HERMAN	J.A.	Spellamacheen	HERMAN, John Adam
HAYNES	John C.	Osoyoos	HAYNES, John Carmichael
JONES	Thomas		Mission Valley
KRUGER	Theo.	Osoyoos Lake	
KEOGAN	Michael	Dog Lake	
LACERTE	William		Mission Valley
LAMBERT	Stephen		Mission Valley
LAWSON	Charles		Okanagan
LAWRENCE	Theodore		LAURENCE, Theodore; Mission Valley
LEGUIME	Eli		LEQUIME, Eli; Mission Valley
LEMEURS	Joseph		Mission Valley
LUMBY	Moses	Spellamacheen	
McDOUGALL	John		Mission Valley
McNEIL	Alfred		Okanagan
MOORE	J.B.		MOORE, John Beckford; Mission Valley
McCAULEY	J.	Grand Prairie	
McCONNELL	Jas.	Grand Prairie	
McBRIDE	J.J.	Kettle River	
MENDOZA	F.	Similkameen Valley	
NICHOLSON	H.	Similkameen Valley	NICHOLSON, Henry [?]
ORTOLAN	François	Mission	Mission Valley
O'KEEFE	Cornelius		Okanagan
PRINGLE & KIRKPATRICK			
PHILLIPS	John		Mission Valley
POSTILL	Alfred		Mission Valley
POSTILL	William		Mission Valley
PRICE	B.	Similkameen Valley	PRICE, Barrington
POYNTON	John	Rock Creek	
PERRENS	Martin	Kettle River	
RICHTER	F.X.	Similkameen Valley	RICHTER, Francis Xavier
SIMPSON	George W.		SIMPSON, George William; Mission Valley
SMITHSON	William		SMITHSON, William Cross; Mission Valley
SHUTTLEWORTH	H.D.	Similkameen Valley	SHUTTLEWORTH, Henry Harding Digby
TRONSON	Edward J.		TRONSON, Edward James; Okanagan

**1877-1878  
GUIDE  
to the Province of British Columbia**

**Nicola and Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell

Surname	Given Name (s)	Location	Other Information
TURPRENNANT	F.	Similkameen Valley	SURPRENANT, François; also known as SURPRISE, Frank
TUGRAM	John J.	Kettle River	
VERNON	Charles A.		VERNON, Charles Albert; Okanagan
VERSELLE	Louis		Mission Valley
VANCE	A.		VANCE, Alexander; Spellamacheen
WHELAN	George		Mission Valley
WOOD	Thomas		Mission Valley
WICHERS	H.	Spellamacheen	WICHERS, Herman
WATSON	John	Rock Creek	

**1879**  
**ASSESSMENT ROLL**  
**Schedule B**  
**District of Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Not all residents living in the communities in 1879 were listed on the 1879 Assessment Roll. Some surnames were misspelled: Bucherie (Boucherie); Dennis (Denis); Christian (Christien); Shubert (Schubert); Emptky (Ehmke).

Locations were not included on this Assessment Roll. These have been added from various sources. Original place names were not used as they are today. Spallumcheen included Armstrong, Enderby, and district. Priest Valley included Vernon and district. Coldstream Valley included Lumby and district. Mission Valley included West Kelowna, City of Kelowna, Ellison district, and Lake Country and district.

Some assumptions have been made in the transcription of this document. It appears that in some cases, ditto marks were used to indicate "0" when referring to the number of animals. In other columns, such as "Occupation", ditto marks were used in the traditional manner. Some entries were difficult to read.

Roll #	Surname	Given Name	Occupation	Acres	Property	Personal property	Cattle	Sheep	Hogs	Horses	Location & Notes
1	GRAHAM	Donald	farmer	340	\$1,250	\$500	0	0	0	4	Spallumcheen
2	WILKIE	August C.	farmer	320	\$1,000	\$400	0	0	0	3	Spallumcheen
3	NELSON	Geo.	farmer	320	\$1,200	\$750	30	0	50	6	Spallumcheen
4	STEELE	Thos. L.	farmer	320	\$900	\$750	0	0	0	0	Spallumcheen
5	BARNARD	F.J.	stockraiser	320	\$1,600	\$10,000	0	0	0	449	Priest Valley
6	TRONSON	Ed. J.	farmer	320	\$2,000	\$3,000	250	0	75	20	Priest Valley
7	HOUGHTON	Chas. F.	farmer	475	\$2,000	\$7,000	600	0	0	6	Coldstream Valley
8	GIROUARD	Luc	farmer	206	\$1,600	\$2,000	150	0	10 [?]	12	Priest Valley
9	DUTEAU	Vincent	farmer	320	\$1,600	\$1,000	24	0	90	16	Coldstream Valley
10	FURSTENAU	Martin	farmer	340	\$1,600	\$500	?	0	0	4	Spallumcheen

**1879**  
**ASSESSMENT ROLL**  
**Schedule B**  
**District of Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Roll #	Surname	Given Name	Occupation	Acres	Property	Personal property	Cattle	Sheep	Hogs	Horses	Location & Notes
11	HARLAND	Henry	farmer	330	\$1,200	\$1,000	20	0	7	4	Spallumcheen
12 & 13	BENNETT	Preston and Fred	farmers	852	\$4,500	\$2,000	15	20	10	25	The Bennett brothers shared the land and the animals with Moses Lumby. Spallumcheen
14	LUMBY	Moses	farmer								
15	STEELE	Jas.	farmer	340	\$1,600	\$4,000	20	9	10	2	Spallumcheen
16	GREENHOW	Thos.	farmer	966	\$3,000	\$10,000	400	0	5	40	Thomas Greenhow and Cornelius O'Keefe were partners sharing land and animals. Priest Valley
17	O'KEEFE	Cornelius	farmer		\$4,000	\$8,000					
18	WOOD	Thos.	farmer	308	\$1,600	\$3,500	300	0	0	10	Mission Valley
19	POSTILL	Wm.	farmer	320	\$800						Alfred Postill and his brother William each owned land but shared other assets. Mission Valley
20	POSTILL	Alfred	farmer	480	\$2,500	\$3,000	250	150	60	20	
21	JONES	Thos.	farmer	320	\$1,000	\$1,000	60	0	30	10	Mission Valley
22	WHELAN	George	farmer	320	\$1,600	\$800	45	0	40	6	Mission Valley
23	DONALDSON	Wm.	farmer	320	\$800	\$500	35	0	0	6	Mission Valley
24	SIMPSON	Geo. W.	farmer	320	\$1,200	\$1,000	75	0	20	2	Mission Valley
25	BUCHERIE	Isidore	farmer	120	\$800	\$4,000	300	0	10	20	Mission Valley

**1879**  
**ASSESSMENT ROLL**  
**Schedule B**  
**District of Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Roll #	Surname	Given Name	Occupation	Acres	Property	Personal property	Cattle	Sheep	Hogs	Horses	Location & Notes
26	BRENT	Fredk.	farmer	320	\$2,500	\$3,000	200	32	0	12	Mission Valley
27	DENNIS	Margaret	farmer	66	\$300	\$3,000	0	0	0	0	Mission Valley
28	SMITHSON	Wm.	farmer	160	\$800	\$2,000	140	0	6	3	Mission Valley
29	ORTOLAND	Francois	farmer	160	\$800	\$1,500	100	0	0	9	Mission Valley
30	MOORE	Jonathan B.	farmer	320	\$1,600	\$1,000	50	0	25	6	Mission Valley
31	CHRISTIAN	Jos.	farmer	320	\$1,600	\$7,000	600	70	0	7	Mission Valley
32	LEQUIME	Eli	farmer	320	\$6,000	\$14,000	800	28	30	50	Eli Lequime shared animals with his son Bernard. Mission Valley
33	LEQUIME	Barnard	farmer	320	\$1,200	\$500					
34	McDOUGALL	John	farmer	320	\$1,600	\$3,000	180	0	20	30	Mission Valley
35	NICHOLSON	Daniel	blacksmith	320	\$1,000	\$500	2	0	0	2	Mission Valley
36	GILLARD	August	farmer								August Gillard and Jules Blondeau were partners and shared assets. Mission Valley
37	BLONDEAU	Jules	farmer	640	\$2,500	\$4,000	300	0	9	30	
38	FORTUNE	Alex L.	farmer	320	\$3,000	\$1,500	92	0	35	13	Spallumcheen
39	VANCE	Alex; Ex. Est. E. Lawrence	farmer	320	\$1,600	\$1,000	60	0	0	20	Possibly E. Lawrence had died and Alex Vance was the executor.

**1879**  
**ASSESSMENT ROLL**  
**Schedule B**  
**District of Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Roll #	Surname	Given Name	Occupation	Acres	Property	Personal property	Cattle	Sheep	Hogs	Horses	Location & Notes
40	VERNON	Chas.	farmer								The Vernon brothers shared property and animals. Priest Valley
41	VERNON	Forbes G.	farmer	3070	\$9,000	\$12,000	1000	40	12	75	
42	WICHER	Herman	farmer	400	\$2,500	\$1,500	50	0	30	20	Spallumcheen
43	YOUNG	Benj. F.	farmer	320	\$1,250	\$600	20	0	0	6	Spallumcheen
44	BREWER	Chas.	farmer	320	\$1,000	\$0	0	0	0	0	Priest Valley
45	DELORIER	Amos	farmer	303	\$1,600	\$600	0	0	21	13	Priest Valley
46	ELLISON	Price	blacksmith	320	\$1,250	\$300	0	0	0	2	Priest Valley
47	GIROD	Philip	farmer	320	\$1,250	\$1,000	0	0	0	10	Spallumcheen
48	SHUBERT	Augustus	farmer	320	\$1,000	\$500	0	0	9	3	Spallumcheen
49	BISSETT	Pierre	farmer	320	\$1,000	\$500	0	0	10	6	Coldstream Valley
50	LeBLANC	Geo.	farmer	320	\$1,000	\$500	30	0	0	10	Coldstream Valley
51	ANDREWS	Jos.	farmer	320	?	\$1,100	90	0	0	5	Priest Valley
52	VANCE	Alex	farmer	320	?	\$2,750	0	0	0	10	Spallumcheen
53	LAWSON	Chas.	farmer	320	\$1,000	\$4,000	300	0	5	25	Priest Valley
54	RICHARD	Rev. Father	O.M.I.	exempt		\$4,000	200	25	0	40	Mission Valley
55	LYONS	Jas.	farmer			\$700	40	0	0	3	Priest Valley



**1879**  
**ASSESSMENT ROLL**  
**Schedule B**  
**District of Okanagan**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Roll #	Surname	Given Name	Occupation	Acres	Property	Personal property	Cattle	Sheep	Hogs	Horses	Location & Notes
56	ALLISON	J.F.	farmer		\$2,000	\$8,000	500	0	0	50	Mission Valley
57	CHRISTIAN	Louis	stockraiser			\$8,000	600	0	20	40	Coldstream Valley
58	HAYES	Silas	farmer			\$6,000	500	0	0	10	?
59	LEROUX	Jean	carpenter			\$1,000	50	0	0	10	?
60	LAMBLY	Robert	farmer			\$1,000	70	4	0	6	Robert Lambly and his brother Thomas were partners. Spallumcheen
61	LAMBLY	Thomas	farmer								
62	WALLACE	G.	blacksmith			\$750	0	0	0	0	Spallumcheen
63	EMPTKY	Henry	farmer			\$500					Spallumcheen
64	TILTON	J.C.	carpenter			\$500	0	0	0	0	Spallumcheen
65	STEELE	Wm.	dairy man			\$500					Spallumcheen
66	PARKINSON	Geo.	farmer			\$500					Spallumcheen
67	SWANSON	Henry	farmer			\$500					Spallumcheen
68	LACERTE	Wm.	stockraiser			\$1,000	60	0	10	10	Mission Valley
69	JONES	Wm. L.	carpenter	320	\$800		15	0	0	1	Mission Valley

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

This is a partial transcription of some of the 1881 Nicola and Okanagan census. Surnames and given names are recorded as they appear on the census. Some entries were difficult to read. Marital status is indicated by M (married) or W (widowed). Locations were added from contemporary BC Voters' Lists and Directories. Nicola includes present-day Merritt, Quilchena, and Douglas Lake. Priest Valley includes present-day Vernon and district. Coldstream includes present-day Lavington, Lumby, and Cherryville. Mission Valley includes present-day West Kelowna, Kelowna, Ellison district, and Lake Country. Spallumcheen includes present-day Armstrong, Enderby, and district.

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
1	RICHARDSON	Thomas	m	45	US	Baptist	Welsh	stockraiser		Nicola
2	LAVOE	Jean	m	60	France	Catholic	French	stockraiser	M	
	LAVOE	Ellen	f	30	BC	Catholic	Indian		M	
3	McLEOD	John	m	27	Scotland	R Presb	Scotch	stockraiser		
	McLEOD	William	m	29	Scotland	R Presb	Scotch	stockraiser		
4	NEWMAN	Barlett	m	38	Ireland	Catholic	Irish	stockraiser	M	
	GREY	Thomas	m	48	Ireland	Catholic	Irish	labourer		
5	McDONALD	William R.	m	28	USA	Presb	Scotch	stockraiser		
6	FRASER	Peter James	m	50	USA	Presb	Scotch	stockraiser		Nicola
	GUTRESH	Hannah	f	45	Mexico	Catholic	Spanish			
7	SCOTT	Robert	m	48	Ireland	Meth N C	Irish	farmer	M	Nicola
	SCOTT	Mary Ann	f	49	Ireland	Meth N C	Irish		M	
	SCOTT	Mary Ann R.	f	21	Canada	Meth N C	Irish			
	SCOTT	Matilda Jane	f	19	Canada	Meth N C	Irish			
	SCOTT	Robert John	m	17	Canada	Meth N C	Irish	farmer		
	SCOTT	Sarah Isabella	f	14	Canada	Meth N C	Irish			
	SCOTT	Samuel James	m	14	Canada	Meth N C	Irish	farmer		
	SCOTT	William Albert	m	12	Canada	Meth N C	Irish	farmer		
	SCOTT	Benjamin Blair	m	10	Canada	Meth N C	Irish			
	SCOTT	Griselda Mina	f	6	Canada	Meth N C	Irish			
	SCOTT	Joseph Arthur	m	4	BC	Meth N C	Irish			
8	PALMER	William	m	36	Ireland	Ch Eng	Irish	stockraiser	M	Nicola
	PALMER	Jane	f	34	Ireland	Ch Eng	Scotch		M	
	PALMER	William Fredrick	m	10	USA	Ch Eng	Irish			
	PALMER	James Malcom	m	8	BC	Ch Eng	Irish			
	PALMER	Mary Jane	f	4	BC	Ch Eng	Irish			
9	MOORE	Samuel	m	47	Canada	R Presb	Irish	stockraiser	M	Nicola
	MOORE	Mary Ann	f	25	Canada	R Presb	Scotch		M	
	MOORE	John Nicola	m	6	BC	R Presb	Irish			
	MOORE	Margret May	f	5	BC	R Presb	Irish			
	MOORE	William W.	m	1	BC	R Presb	Irish			
10	MOORE	John Pearsey	m	45	Canada	R Presb	Irish	stockraiser	M	Nicola
	MOORE	Agnes	f	23	Canada	Baptist	Scotch		M	
11	MOORE	John Sr.	m	76	Ireland	Ch Scot	Irish	farmer	M	Nicola
	MOORE	Margret	f	73	Ireland	Ch Scot	Irish		M	
	MOORE	Benjamin Blair	m	33	Canada	Ch Scot	Irish	farmer		
	SCOTT	Elizabeth V.	f	16	Canada	Meth N C	Irish			

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
12	MOORE	Joseph C.	m	34	Canada	Ch Scot	Irish	stockraiser	M	Nicola
	MOORE	Violette	f	27	Canada	Ch Scot	Scotch		M	
13	SULLIVAN	Edward	m	40	Ireland	Catholic	Irish	millar	M	Nicola
	SULLIVAN	Catherine	f	44	Ireland	Catholic	Irish		M	
14	MICKLE	Wheeler	m	38	Canada	Ch Eng	Scotch	stockraiser	M	
	MICKLE	Julia	f	38	Canada	Ch Eng	Irish		M	
	MICKLE	John Lennox	m	9	BC	Ch Eng	Scotch			
	MICKLE	Charles William	m	7	BC	Ch Eng	Scotch			
	MICKLE	Edwin Augustus	m	5	BC	Ch Eng	Scotch			
	MICKLE	Mary Margret	f	3	BC	Ch Eng	Scotch			
	WALKEM	Hugh B.	m	22	Canada	Ch Eng	English			
15	MICKLE	Florin	m	47	Canada	Ch Scot	Scotch	blacksmith	M	Nicola
	MICKLE	Lucinda A.	f	38	Canada	Ch Eng	Irish		M	
	O'ROURK	Edward	m	28	Canada	Catholic	Irish	labourer		Nicola
	O'ROURK	Richard	m	22	Canada	Catholic	Irish	blacksmith		Nicola
16	MEGAW	William	m	32	Ireland	Plym Breth	Irish	merchant		Nicola
17	ANDERSON	Peter L.	m	48	Sweden	W Meth	Swedish	farmer	M	Nicola
	ANDERSON	Harriet	f	28	USA	K Presb	English		M	
	ANDERSON	Albert Lonzo	m	8	BC	W Meth	Swedish			
	ANDERSON	Christina Jane	f	6	BC	W Meth	Swedish			
	ANDERSON	Oscar L-	m	4	BC	W Meth	Swedish			
	ANDERSON	George Ernest	m	1	BC	W Meth	Swedish			
	McDONALD	Sarah J.	f	21	USA	K Presb	English		M	
18	ANDERSON	Benjamin F.	m	25	USA	W Meth	Swedish	stockraiser		Nicola
19	BLACKBURN	Joseph	m	50	England	R Presb	English	farmer	M	Nicola
	BLACKBURN	Jesse	f	37	Scotland	R Presb	Scotch		M	
	BLACKBURN	Joseph	m	12	BC	R Presb	English			
	BLACKBURN	Charles	m	11	BC	R Presb	English			
	BLACKBURN	Alexander	m	8	BC	R Presb	English			
	BLACKBURN	Fredrick	m	6	BC	R Presb	English			
	BLACKBURN	Agnes Jesse	f	6	BC	R Presb	English			
	BLACKBURN	A--	f	2	BC	R Presb	English			
20	HAMILTON	Robert	m	49	N.Brun.	R Presb	Scotch	stockraiser	M	Nicola
	HAMILTON	George	m	51	N.Brun.	R Presb	Scotch	carpenter	M	
	HAMILTON	John	m	30	N.Brun.	R Presb	Scotch	stockraiser		Nicola
	McINNES	Angus	m	30	Canada	R Presb	Scotch	stockraiser		Nicola
	MICKLE	Oliver	m	23	Canada	R Presb	Scotch	labourer		Nicola
	LEUNG	Leo	m	21	China	not given	Chinese	cook		
	TENNANT	Robert	m	42	Canada	R Presb	Scotch	stockraiser	M	
	McDONALD	Angus	m	19	Canada	Catholic	Scotch	herder		
	MARQUART	John	m	24	Germany	Lutheran	German	labourer		Nicola
21	GILMOORE	John	m	38	Ireland	R Presb	Irish	stockraiser	M	
	GILMOORE	Ellen Elizabeth	f	27	BC	Ch Eng	English		M	
	GILMOORE	Rose Elizabeth	f	10	BC	R Presb	Irish			
	GILMOORE	John	m	9	BC	R Presb	Irish			

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	GILMOORE	Mary	f	5	BC	R Presb	Irish			
	GILMOORE	Sarah	f	4	BC	R Presb	Irish			
	GILMOORE	James	m	1	BC	R Presb	Irish			
	FAIR	James	m	26	Ireland	Ch Eng	Irish	farmer	M	
	FAIR	Mary	f	22	Ireland	R Presb	Irish		M	
22	GILLIE	Paul J.	m	49	Scotland	R Presb	Scotch	farmer	M	Nicola
23	LUNDBOM	August W.	m	53	Sweden	Lutheran	Swedish	stockraiser		Nicola
24	MATHEWS	Thomas	m	34	Canada	Baptist	Welsh	wheelwright	M	Nicola
	MATHEWS	Sarah	f	29	Canada	W Meth	English		M	
	MATHEWS	Deborah	f	6	Canada	Baptist	Welsh			
	MATHEWS	Fredrick	m	4	BC	Baptist	Welsh			
	MATHEWS	Herbert Edsin	m	2	BC	Baptist	Welsh			
	WOODWARD	Alice	f	21	Canada	W Meth	English			
25	CLAPPERTON	George	m	29	Ireland	R Presb	Scotch	farmer	M	Nicola
	CLAPPERTON	Marriah Jane	f	25	Canada	P Meth	English		M	
	CLAPPERTON	Sarah	f	4	BC	R Presb	Scotch			
	CLAPPERTON	John	m	1	BC	R Presb	Scotch			
	WILLES ?	James	m	37	USA	R Presb	Welsh	labourer		
26	BEAK	Charles M.	m	45	England	Ch Eng	English	stockraiser	M	Nicola
	BEAK	Marriah J.	f	32	USA	Ch Eng	English		M	
	BEAK	John	m	10	BC	Ch Eng	English			
	BEAK	Charles	m	9	BC	Ch Eng	English			
	BEAK	Fredrick William	m	6	BC	Ch Eng	English			
	BEAK	Henry Thomas	m	3	BC	Ch Eng	English			
	BEAK	James Dole	m	1	BC	Ch Eng	English			
	GORDON	Alexander	m	23	Canada	Presb	English	labourer		Nicola
27	AIRD	James	m	34	Scotland	Presb	Scotch	farmer		Nicola
28	WALTIN	John	m	33	Canada	Meth E	English	farmer		Nicola
29	CHARTERS	William	m	37	England	Ch Eng	English	farmer		Nicola
	CHARTERS	William	m	13	BC	Ch Eng	English	in school		
	CHARTERS	Henry	m	6	BC	Ch Eng	English	in school		
		Newaltsie	f	28	BC	Ch Eng	Indian			
	CHARTERS	Robert	m	43	England	Ch Eng	English	farmer		Nicola
30	GUTURREZ	Jesus	m	50	Mexico	Catholic	Spanish	packer		
	GUTURREZ	Rosalia	f	13	BC	Catholic	Spanish	in school		
	GUTURREZ	Maria	f	10	BC	Catholic	Spanish	in school		
	GUTURREZ	Nele ?	f	9	BC	Catholic	Spanish	in school		
	GUTURREZ	Francisca	f	7	BC	Catholic	Spanish	in school		
	GUTURREZ	Martin	m	3	BC	Catholic	Spanish			
	GUTURREZ	Gabier ?	m	1	BC	Catholic	Spanish			
		Siamate	f	35	BC	Catholic	Indian			
31	CARRANZA	Rafael	m	60	Mexico	Catholic	Spanish	farmer		Nicola
32	GARCIA	Jesus	m	44	Mexico	Catholic	Spanish	farmer	M	Nicola
	GARCIA	Jesus	m	18	BC	Catholic	Spanish	farmer		
	GARCIA	Frank	m	16	BC	Catholic	Spanish	in school		

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	GARCIA	Cesaria	f	13	BC	Catholic	Spanish	in school		
	GARCIA	Mariah	f	9	BC	Catholic	Spanish	in school		
	GARCIA	Louisa	f	7	BC	Catholic	Spanish	in school		
	GARCIA	Lena	f	4	BC	Catholic	Spanish	in school		
	GARCIA	Johnny	m	3	BC	Catholic	Spanish			
	GARCIA	Cecilia	f	1m	BC	Catholic	Spanish			
	GARCIA	Mary	f	35	BC	Ch Eng	Indian		M	
33	CHAPMAN	James	m	45	Scotland	R Presb	Scotch	farmer	M	Nicola
	CHAPMAN	Mary	f	35	Scotland	R Presb	Scotch		M	
	CHAPMAN	Euphemei	f	7	BC	R Presb	Scotch			
34	VOGHT	William	m	44	Germany	Lutheran	German	farmer	M	Nicola
	VOGHT	Clemma	f	35	BC	Ch Eng	Indian		M	
	VOGHT	William	m	18	BC	Lutheran	German	farmer		
	VOGHT	Sophia	f	17	BC	Lutheran	German			
	VOGHT	Christina	f	13	BC	Lutheran	German	in school		
	VOGHT	Matilda	f	10	BC	Lutheran	German	in school		
	VOGHT	James Alex T.	m	3	BC	Lutheran	German			
	FRICK	Henry	m	9	BC	Lutheran	German	in school		
35	LINDLEY	Henry	m	50	England	Methodist	English	farmer	M	Nicola
	LINDLEY	Margret	f	35	BC	Catholic	Indian		M	
	LINDLEY	William	m	16	BC	Methodist	English	farmer		
	LINDLEY	Lewis	m	14	BC	Methodist	English	farmer		
	LINDLEY	George	m	12	BC	Methodist	English			
	LINDLEY	Thomas	m	10	BC	Methodist	English	in school		
	LINDLEY	John	m	5	BC	Methodist	English			
	LINDLEY	Sarah	f	1	BC	Methodist	English			
36	SCHWARTZ	Thomas	m	40	Germany	Lutheran	German	farmer		Nicola
	SCHWARTZ	Henry	m	10	BC	Lutheran	German	in school		
	SCHWARTZ	Hannah	f	9	BC	Lutheran	German	in school		
	SCHWARTZ	John	m	5	BC	Lutheran	German			
	SCHWARTZ	Susan	f	28	BC	Ch Eng	Indian			
	MAUL	Christopher	m	54	BC	Lutheran	German	labourer		
37	COUTLIE	Alexr	m	55	Canada	Catholic	French	merchant		Nicola
	COUTLIE	Alexander	m	16	BC	Catholic	French	farmer		
	COUTLIE	Joseph	m	14	BC	Catholic	French	in school		
	COUTLIE	Jesse	m	11	BC	Catholic	French	in school		
	COUTLIE	Matilda	f	8	BC	Catholic	French	in school		
	COUTLIE	Janlit	f	35	BC	Catholic	Indian			
	RYAN	Patrick	m	50	Ireland	Catholic	Irish	farmer		Nicola
	PATTERSON	William	m	50	Ireland	R Presb	Irish	surveyor		
	VOSY ?	Patrick	m	25	USA	Catholic	Irish	labourer		
	BLAIR	Gilbert	m	25	Scotland	R Presb	Scotch	farmer		Nicola
38	[O'] DWYER	Thomas	m	48	Ireland	Catholic	Irish	herder		Nicola
39	BENT	C. George	m	42	N.Scotia	Presb	English	stockraiser		Nicola
40	SUCHET	Edward	m	51	France	Catholic	French	farmer		Nicola

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	SUCHET	Antony	m	11	BC	Catholic	French	in school		
41	WOODWARD	Thomas	m	51	England	Methodist	English	miller	M	Nicola
	WOODWARD	Eliza	f	52	Canada	Methodist	German		M	
	WOODWARD	Marcus	m	33	Canada	Methodist	English	farmer		
	WOODWARD	Roselina	f	20	Canada	Methodist	German			
42	WOODWARD	Henry	m	57	England	Methodist	English	farmer	M	Nicola
	WOODWARD	Rachael	f	48	Canada	Methodist	English		M	
	WOODWARD	Deborah E.	f	15	Canada	Methodist	English			
	WOODWARD	William E.	m	14	Canada	Methodist	English	in school		
	WOODWARD	Joseph Henry	m	12	Canada	Methodist	English	in school		
	WOODWARD	Francis	m	9	Canada	Methodist	English	in school		
	WOODWARD	Emma	f	7	Canada	Methodist	English	in school		
	WOODWARD	James Malcom	m	3	Canada	Methodist	English			
	McNEIL	Malcom	m	34	Canada	Presb	Scotch	carpenter		
	McNEIL	Archibald	m	44	Scotland	Presb	Scotch	carpenter	M	
	RODGERS	William	m	31	Canada	Presb	Irish	carpenter		
43	WOODWARD	Harvey	m	36	Canada	Methodist	English	farmer	M	Nicola
	WOODWARD	Agnes	f	28	Scotland	Presb	Scotch		M	
	WOODWARD	Margret E.	f	7	BC	Methodist	English	in school		
	WOODWARD	Ernest M.	m	5	BC	Methodist	English	in school		
	WOODWARD	Norman James	m	4	BC	Methodist	English			
	WOODWARD	Clarrance W.	m	2	BC	Methodist	English			
	WOODWARD	Eathel Maude	f	8m	BC	Methodist	English			
	TIDCOMBE	Matilda J.	f	24	Wales	Methodist	English			
44	TURNER	Richard W.	m	37	USA	Methodist	English	farmer	M	Nicola
	TURNER	Christina V.	f	38	Canada	Methodist	English		M	
	TURNER	Francis E.	m	16	USA	Methodist	English	farmer		
	TURNER	Charles C.	m	8	BC	Methodist	English			
	TURNER	William	m	6	BC	Methodist	English			
	TURNER	Richard V.	m	5	BC	Methodist	English			
	TURNER	Edith A.	f	2	BC	Methodist	English			
	TURNER	Walter C.	m	6m	BC	Methodist	English			
45	IRWIN	Archibald	m	31	Canada	Presb	Irish	teacher	M	Nicola
	IRWIN	Elenor	f	27	Canada	Methodist	English		M	
	IRWIN	Albert Edward	m	3	BC	Presb	Irish			
	IRWIN	Joseph Arthur	m	7	BC	Presb	Irish			
46	GUISHON	Laurent	m	45	France	Catholic	French	stockraiser	M	Nicola
	GUISHON	Peronne	f	28	France	Catholic	French		M	
	GUISHON	Mary	f	1	BC	Catholic	French			
	REY	Antoine	m	68	France	Catholic	French		M	
	GUISHON	Joseph	m	19	France	Catholic	French	herder		Nicola
	QUINVILLE	Louis	m	23	Canada	Catholic	French	farmer		Nicola
47	GREGONA	Garcia	m	49	Mexico	Catholic	Spanish	farmer	W	
48	WILSON	John	m	47	Ireland	Ch Eng	English	labourer		Nicola
49	CHARTERS	John	m	40	England	Ch Eng	English	farmer	M	Nicola



**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	CHARTERS	Maria	f	36	England	Ch Eng	English		M	
	CHARTERS	Mary Elizabeth	f	1	BC	Ch Eng	English			
	CHARTERS	Ann J. Maria	f	1m	BC	Ch Eng	English			
	ARMYTAGE	Henry D.G.	m	33	England	Ch Eng	English	stockraiser		Nicola
50	DALLEY	Edwin	m	42	England	Ch Eng	English	stockraiser		Nicola
51	FENSON	George	m	38	England	Ch Eng	English	millar		Nicola
	RILEY	William	m	37	Canada	Meth E	English	blacksmith	M	Nicola
	RILEY	Mary Ann	f	34	Canada	Meth E	Irish		M	
	RILEY	Mary Elenor	f	12	Canada	Meth E	English			
	RILEY	Elizabeth	f	8	Canada	Meth E	English			
	RILEY	Jemima R.	f	7	Canada	Meth E	English			
	RILEY	Sarah L.	f	6	Canada	Meth E	English			
	RILEY	Edwin John	m	1	BC	Meth E	English			
	JOHNSTON	Robert	m	23	Canada	W Meth	Irish	labourer		Nicola
	BUCHAN	Marrial	f	24	BC	R Presb	Scotch			
	WILSON	Samuel	m	55	Ireland	R Presb	Irish	labourer	W	
52	CLAPPERTON	John	m	45	Scotland	Ch Scot	Scotch	farmer		Nicola
	WOO	Ah	m	37	China	not given	Chinese	cook		
53	WILLIAMS	Edward	m	57	England	Ch Eng	English	stockraiser	W	Nicola
54	EARNSHAW	Byron	m	45	England	Ch Eng	English	stockraiser	W	Nicola
	EARNSHAW	Henry John	m	11	BC	Ch Eng	English			
	EARNSHAW	Levina	f	9	BC	Ch Eng	English			
	EARNSHAW	Minnie	f	7	BC	Ch Eng	English			
		Sencinetix	f	24	BC	Ch Eng	Indian			
55	WASLEY	Samuel	m	30	England	W Meth	English	stockraiser		Nicola
56	McDONALD	Samuel	m	42	USA	Methodist	Scotch	teamster	M	Nicola
	McDONALD	George	m	21	BC	Methodist	Scotch	teamster		Nicola
	McDONALD	William	m	18	BC	Methodist	Scotch	teamster		Nicola
57	HOUSE	Albert E.	m	25	Canada	Presb	German	farmer	M	Nicola
	HOUSE	Sarah Agnes	f	24	Canada	Presb	Irish		M	
	WATT	John	m	19	Canada	Presb	Scotch	farmer		
	CONNOR	Edward	m	44	Canada	Ch Eng	Irish	farmer	M	
	TURNER	James	m	35	Ireland	W Meth	Irish	Meth. minister		Nicola
58	LAUDER	Joseph D.	m	41	England	C Presb	Scotch	farmer	M	Nicola
	LAUDER	Matilda Jane	f	36	Canada	C Presb	Irish		M	
	LAUDER	William M.	m	9	Canada	C Presb	Scotch			
	LAUDER	Margret E.	f	7	Canada	C Presb	Scotch			
	LAUDER	Arthur Foster	m	5	Canada	C Presb	Scotch			
	LAUDER	Annie Louisa	f	3	BC	C Presb	Scotch			
	LAUDER	Edith Maude	f	1	BC	C Presb	Scotch			
59	McRAE	George	m	26	Scotland	R Presb	Scotch	Sawer		Nicola
	MORSE	George E.	m	23	Canada	W Meth	Scotch	labourer		
	MANNING	William	m	25	England	Ch Eng	English	teamster		Nicola
60	DOUGLAS	John Jr.	m	26	Scotland	R Presb	Scotch	stockraiser		Nicola
61	MURRAY	Hugh	m	25	N.Scotia	Presb	Scotch	stockraiser	M	Nicola

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	MURRAY	Isadore	f	25	Canada	Ch Eng	Irish		M	
	MURRAY	Jesse Christina	f	6	BC	Presb	Scotch			
	McDONALD	Daniel F.	m	35	N.Scotia	Ch Scot	Scotch	carpenter		Nicola
62	ENGLISH	John	m	50	Ireland	Unitarian	Irish	blacksmith	M	Nicola
	ENGLISH	Ann	f	36	England	Ch Eng	English		M	
	ENGLISH	Samuel William	m	13	BC	Ch Eng	Irish	in school		
	ENGLISH	Thomas Henry	m	11	BC	Ch Eng	Irish			
	ENGLISH	Ann Martha	f	8	BC	Ch Eng	Irish			
63	SABIN	Napoleon	m	33	Canada	R Presb	French	stockraiser	M	Nicola
	SABIN	Margret	f	28	Scotland	R Presb	Scotch		M	
64	MUNRO	William	m	24	Scotland	R Presb	Scotch	stockraiser		Nicola
65	BERSEA	Augustus	m	32	Canada	R Presb	French	stockraiser	W	Nicola
66	DOUGLAS	John Sr.	m	50	Scotland	R Presb	Scotch	stockraiser	M	Nicola
67	McRAE	Ronald	m	34	Scotland	C Presb	Scotch	stockraiser	M	Nicola
	McRAE	Catherine	f	32	Canada	C Presb	Scotch		M	
	McRAE	Christopher John	m	1	BC	C Presb	Scotch			
68	GUISHON	Joseph	m	36	France	Catholic	French	stockraiser	M	Nicola
	GUISHON	Josphine	f	25	France	Catholic	French		M	
	GUISHON	Laurence B.	m	1	BC	Catholic	French			
	REY	John Mary	m	32	France	Catholic	French	labourer		Nicola
69	GREENHOW	Thomas	m	40	England	Ch Eng	English	stockraiser	M	Priest Valley
	GREENHOW	Elizabeth	f	24	Canada	Catholic	Irish		M	
	TREAT	Calvin John	m	38	USA	Ch Eng	English	farmer		
70	CLARKE	William H.	m	39	England	Ch Eng	English	farmer	W	
71	O'KEEF	Cornelius	m	40	Canada	Catholic	Irish	stockraiser	M	Priest Valley
	O'KEEF	Mary Ann	f	28	Canada	Catholic	Irish		M	
	O'KEEF	Charles M.	m	2	BC	Catholic	Irish			
	O'KEEF	Mary Ellen	f	1	BC	Catholic	Irish			
72	HOZIER	Charles	m	26	Ireland	Ch Eng	Irish	stockraiser		Priest Valley
73	McAULEY	George	m	39	USA	Ch Eng	Scotch	farmer		Coldstream
74	CAMPBELL	Ronald	m	57	Scotland	Catholic	Scotch	farmer		Priest Valley
75	WOODS	Thomas	m	40	Nfld	Ch Eng	English	stockraiser		Mission Valley
76	BEST	Arthur	m	27	Canada	Ch Scot	Irish	stockraiser		Mission Valley
77	McDOUGAL	John	m	52	Man.	Catholic	Scotch	farmer	M	Mission Valley
	McDOUGAL	Amelia	f	46	BC	Catholic	Indian		M	
	McDOUGAL	Alexander	m	30	BC	Catholic	Scotch	farmer	M	Mission Valley
	McDOUGAL	Margret	f	32	BC	Catholic	Indian		M	
	McDOUGAL	Enneas	m	28	BC	Catholic	Scotch	farmer		Mission Valley
	McDOUGAL	David	m	24	BC	Catholic	Scotch	farmer	M	Mission Valley
	McDOUGAL	Terrese	f	20	USA	Catholic	French		M	
	McDOUGAL	David	m	6	BC	Catholic	Scotch			
	McDOUGAL	Virgin	f	1	BC	Catholic	Scotch			
	McDOUGAL	Henry	m	20	BC	Catholic	Scotch	farmer		
	McDOUGAL	Edward	m	17	BC	Catholic	Scotch	farmer		
	McDOUGAL	Amab	m	12	BC	Catholic	Scotch	in school		

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	McDOUGAL	Lizim	m	10	BC	Catholic	Scotch	in school		
	McDOUGAL	Norbab	m	8	BC	Catholic	Scotch	in school		
78	CHRISTIAN	Joseph	m	50	Canada	Catholic	French	stockraiser	W	Mission Valley
	CHRISTIAN	Annie	f	11	BC	Catholic	French	in school		
	CHRISTIAN	Charles	m	26	Canada	Catholic	French	labourer		
79	ANDREW	Joseph	m	38	Canada	R Presb	Irish	farmer		Priest Valley
		Cecil	f	17	BC	Catholic	Indian			
80	VANCE	Alexander	m	50	USA	Methodist	English	stockraiser		Priest Valley
	McNEILL	Alfred	m	43	N.West	Ch Eng	Scotch	farmer	M	Priest Valley
	McNEILL	Jane	f	26	BC	Ch Eng	French		M	
	McNEILL	Susan	f	8	USA	Ch Eng	Scotch	in school		
	McNEILL	Rebeca Fanny	f	5	BC	Ch Eng	Scotch			
	McNEILL	Alfred William	m	3	BC	Ch Eng	Scotch			
	McNEILL	May Emily	f	6m	BC	Ch Eng	Scotch			
81	DeLORIER	Amos	m	48	Canada	Catholic	French	stockraiser		Priest Valley
	BERSIE	Louis	m	30	USA	Catholic	French	labourer	M	Priest Valley
	BERSIE	Sophia	f	24	BC	Catholic	Indian		M	
	BERSIE	Edward	m	8	BC	Catholic	French			
	BERSIE	Mary	f	10	BC	Catholic	French	in school		
82	LAMBERT	Stephen	m	48	Man.	Catholic	French	carpenter		Priest Valley
	LAMBERT	Mary	f	25	BC	Catholic	Indian			
	LAMBERT	Sarah	f	6	BC	Catholic	French			
	LAMBERT	Alphonse	m	8m	BC	Catholic	French			
83	BREWER	Charles	m	49	USA	Presb	English	farmer	M	Priest Valley
	BREWER	Jenny	f	30	BC	Catholic	Indian		M	
	BREWER	George	m	6	BC	Presb	English			
	BREWER	Horris	m	4m	BC	Presb	English			
84	TRONSON	Edward J.	m	39	Ireland	Ch Eng	Irish	farmer	M	Priest Valley
	TRONSON	Nancy	f	25	BC	Catholic	Indian		M	
	TRONSON	George	m	6	BC	Ch Eng	Irish			
	TRONSON	Ellen	f	10	BC	Ch Eng	Irish	in school		
	TRONSON	Edward	m	4	BC	Ch Eng	Irish			
	TRONSON	Edith	f	2	BC	Ch Eng	Irish			
85	POSTILL	Alfred	m	27	England	Baptist	English	stockraiser		Mission Valley
	POSTILL	William	m	25	England	Baptist	English	stockraiser		
	POSTILL	Edward	m	23	England	Baptist	English	stockraiser		
	POSTILL	Mary	f	61	England	Baptist	English		W	
86	WHELAN	George	m	37	England	Ch Eng	English	farmer		Mission Valley
87	DONALDSON	William	m	62	Scotland	R Presb	Scotch	stockraiser		Mission Valley
88	VERSELLE	Louis	m	53	Montreal	Catholic	French	labourer	M	Mission Valley
	VERSELLE	Elizabeth	f	30	USA	Catholic	English		M	
	VERSELLE	Lamblord	m	11	USA	Catholic	French			
	VERSELLE	Peter	m	9	USA	Catholic	French			
	VERSELLE	Joseph	m	7	USA	Catholic	French			
	VERSELLE	Enneas	m	4	BC	Catholic	French			

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
89	LACERTE	William	m	61	Montreal	Catholic	French	farmer	M	Mission Valley
	LACERTE	Loissa	f	35	BC	Catholic	Indian		M	
	LACERTE	Julian	m	12	BC	Catholic	French	in school		
		Fransica ?	m	12	BC	Catholic	Indian			
90	SIMPSON	George	m	58	USA	Ch Scot	Scotch	farmer	M	Mission Valley
	SIMPSON	Sarah	f	30	BC	Catholic	Indian		M	
	SIMPSON	Eliza Jane	f	12	BC	Ch Scot	Scotch	in school		
	SIMPSON	George William	m	10	BC	Ch Scot	Scotch			
	SIMPSON	Thomas	m	8	BC	Ch Scot	Scotch			
91	BRANT	Fredrick	m	53	Germany	Evangelist	German	farmer	M	Mission Valley
	BRANT	Mary Ann	f	43	BC	Catholic	Indian		M	
	BRANT	Joseph	m	18	BC	Catholic	German	farmer		
	BRANT	Lewis	m	16	BC	Catholic	German	farmer		
	BRANT	Louisa	f	12	BC	Catholic	German	in school		
	BRANT	Caroline	f	9	BC	Catholic	German	in school		
	BRANT	William	m	7	BC	Catholic	German	in school		
	BRANT	John	m	5	BC	Catholic	German			
	McLEAN	Margret	f	12	BC	Catholic	Scotch	in school		
	RICHTER	Charles	m	12	BC	Catholic	German	in school		
92	HULL	Benjamin	m	50	Canada	W Meth	English	miner		
93	SQUIRES	Andrew J.	m	52	USA	W Meth	English	miner		
94	MOORE	John B.	m	49	USA	W Meth	Scotch	farmer		Mission Valley
	MOORE	Catherine	f	35	BC	Catholic	Indian			
	MOORE	Christena	f	8	BC	Catholic	Scotch	in school		
95	HAYWARD	John H.	m	36	England	Ch Eng	English	miner	M	Mission Valley
	HAYWARD	Margret	f	36	USA	Catholic	Indian		M	
	HAYWARD	Pier Dennis	m	5	BC	Catholic	English			
		Rosalina	f	2	BC	Catholic	Indian			
96	KOPP	Vincent	m	50	Germany	Catholic	German	miner		Mission Valley
		Magdalen	m	20	BC	Catholic	Indian			
	SMILEY	Peter	m	43	Canada	Catholic	French	miner		
97	SMITHSON	Julia	f	30	BC	Catholic	Indian		W	Mission Valley
	SMITHSON	Rosey	f	13	BC	W Meth	English			
	SMITHSON	Usivia	f	10	BC	W Meth	English	in school		
	SMITHSON	Adaline	f	9	BC	W Meth	English	in school		
	SMITHSON	William Cross	m	6	BC	W Meth	English	in school		
	SMITHSON	Fredrick	m	2	BC	W Meth	English			
	SMITHSON	Peter	m	2m	BC	W Meth	English			
	JONES	William	m	27	Canada	Ch Eng	Welsh	carpenter		Mission Valley
	JONES	David	m	19	Canada	Ch Eng	Welsh	carpenter		Mission Valley
98	LFAVRA	Alphonse	m	36	Canada	Catholic	French	farmer	M	Mission Valley
	LFAVRA	Susan	f	18	BC	Catholic	Scotch		M	
	LFAVRA	Victorine	f	2	BC	Catholic	French			
	LFAVRA	Archibald	m	5m	BC	Catholic	French			
99	GILLARD	Augustus	m	56	France	Catholic	French	farmer		Mission Valley

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
100	BLONDEAU	Jules	m	61	France	Catholic	French	farmer		Mission Valley
101	ORTOLAN	Francois	m	59	France	Catholic	French	farmer	W	Mission Valley
	ORTOLAN	Clement	m	18	BC	Catholic	French	farmer		
	ORTOLAN	Joseph	m	16	BC	Catholic	French	farmer		
	ORTOLAN	Eli	m	14	BC	Catholic	French	farmer		
102	NICOLSON	Donald	m	26	Canada	R Presb	Scotch	farmer	M	Mission Valley
	NICOLSON	Mary	f	19	BC	Catholic	French		M	
103	LAQUIME	Eli	m	63	France	Catholic	French	farmer	M	Mission Valley
	LAQUIME	Louisa	f	51	France	Catholic	French		M	
	LAQUIME	Bernard	m	23	USA	Catholic	French	farmer		
	LAQUIME	Gaston	m	19	BC	Catholic	French	farmer		
	LAQUIME	Amenayda	f	14	BC	Catholic	French	in school		
	LAQUIME	Leon	m	10	BC	Catholic	French	in school		
	LAWRANCE	Joseph	m	23	USA	Catholic	French	labourer		Mission Valley
	GOE	Zong	m	24	China	not given	Chinese	cook		
	COUGHLAN	Minnie	f	22	Quebec	Catholic	Irish	teacher		
104	RICHARDS	Peter	m	45	France	Catholic	French	Catholic priest		Mission Valley
	DOMMINIC	John	m	25	France	Catholic	French	Catholic priest		
	SORREL	James	m	62	France	Catholic	French	farmer		
	BUCHMAN	Joseph	m	50	Switzer.	Catholic	Swiss	farmer		
105	PHILLIPS	John Y. ?	m	41	USA	R Presb	English	stockraiser	M	Mission Valley
	PHILLIPS	Ellen	f	30	BC	Catholic	Indian		M	
	PHILLIPS	Charles	m	5	BC	Catholic	English			
	PHILLIPS	Martha	f	6m	BC	Catholic	English			
106	JONES	Thomas	m	41	England	Ch Eng	English	farmer		
		Margret	f	20	BC	Catholic	Indian			
107	GIROUARD	Luc	m	55	Canada	Catholic	French	farmer		Priest Valley
	GIROUARD	Artimasias ?	f	13	BC	Catholic	French			
108	ELLISON	Price	m	28	England	Ch Eng	English	blacksmith		Priest Valley
	MATHEWS	Lewis	m	23	USA	Catholic	French	labourer		
109	VERNON	Forbes George	m	37	Ireland	Ch Eng	Irish	stockraiser	M	Priest Valley
	VERNON	Katie	f	25	USA	Ch Eng	Scotch		M	
	VERNON	Katie Louisa	f	2	BC	Ch Eng	Irish			
	VERNON	Edith Emily	f	3m	BC	Ch Eng	Irish			
	LYONS	James	m	26	Ireland	R Presb	English	farmer		Priest Valley
	PARKINSON	George	m	25	Canada	Ch Eng	English	farmer		
110	KEEFER	George	m	40	France	Catholic	French	farmer	M	Coldstream
	KEEFER	Mary	f	25	USA	Catholic	French		M	
	KEEFER	George	m	4	USA	Catholic	French			
	KEEFER	Rosy	f	2	BC	Catholic	French			
	KEEFER	Charles	m	4m	BC	Catholic	French			
111	DUTEAU	Vincent	m	52	Canada	Catholic	French	farmer	M	Coldstream
	DUTEAU	Amelia	f	27	BC	Catholic	Indian		M	
	DUTEAU	Alexander	m	11	BC	Catholic	French			
	DUTEAU	Arminie ?	f	7	BC	Catholic	French			

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	DUTEAU	Vincent	m	4	BC	Catholic	French			
	DUTEAU	Nasice ?	m	2	BC	Catholic	French			
112	DEWAR	Aneas	m	59	Scotland	Presb	Scotch	farmer	W	
	WILLIAMS	James	m	29	England	Ch Eng	English	farmer		
		Annie	f	15	BC	Catholic	Indian			
	NICOLSON	Catherine	f	23	BC	Catholic	Indian			
113	BISSET	Peter	m	39	Canada	Catholic	French	farmer	M	Coldstream
	BISSET	Eunice	f	25	USA	Catholic	Irish		M	
	BISSET	Eugene	m	2	BC	Catholic	French			
	BISSET	Georgian	f	8m	BC	Catholic	French			
	CHRISTIAN	Thomas	m	4	BC	Catholic	French			
	MARTIN	Blondine	f	20	USA	Catholic	Irish			
114	CHRISTIAN	Louis	m	44	Canada	Catholic	French	farmer	M	Priest Valley
	CHRISTIAN	Celina	f	27	Canada	Catholic	French		M	
	CHRISTIAN	Delphine	f	6	BC	Catholic	French			
	CHRISTIAN	Lavina	f	3	BC	Catholic	French			
	CHRISTIAN	Charles	m	1	BC	Catholic	French			
	LEBLANC	George	m	24	Canada	Catholic	French	farm labourer		
	LEVASSEUR	Charles	m	23	Canada	Catholic	French	farm labourer		
115	AH	Hee	m	30	China	not given	Chinese	miner		
	AH	Zung	m	50	China	not given	Chinese	miner	M	
	AH	Yoo	m	32	China	not given	Chinese	miner	M	
	AH	Chung	m	42	China	not given	Chinese	miner	M	
	AH	Foo	m	21	China	not given	Chinese	miner		
	AH	Chum	m	48	China	not given	Chinese	miner	M	
	AH	Hay	m	42	China	not given	Chinese	miner		
	AH	C ?	m	42	China	not given	Chinese	miner		
	AH	Duck	m	36	China	not given	Chinese	miner		
116	MONG	Cook	m	35	China	not given	Chinese	miner	M	
	YUENG	Ah	m	41	China	not given	Chinese	miner		
	WAH	Sun Kum	m	44	China	not given	Chinese	miner		
117	HUNG	Ah	m	42	China	not given	Chinese	miner	M	
	TEI	Ah	m	50	China	not given	Chinese	miner	M	
	KEI	Ah	m	56	China	not given	Chinese	miner	M	
	KUM	Ah	m	22	China	not given	Chinese	miner		
118	DUTEAU	Narsise	m	50	Canada	Catholic	French	miner		
119	JONES	Thomas	m	40	England	Ch Eng	English	miner		
	BARRETT	Henry	m	51	Ireland	Ch Eng	Irish	miner		
	DUNCAN	John	m	31	England	Ch Eng	English	miner		
120	FAY ?	Thomas	m	52	Ireland	Catholic	Irish	miner		
121	CONNOR ?	Charles C.	m	38	England	Ch Eng	English	miner		
	BAILEY	William	m	34	England	Ch Eng	English	miner		
122	WALKER	Francis	m	45	England	Ch Eng	English	farmer		
	BROWN	John H.	m	25	Ireland	Ch Eng	Irish	farmer		
123	BUCHERIE	Isidore	m	67	France	Catholic	French	farmer	M	Mission Valley

**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	BUCHERIE	Mary Ann	f	35	BC	Catholic	Indian		M	
	LAWSON	Charles	m	52	Sweden	Ch Eng	Swedish	farmer		
		Ellen	f	20	BC	Catholic	Indian			
	LAWSON	Charles	m	1	BC	Ch Eng	Swedish			
125	LEMIEUX	Theophilus	m	29	Canada	Catholic	French	farmer		
	NEELAND	Thomas	m	31	Canada	W Meth	Irish	farmer	M	
126	GIROD	Phillip	m	32	France	Catholic	French	farmer		Spallumcheen
	KNOX	Arthur	m	27	Scotland	R Presb	Scotch	labourer		
127	ASHTON	Charles	m	33	USA	Ch Eng	English	farmer	M	Spallumcheen
	ASHTON	Philomen	f	22	USA	Catholic	French		M	
	ASHTON	William	m	4	USA	Catholic	French			
	ASHTON	Lucy	f	1	BC	Ch Eng	English			
128	GRAHAM	Donald	m	32	Scotland	Presb	Scotch	farmer		Spallumcheen
129	EHMKE	Henry	m	31	Germany	Lutheran	German	farmer	M	Spallumcheen
	EHMKE	Elena	f	27	Germany	Lutheran	German		M	
	EHMKE	Herman	m	4	Germany	Lutheran	German			
	EHMKE	Sophia	f	2	BC	Lutheran	German			
	EHMKE	Henry	m	11m	BC	Lutheran	German			
130	THOMPSON	John	m	52	Scotland	Presb	Scotch	farmer		Spallumcheen
131	LEBOIS	Peter	m	48	Canada	Catholic	French	farmer	W	
	JENDRO	Octave	m	34	BC	Catholic	French	labourer		
132	SWANSON	Henry	m	24	Scotland	Presb	Scotch	farmer		Spallumcheen
133	SHUBERT	Fredrick A.	m	55	Germany	Lutheran	German	farmer	M	Spallumcheen
	SHUBERT	Augustus	m	23	USA	Catholic	German	farmer		
134	WILKE	August C.	m	51	Prussia	Calvinist	Prussian	farmer		Spallumcheen
135	MOFFIT	Alexander	m	48	Canada	Presb	Scotch	carpenter		
136	MATHESON	Donald	m	31	Scotland	Presb	Scotch	farmer		Spallumcheen
137	STEELE	William B.	m	40	Canada	Presb	Scotch	dairyman		Spallumcheen
138	STEELE	James T.	m	48	Canada	Presb	Scotch	stockraiser		Spallumcheen
	STEELE	Thomas L.	m	31	Canada	Presb	Scotch	labourer		
139	CAMERON	John A.	m	36	Canada	Presb	Scotch	farmer	M	
	CAMERON	Mary Louisa	f	21	Canada	Presb	English		M	
	CAMERON	Louisa Ellen	f	2	BC	Presb	Scotch			
	CAMERON	Lucinda Bertha	f	11m	BC	Presb	Scotch			
	RICHARDSON	William	m	35	Canada	Ch Eng	Irish	farmer		Spallumcheen
140	NULL	Joseph P.	m	47	USA	W Meth	German	farmer		
		Lucy	f	26	BC	Ch Eng	Indian			
	NULL	Charles W.	m	10	BC	W Meth	German			
141	WALLACE	George J.	m	47	England	Ch Eng	Scotch	blacksmith	M	Spallumcheen
	WALLACE	Addie Elizabeth	f	36	USA	Ch Eng	English		M	
	LAWRANCE	Henry	m	6	BC	Ch Eng	Portuguese			
	LAWRANCE	William	m	32	USA	Presb	Welsh	farmer		Spallumcheen
	O'HARA	James	m	23	Ireland	Catholic	Irish	labourer		
142	NELSON	George	m	37	USA	W Meth	English	farmer		Spallumcheen



**1881 Canada Census  
British Columbia  
District of Yale (#189)  
Nicola and Okanagan (#1)**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Fam #	Surname	Given Name (s)	Sex	Age	Birth Place	Religion	Origin	Occupation	M W	Location
	JAMES	Thomas	m	27	England	Ch Eng	English	labourer		Spallumcheen
143	YOUNG	Francis B.	m	31	USA	Presb	German	farmer	M	Spallumcheen
	YOUNG	Annie Ellen	f	29	Canada	Catholic	Irish		M	
	YOUNG	Arthur Francis	m	4	BC	Presb	German			
	YOUNG	Vance	m	2	BC	Presb	German			
	YOUNG	May	f	11m	BC	Presb	German			
144	CASSEY	James F.	m	29	USA	Catholic	Irish	farmer	W	
	SWALWELL	William	m	24	England	Ch Eng	English	farmer		
145	TILTON	Josiah C.	m	62	USA	Orthodox	English	carpenter	W	Spallumcheen
146	HEBERT	Octave	m	28	Canada	Catholic	French	farmer		
	SEYDEL	Henry	m	36	Germany	Catholic	German	farmer		
	WITCHERS	Herman	m	50	Germany	Lutheran	German			Spallumcheen
147	LUMBY	Moses	m	40	England	Ch Eng	English	farmer		Spallumcheen
	BENNETT	Preston	m	40	England	Ch Eng	English	farmer		Spallumcheen
	BENNETT	Frederick	m	35	England	Ch Eng	English	farmer		Spallumcheen
	HUTCHISON	Mathew	m	24	Canada	Presb	Scotch	farmer		Spallumcheen
	ROBERTS	George W.	m	34	USA	W Meth	English	farmer		
	POOH	Ah	m	32	China	not given	Chinese	cook	M	
148	THORN	Edward	m	39	England	Ch Eng	English	farmer		Spallumcheen
149	FORTUNE	Alexander L.	m	51	Quebec	C Presb	Scotch	farmer	M	Spallumcheen
	FORTUNE	Bathia M.	f	39	Ontario	C Presb	Scotch		M	
	HARLEND	Henry	m	60	England	W Meth	English	farmer		Spallumcheen
	POWELL	William J.	m	40	Wales	Ch Eng	Welsh	dairyman		Spallumcheen
150	LAMBLY	Thomas McK	m	30	Canada	Ch Eng	English	govt agent		Spallumcheen
	LAMBLY	Robert	m	28	Canada	W Meth	English	farmer	M	Spallumcheen
	LAMBLY	Lucy Mary	f	21	Canada	Baptist	English		M	
	LAMBLY	Robert Edward	m	1	BC	W Meth	English			
151	CROZIER	James	m	51	England	Ch Eng	English	millar	M	Spallumcheen
	CROZIER	Lucinda	f	45	Canada	Ch Eng	Irish		M	
	CROZIER	Charles	m	22	Canada	Ch Eng	English			Spallumcheen
	CROZIER	Lucy Marshall	f	7	BC	Ch Eng	English			
	CROZIER	Daniel	m	6	BC	Ch Eng	English			
152	FURSTENAU	Ernest M.	m	30	Germany	Lutheran	German	farmer		Spallumcheen
153	DUNBAR	Fredrick	m	40	USA	Ch Eng	English	lumberman		
154	PABLO	Guihart	m	45	Mexico	Catholic	Spanish	miner		
	MERSADOW	Brazilo	m	50	Mexico	Catholic	Spanish	labourer		

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

*Not all residents in the communities in 1882-1883 were included in The British Columbia Directory for the Years 1882-83. The "Other Information" column contains additional details/corrections.*

## NICOLA VALLEY

*The following section was entitled "Nicola Valley". These locations were listed: Stump Lake, Minnie Lake, Quichanna [Quilchena], Forks of Nicola, Douglas Lake, Coldwater, Kamloops, Upper Nicola, Chapperon Lake, Lower Nicola, Spence's Bridge, 10 Mile Creek, Yale, and Rosedale Farm. This area currently includes Merritt, Quilchena, and district as well as the Douglas Lake Ranch.*

### NICOLA VALLEY DESCRIPTIVE

Is centrally situated, being distant from Kamloops 60 miles; Spence's Bridge or Cook's Ferry, 50 miles; Fort Hope, 80 miles; Similkameen, junction of trail to Hope and Osoyoos, Custom House, Southern Boundary line, 60 miles. Nicola is reached from Spence's Bridge, or Kamloops, by a good wagon road from Hope, and Similkameen by trail. Nicola proper, i.e., the settled portion of it, is about 50 miles in length, and from Marmot Lake on the north, to Douglas and Minnie Lakes on the south, some 40 miles in width....

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
AIRD	James	stock raiser	Stump Lake	
ANDERSON	B.F.	stock raiser	Minnie Lake	
ANDERSON	P.L.	stock raiser, merchant	Quilchanna	
ARMYTAGE	H.D.G.	stock raiser	Forks of Nicola	
ATEAGO	Pedro	packer		
BEAK	Charles M.	stock raiser	Douglas Lake	
BENT	Geo. C.	stock raiser, trader		
BERCIE	Augustus	stock raiser	Douglas Lake	
BLACKBOURN	Joseph	stock raiser, hotel keeper	Quilchanna	
BLAIR	Gilbert	farmer		
CHAPMAN	James	stock raiser, farmer	Forks of Nicola	
CHARTERS	John	stock raiser, farmer	Forks of Nicola	
CHARTERS	Robert	stock raiser, farmer	Forks of Nicola	
CHARTERS	William	stock raiser, farmer	Forks of Nicola	
CHAPPELL	Benjamin (Rev.)			
CLAPPERTON	G.A.	stock raiser, farmer, Justice of the Peace		
CLAPPERTON	John	sheep farmer, Justice of the Peace		
CORANZO	Raphaelle	stock raiser	Coldwater	
COTLY	Joseph	stock raiser, farmer	Stump Lake	

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
COUTLIE	Alexander	stock raiser, farmer, trader	Forks of Nicola	
DALLEY	Edwin	sheep farmer		
DOUGLAS	John, sr.	gentleman	Douglas Lake	
DOUGLAS	John, jr.	stock raiser, farmer	Douglas Lake	
EARNSHAW	Byron	farmer	Minnie Lake	
ENGLISH	John	stock raiser, blacksmith	Douglas Lake	
FENSON	George	lumber, flour mills	P.O. Kamloops	
FRASER	Peter	stock raiser	Stump Lake, P.O. Kamloops	
GARCIA	Gregoria	stock raiser	Coldwater	
GARCIA	Jesus	stock raiser, farmer	Forks of Nicola	
GILMORE	John	stock raiser, farmer		
GILLIE	Paul J.	stock raiser, farmer		
GODEY	Antonio	packer		
GORDON	Alexander	teamster		
GUICHON	Joseph	stock raiser	Upper Nicola	
GUICHON	Laurent	stock raiser	Chapperon Lake	
HAMILTON	C.J.	school teacher	Forks of Nicola	
HAMILTON	John	stock raiser	Quilchanna	
HAMILTON	Robert	farmer	Quilchanna	
HOWSE	A.E.	Indian agent		
IRWIN	A.	gentleman	Lower Nicola	
JOHNSTON	Robert	laborer		
LAUDER	Joseph D.	stock raiser	Upper Nicola	
LINDLEY	Henry	farmer	Lower Nicola	
LINDLEY	W.W.	farmer	Lower Nicola	
LUNDBOM	A.W.	gentleman, Justice of the Peace		
MANNING	William	mill owner	Upper Nicola	
MARQUART	John	dairyman	Lower Nicola	
MATHEWS	Thomas	carpenter, wheelwright		
McADAMS	Edward	laborer	Quilchanna	
McDONALD	D.F.	carpenter	Douglas Lake	
McDONALD	George	laborer	Quilchanna	
McDONALD	Samuel	teamster	Quilchanna	
McINNIS	Angus	laborer	Quilchanna	
McINNIS	Malcolm	gentleman	Quilchanna	
McKITTRICK	Patrick	stock raiser, farmer	Lower Nicola, P.O. Spence's Bridge	
McRAE	Ronald	stock raiser, farmer	Douglas Lake	
MICKLE	Florien	stock raiser	Quilchanna	
MICKLE	Oliver	laborer	Quilchanna	
MINCLER	Charles	stock raiser	Upper Nicola	

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
MONROE	John	laborer	Douglas Lake	
MONROE	William	dairyman	Douglas Lake	
MOORE	John	gentleman	Upper Nicola	
MOORE	J.C.	stock raiser, farmer	Upper Nicola	
MOORE	B.B.	stock raiser, farmer	Upper Nicola	
MOORE	Samuel	stock raiser	Upper Nicola	
MORTON	Alfred	dairyman	Douglas Lake	
MURPHY	M.M. (M.D.)	physician	Quilchanna	
MURRAY	Hugh	farmer	Douglas Lake	
NEWKIRK	Charles M.	mill owner	Upper Nicola	
O'DWIRE	Thomas	stock raiser	Minnie Lake	
O'ROURKE	Edward	gentleman	Quilchanna	
O'ROURKE	Richard	blacksmith	Quilchanna	
PALMER	William	stock raiser	Upper Nicola	
PANCHO	(no given name)	packer	Forks of Nicola	
PELLIT	George	merchant, post master		
PETITE	Vincent	farmer	Lower Nicola, P.O. Spence's Bridge	
PHAIR	James	hotel keeper, farmer	Lower Nicola, P.O. Spence's Bridge	
QUINVILLE	Louis	stock raiser		
RAY	G.	gentleman	Chapperon Lake	
RAY	John	stock raiser		
RICHARDSON	Louis	laborer	Quilchanna	
RICHARDSON	Thomas	stock raiser	Chapperon Lake	
RILEY	William	teamster		
RYAN	Patrick	stock raiser	Lower Nicola	
SABIN	Napoleon	stock raiser	Douglas Lake	
SCHWARTZ	Thomas	farmer	10 Mile Creek	
SCOTT	James	laborer	Minnie Lake	
SCOTT	Robert	farmer	Upper Nicola	
SCOTT	Robert John	farmer	Upper Nicola	
SILVA	Jesus	packer		
SMITH	W.H.	laborer	Douglas Lake	
STOCKAND	Samuel	laborer		
SUCHEL	Edward	farmer	Forks of Nicola	
SULLIVAN	Edward	flour miller	Upper Nicola	
TANNER	Stephen		Quilchanna	
Van VOLKENBURGH	A.	stock raiser	Quilchanna	
Van VOLKENBURGH	I.	stock raiser	Quilchanna, P.O. Yale	
VOGHT	William	farmer	Forks of Nicola	
VOGHT	W.H.	farmer	Forks of Nicola	
WALKEM	H. Blake	gentleman	Quilchanna	

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
WESLEY	Samuel	stock raiser	Minnie Lake	
WATLIN	John	laborer	Douglas Lake	
WILLIAMS	Edward	stock raiser	Minnie Lake	
WILSON	John	farmer	Forks of Nicola	
WOODWARD	Harvey	stock raiser	Lower Nicola, P.O. Spence's Bridge	
WOODWARD	Henry	stock raiser	Lower Nicola, P.O. Spence's Bridge	
WOODWARD	Marcus	stock raiser	P.O. Spence's Bridge	
WOODWARD	Thomas	mill owner, Justice of the Peace	Rosedale Farm	

## OKANAGAN

*The following section was entitled "Okanagan". Priest Valley included present-day Vernon and district. Mission Valley included present-day Kelowna and district. Cold Stream Valley included present-day Coldstream and district. Dog Lake included present-day Penticton and Okanagan Falls. Winfield Lodge was the home of the Wood family at the south end of Wood Lake.*

### OKANAGAN DESCRIPTIVE

Okanagan Valley may, in view of its length and area of valuable agricultural land, be classed second to none in British Columbia. It extends from the head of Lake Okanagan to a Fort bearing the same name at the mouth of the Okanagan River, which empties into the Columbia about 60 miles below the 49th parallel. The Lake is 75 miles in length, and reaches to Penticton where the river carries the water down towards the Columbia River. Just below Penticton is Dog Lake, about 8 miles in length, at the foot of which is a small water-fall, perhaps 9 feet in height; with this exception, there is nothing to impede the passage of a small steamer from the head of the Great Okanagan Lake to the Columbia River, near the former post of the Hudson's Bay Company, Fort Okanagan, about 60 miles distant from the Boundary Line near Osoyoos.

The principal part of the farming land on the Canadian side of this valley, lies between Okanagan Mission and the head of the Lake, a distance of about 47 miles. The Mission is the head quarters of the Roman Catholic Church in the Okanagan country. They have a fine large church and beautiful gardens, giving evidence that this Valley can produce anything that can be grown in temperate climes.

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
ANDREWS	Joseph	farmer	Priest Valley	
BERCHIER	Louis	herder	Priest Valley	BERCIER, Louis
BEST	Arthur	farmer		Mission Valley
BRENT	Frederick	farmer, mill owner		Mission Valley

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
BRENT	Joseph	farmer		Mission Valley
BRENT	Louis	farmer		Mission Valley
BREWER	Charles	farmer, mill owner	Priest Valley	
BUCHERIE	Isadore	farmer, stock raiser		BOUCHERIE, Isidore; Mission Valley
CAIN	William	laborer		
CAMPBELL	Ronald	farmer		
CASEY	James	laborer	Priest Valley	
CHRISTIAN	Charles	laborer		CHRISTIEN, Charles; Mission Valley
CHRISTIAN	Joseph	farmer, stock raiser		CHRISTIEN, Joseph; Mission Valley
CHRISTIAN	Louis	farmer	Priest Valley	CHRISTIEN, Louis
CLARK	W.H.	farmer		
DAILY	Stephen	laborer		
DALEY	John	laborer	Cold Stream	
DELORIER	Amos	farmer	Priest Valley	
DEWEAR	Aneas	farmer		DEWAR, Aeneas
DOULEY	George	laborer		
DUTEAU	Vincent	farmer	Cold Stream	
ELLIS	Thomas	farmer, stock raiser, trader, Justice of the Peace	Penticton	
ELLISON	Price	blacksmith	Priest Valley	
FULTON	James	farmer		
GILLARD	Augustus	farmer, stock raiser	Mission	Mission Valley
GIROUARD	Sue	farmer, stock raiser	Priest Valley	GIROUARD, Luc
GREENHOW	Thomas	farmer, stock raiser, trader		Priest Valley
HERBERT	Octave	farmer, stock raiser		
HEYWOOD	John	miner	Mission	Mission Valley
JOHNS	Joseph	farmer	Cold Stream Valley	
JONES	David	carpenter	Mission	Mission Valley
JONES	Thomas	farmer	Mission	Mission Valley
JONES	William	carpenter	Mission	Mission Valley
KEEFER	George	farmer	Cold Stream Valley	
KOGAN	Michael	farmer, stock raiser	Dog Lake	KEOGAN, Michael
KOPP	V.	miner	Dog Lake	KOPP, Vincent
LAMBERT	Stephen	laborer	Priest Valley	
LAWRENCE	Charles	carpenter	Mission	
LAWRENCE	Joseph	laborer	Mission	LAURENCE, Joseph; Mission Valley
LAWSON	Charles	farmer	Priest Valley	
LEFEVERE	Alphonse	farmer		LEFEVRE, Alphonse; Mission Valley
LEMAN	Frank	farmer		

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
LEQUIME	Barnard	farmer		LEQUIME, Bernard; Mission Valley
LEQUIME	Eli	trader, hotel keeper, post master		Mission Valley
LEQUIME	Gaston	farmer	Mission	Mission Valley
LUMBY	Moses	Justice of the Peace		
LYONS	James	farmer	Priest Valley	
McADAMSON	Donald	miner	Cold Stream Valley	
McCAULEY	George	farmer	Cold Stream Valley	
McDUGAL	Alexander	farmer	Mission	McDOUGALL, Alexander; Mission Valley
McDUGAL	David	farmer	Mission	McDOUGALL, David; Mission Valley
McDUGAL	E.	farmer	Mission	McDOUGALL, E.; Mission Valley
McDUGAL	John	farmer	Mission	McDOUGALL, John; Mission Valley
McINNIS	John	farmer	Mission	Mission Valley
McKENZIE	John	laborer	Cold Stream Valley	
McNEIL	Alfred	herder	Priest Valley	
MOORE	J.B.	farmer	Mission	MOORE, John Beckford; Mission Valley
NICHOLSON	Daniel	blacksmith	Mission	Mission Valley
O'KEEF	Cornelius	farmer, stock raiser, trader, post master		O'KEEFE, Cornelius; Priest Valley
ORTOLAN	Francois	farmer	Mission	Mission Valley
POSTILL	Alfred	farmer, stock raiser, mill owner	Mission	Mission Valley
POSTILL	Edward	farmer, stock raiser, mill owner	Mission	Mission Valley
POSTILL	William	farmer, stock raiser, mill owner	Mission	Mission Valley
POWERS	John	laborer	Cold Stream Valley	
SEYMORE	George	laborer		
SIMPSON	George	farmer	Mission	Mission Valley
SMITH	William	laborer	Priest Valley	
THIBEDAU	Peter	farmer		THEBADEAU, Pierre
TRONSON	E.J.	farmer, stock raiser, mill owner	Priest Valley	TRONSON, Edward James
VANCE	Alexander	stock raiser	Priest Valley	
VERNON	Forbes G.	farmer, stock raiser	Cold Stream Valley	
VERSELLE	Louis	laborer	Mission	Mission Valley
WALKER	George	farmer	Cold Stream	
WALTERS	John	laborer		



**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
WHELAN	George	farmer, stock raiser	Mission	Mission Valley
WILLIAMS	James	farmer		
WOOD	Thomas	stock raiser, Justice of the Peace	Winfield Lodge, Mission	Mission Valley

## SPALLUMCHEEN

*The following section was entitled "Spallumcheen" which included present-day Spallumcheen, Armstrong, Enderby, and district. Unless otherwise noted, the following were listed under the heading of Spallumcheen.*

### SPALLUMCHEEN DESCRIPTIVE

Runs in a north-easterly direction from the head of Lake Okanagan, and extends to the mouth of the Spallumcheen River, which empties into Shuswap Lake. The length of the Valley is about 30 miles. The prairie portion is chiefly that which has been cropped up to the present time. The valley of the Spallumcheen River connecting the Great Okanagan Lake, on the Columbia River water-shed, with the Great Shuswap Lake of the Fraser, is lightly timbered, and easily cleared; the soil extremely fertile. Many inducements may fairly attract the settler towards this district, with its constantly growing advantages. Nine months of the year the steamers land at your door, and the Canadian Pacific Railway must approach it. Crops grow without irrigation, and yield enormously....

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
ASHTON	Charles	farmer		
BAILY	William	farmer		
BARRETT	James	carpenter		
BENNETT	Frederick	farmer		
CLINTON	Thomas	farmer		
CROZIER	Charles	farmer		
CROZIER	James	farmer		
EMPCHKE	Henry	farmer		EHMKE, Henry Jergen
FORTUNE	A.L.	farmer		FORTUNE, Alexander Leslie
FURSTENAU	E.M.	farmer		FURSTENAU, Ernest Marten
GRAHAM	Donald	farmer		
HARLAND	Henry	farmer	Okanagan	
HERMAN	J.A.	farmer	Okanagan	HERMAN, John Adam
HOZIER	C.W.	farmer	Okanagan	HOZIER, Charles William
HUTCHINSON	M.	farmer	Okanagan	HUTCHISON, Matt

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
JAMES	Thomas	farmer		
JIROD	Philip	farmer		GIROD, Philip
KNOX	Hugh	laborer		
LAMBLEY	Robert	farmer		LAMBLY, Robert
LAMBLEY	T. McK.	Government agent, farmer		LAMBLY, Thomas McKie
LAWRENCE	William	farmer		
LIND	George	farmer		
LUMBY	Moses	farmer		
MATHEWSON	Donald	farmer		
MICHERIE	William	farmer	P.O. Okanagan Mission	
MOFFAT	Robert	carpenter		
MURRAY	William	farmer		
NELSON	George	farmer		
NELSON	Thomas	laborer		
PARKENSON	Geo.	farmer		
POWELL	William	farmer		
RICH	Joseph	laborer		
RICHARDSON	William	farmer		
SHUBERT	Augustus, sr.	farmer		SCHUBERT, Augustus
SHUBERT	Augustus, jr.	farmer		SCHUBERT, Augustus
SIDDLE	Ira	farmer		
STEEL	James	farmer, stock raiser		
STEEL	Thomas	farmer		
STEEL	William	farmer		
SWANSON	Henry	farmer		
THOMPSON	J.	farmer		
THORN	Edward	farmer		
THORNTON	John	farmer		
TILTON	J.C.	farmer		
WALLACE	George W.	blacksmith, postmaster		
WILKIE	Carol	farmer		
WITCHER	Harman	farmer		WICHER, Herman
YOUNG	Frank	farmer		YOUNG, Benjamin Franklin

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

## GRAND PRAIRIE

*The following section was entitled "Grand Prairie" which included present-day Westwold and district. It also included what was earlier known as Duck/Ducks and Pringle's.*

### GRAND PRAIRIE DESCRIPTIVE

Is 35 miles from Kamloops and 17 miles from the landing on South Thompson river. Has weekly mail. There are several thousand acres of prairie and timbered lands suitable for agricultural purposes. Irrigation is necessary. The soil is good, as the yield denotes. Small fruits grow in abundance, and wild strawberries cover the prairie. Several families located report well satisfied. Small range, but vegetables always a heavy crop. Trail leading into the Nicola country 25 miles from Chapeau-rond Lake. Well watered and drained by the Salmon River, discharging into the Great Shuswap Lake.

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
CAMPBELL	Louis	farmer		
CLEMITSON	R.M.	farmer		CLEMITSON, Robert Midgeley
DUCK	J.	farmer		DUCK, Jacob
HUTCHINSON	Jas.	laborer		
HUTCHINSON	Jno.	farmer		
JONES	Frank C.	farmer		
JONES	J.T.	farmer		
JONES	W.J.	farmer		
JONES	W.H.	teamster		
KIRKPATRICK	Andrew	farmer		
MARTIN	Geo. B.	farmer, Member of Provincial Parliament		
PRINGLE	John	farmer		
PEMBERTON	A.G.	farmer		PEMBERTON, Arthur G.W.
ROSS	James	farmer		
TODD	Robt.	farmer		
WILLIAMS	E.C.		Kamloops	

**1882-1883**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Nicola Valley, Okanagan, Spallumcheen, Grand Prairie, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

## SIMILKAMEEN

*The following section was entitled "Similkameen". It included present-day Cawston, Olalla, Keremeos [Keremeos], Hedley, Princeton, Osoyoos, Kettle River, and Rock Creek.*

### SIMILKAMEEN VALLEY DESCRIPTIVE

Extends 70 miles in a north-easterly direction from the 49th parallel, through which the Similkameen River takes its course. Wheat, oats, barley and all kinds of vegetables grow well. Irrigation is necessary. Considerable grazing land. Moderate winters. Large quantities of bottom land upon which wild hay grows. One flour mill, 2 stores, and 1 blacksmith shop. Gold is found along the Similkameen River; several quartz leads have been discovered, but capital to develop them has failed. The climate is dry, with moderate cold in winter; exceptional years stock may require feeding. Game in abundance, mountain sheep, deer, bear and beaver. Goods are generally packed from Hope; good trail for about six months, when snow prevents travel; distant 100 miles from Keremeos, the principle settlement.... No regular mail except via Okanagan Mission.

Surname	Given Name (s)	Occupation	Location	Other Information
ALLISON	John F.	stock raiser, trader, Justice of the Peace	Princeton	ALLISON, John Fall
BAREELO	Manuel	stock raiser, farmer	Keremeos	BARCELO, Manuel
BELL	John	stock raiser, farmer	Keremeos	
CAWSTON	R.L.	stock raiser, farmer	Osoyoos	CAWSTON, Richard L.
COLE	Thomas	stock raiser	Keremeos	
COX	Timothy		Keremeos	
CURRY	Thomas	trader	Osoyoos	
GALLAGHER	Joseph	packer	Kettle River	
HAYNES	J.C.	stock raiser, custom officer	Osoyoos	HAYNES, John Carmichael
INGRHAM	J.J.	farmer	Kettle River	
KRUGER	Theodore	trader, hotel keeper	Osoyoos	
McBRIDE	J.J.	farmer	Kettle River	
McCAULEY	Joseph		Keremeos	
McCONNEL	James	farmer	Kettle River	
NICHOLSON	Henry	farmer	Kettle River	
PRICE	B.	trader	Keremeos	PRICE, Barrington
PRICE	F.	farmer	Keremeos	
RICHTER	F.X.	stock raiser		RICHTER, Francis Xavier
ROAR	Samuel	blacksmith	Keremeos	
SWARTZ	O.	laborer	Keremeos	SCHWARTZ, Otto
AH	Lam	trader	Rock Creek	
AH	She	trader	Rock Creek	
AH	Yet	trader	Rock Creek	

**1884-1885**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Okanagan, Spallumcheen, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

*Not all residents in the communities in 1884-1885 were included in The British Columbia Directory for 1884-85. The "Other Information" column contains additional details/corrections.*

## OKANAGAN

*Present-day locations for places mentioned in this directory are as follows. Forge Valley, Priest Valley, and Swan Lake are now part of Vernon and district. Coldstream now includes Lumby, Cherry Creek, and district. Winfield Lodge was at the south end of Wood Lake. Mission includes Kelowna, Ellison and district. Dog Lake and Penticton include Penticton, Okanagan Falls, and district. Kettle River includes Rock Creek and district.*

Surname	Given Name(s)	Occupation	Location	Other Information
ADAMSON	D.M.	laborer	Forge Valley	
ANDERSON	P.L.	trader	Forge Valley	
ANDREWS	Joseph	farmer	Forge Valley	
BERCIER	Louis	herder	Forge Valley	
BEST	Arthur	farmer		Mission Valley
BISHOP	Jos.	laborer	Mission	Mission Valley
BISSETT	John	farmer	Coldstream, Okanagan	
BONNEAU	Cass.	laborer	Mission	BONNEAU, Cassimir; Coldstream
BRENT	F.	farmer, mill owner		BRENT, Frederick; Mission Valley
BRENT	Joseph	farmer		Mission Valley
BRENT	Louis	farmer		Mission Valley
BREWER	Chas.	farmer, mill owner	Priest Valley	
BRYDEN	Thos.	hewer	Mission	
BUCHERIE	Isadore	farmer, stock raiser		BOUCHERIE, Isidore; Mission Valley
CAMPBELL	R.	farmer		
CASEY	Jas.	farmer	Kettle River	
CHRISTIAN	Charles	farmer		CHRISTIEN, Charles
CHRISTIAN	Joseph	farmer, stock raiser		CHRISTIEN, Joseph; Mission Valley
CLARK	W.H.	farmer		
DAILY	Stephen	laborer		
DALEY	John	laborer	Coldstream	
DELORIER	Amos	farmer	Priest Valley	
DUTEAU	N.	miner	Mission	DUTEAU, Nelson
DUTEAU	Vincent	farmer	Coldstream	

**1884-1885**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Okanagan, Spallumcheen, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name(s)	Occupation	Location	Other Information
ELLIS	Thos.	farmer, stock raiser, trader, Justice of the Peace	Penticton	
ELLISON	Price	blacksmith	Priest Valley	
FAY	Thos.	miner	Mission	
GILLARD	Arthur	laborer	Mission	Mission Valley
GILLARD	Augustus	farmer, stock raiser	Mission	Mission Valley
GILLARD	C.	laborer	Mission	GILLARD, Cyril; Mission Valley
GILLARD	Fred	laborer	Mission	Mission Valley
GIROUARD	Luc	farmer, stock raiser	Priest Valley	
GREENHOW	Thos.	farmer, stock raiser, trader		Priest Valley
HANNA	N.W.		Mission	
HANNA	R.S.	school teacher	Mission	Mission Valley
HERBERT	Octave	farmer, stock raiser		
HERMAN	Jno.	miner	Mission	Mission Valley
HEYWOOD	John	miner	Mission	Mission Valley
JONES	David	carpenter	Mission	
JONES	Thomas	farmer	Mission	Mission Valley
JONES	Wm.	carpenter	Mission	
KEEFER	George	farmer	Coldstream Valley	
KOGAN	Michael	farmer, stock raiser	Dog Lake	KEOGAN, Michael
KOPP	V.	miner	Mission	
LAMBERT	Stephen	laborer	Priest Valley	
LAWRANCE	Chas.	carpenter	Mission	
LAWRANCE	Joseph	laborer	Mission	LAURENCE, Joseph; Mission Valley
LAWSON	Chas.	farmer	Priest Valley	
LEFEVERE	Alphonso	farmer		LEFEVRE, Alphonse; Mission Valley
LEMAN	Frank	farmer		
LEONARD	F.	engineer	Mission	
LEQUIME	B.	farmer		LEQUIME, Bernard; Mission Valley
LEQUIME	Eli	trader, hotel keeper, post master		Mission Valley
LEQUIME	Gaston	farmer	Mission	Mission Valley
LESSARD	E.	herder	Mission	
LEVASSEUR	Chas.	farmer		
LYONS	George	farmer	Swan Lake	
LYONS	James	farmer	Priest Valley	
McCALLA	Geo.	farmer	Coldstream	
McDOUGALL	A.	farmer	Mission	McDOUGALL, Aeneas [?]; Mission Valley

**1884-1885**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Okanagan, Spallumcheen, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name(s)	Occupation	Location	Other Information
McDOUGALL	D.	farmer	Mission	McDOUGALL, David; Mission Valley
McDOUGALL	E.	laborer	Mission	McDOUGALL, Edward [?]; Mission Valley
McDOUGALL	J.	farmer	Mission	McDOUGALL, John; Mission Valley
McKENZIE	John	laborer	Coldstream Valley	
McNEIL	Alfred	herder	Priest Valley	
MERRIT	Jno.	miner	Cherry Creek	
MITCHELL	Wm.	farmer	Coldstream	
MOORE	J.B.	farmer	Mission	MOORE, John Beckford; Mission Valley
NICHOLSON	Daniel	blacksmith	Mission	Mission Valley
O'KEEF	Cornelius	farmer, stock raiser, trader, post master		O'KEEFE, Cornelius; Priest Valley
ORTOLAN	C.	herder	Mission	ORTOLAN, Clement; Mission Valley
ORTOLAN	F.	farmer	Mission	ORTOLAN, Francois; Mission Valley
PELLEY	M.N.	clerk	Coldstream	
POSTILL	Alfred	farmer, stock raiser, mill owner	Mission	Mission Valley
POSTILL	Edward	stock raiser, mill owner	Mission	Mission Valley
POSTILL	Wm.	farmer, mill owner	Mission	Mission Valley
POWERS	Martin	farmer	Coldstream	
RIDSDALE	John	laborer	Forge Valley	
ROBINSON	Ed.	stock raiser	Winfield Lodge, Mission	Mission Valley
ROWETT	Richard	miner	Cherry Creek	
SLACK	Geo.	laborer	Coldstream	
SIMPSON	Geo.	farmer	Mission	Mission Valley
SMITH	W.	laborer	Priest Valley	
SQUIRES	A.J.	laborer	Mission	
SULLIVAN	Jno.	laborer	Mission	
THIBEDAN	Peter	farmer		THIBEDEAU, Peter
TRONSON	E.J.	stock raiser, mill owner	Priest Valley	TRONSON, Edward James
VANCE	Alex	stock raiser	Priest Valley	
VERNON	Forbes G.	farmer, stock raiser	Coldstream Valley	
WALKER	George	farmer	Coldstream	
WALTERS	John	laborer		
WHELAN	Geo.	farmer, stock raiser	Mission	Mission Valley
WOOD	Thos.	stock raiser, Justice of the Peace	Winfield Lodge, Mission	Mission Valley



**1884-1885**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Okanagan, Spallumcheen, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

## SPALLUMCHEEN

*The original place names were not used in the same way as they are today. This section included present-day Spallumcheen, Armstrong, Enderby, and district. Unless otherwise noted, the following people were listed under the heading of Spallumcheen.*

Surname	Given Name(s)	Occupation	Location	Other Information
ASHTON	Chas.	farmer		
BAILY	Wm.	farmer		
BARRETT	Henry	carpenter		
BARNEY	Michael	laborer		
BENNETT	Fred	farmer		
BILSLAND	Alex	gentleman	Belvedere	
BRASH	A.	laborer		
BROWN	Chas.	laborer		
BRUCE	Robert	farmer		
BURNS	Michael	farmer		
CAMERON	Jas. A.	farmer		
CLARKE	Thos.	laborer		
CLINTON	Thos.	farmer		
CRAWFORD	Alex	carpenter		
CRAWFORD	Geo.	farmer	Belvedere	
CREIGHTON	John	laborer		
CROZIER	Chas.	farmer		
CROZIER	James	farmer		
CROZIER	John T.H.	farmer		
CUNNING	D.G.	farmer	Pleasant Valley	
DODD	Wm.	trader	Belvedere Landing	
DUNBAR	Fred	farmer	Belvedere	
DUNCAN	Wm.	farmer	Pleasant Valley	
DUNN	Joseph	farmer		
EHMCKE	Henry	farmer	Pleasant Valley	EHMKE, Henry Jergen
FORTUNE	A.L.	farmer		FORTUNE, Alexander Leslie
FURSTENAU	E.M.	farmer		FURSTENAU, Ernest Marten
GERMAIN	Adolph	farmer		
GRAHAM	Donald	farmer		
GRAY	Samuel	farmer		
HAACK	Joseph	gentleman		
HARDAND	Henry	farmer		
HASSARD	Francis	farmer		
HAWKES	Joseph	farmer	Pleasant Valley	

**1884-1885**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Okanagan, Spallumcheen, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name(s)	Occupation	Location	Other Information
HAYS	John	laborer		
HAYES	Thos.	farmer		
HERBERT	Oct.	farmer		HERBERT, Octave
HINES	Wm.	laborer		
HUFF	Colin M.	farmer		
HUTCHINSON	M.	farmer		
HUTLEY	Ben	farmer		
IRWIN	Thompson	farmer		
JAMES	Thos.	farmer		
JOHNS	Joseph	farmer		
KELEHER	Jerry	laborer		
KING	Ben	laborer		
KIRBY	Geo.	farmer		
KIRKPATRICK	Louis	farmer	Strawberry Knoll	
KNOX	Arthur B.	farmer		KNOX, Arthur Booth
KROLL	Gus	laborer		
LAMBLY	Robert	farmer	Belvedere	
LAMBLY	T. McK.	government agent, farmer	Belvedere	LAMBLY, Thomas McKie
LAWRANCE	Wm.	farmer		
LEDUC	Thos.	farmer		
LEHAY	Michael	laborer		
LEMIEUX	Theo.	farmer		
LUMBY	Moses	1st license commissioner, farmer, Justice of the Peace		
LUTZE	Theo.	laborer		
LYNN	Geo.	farmer	Salmon River	
MANWELL	Alex	farmer		
MARSH	Albert	laborer		
MATHESON	Donald	farmer	Duncraig	
McDONALD	Angus	carpenter		
McDONALD	D.	laborer		
McKENZIE	Chas.	farmer		
McKENZIE	Jos.	farmer		
McKENZIE	Wm.	farmer	Belvedere	
McKENZIE	Wm. C.	farmer		
MOFFAT	Robert	carpenter		
MONTGOMERY	Jas.	farmer	Strawberry Knoll	
MORRIS	Chas.	laborer		
MURRAY	Wm.	farmer		
NELSON	George	farmer		
NELSON	Thos.	farmer		
ORTOLAN	Joseph	laborer		
PARK	Jno. R.	carpenter		
PARKINSON	George	farmer		

**1884-1885**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Okanagan, Spallumcheen, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

Surname	Given Name(s)	Occupation	Location	Other Information
PARIS	Wm.	carpenter		
PEARSE	Stanley	laborer		
PEYTON	G.C.	farmer		
PILLMORE	Joseph	laborer		
POSTILL	A.	mill owner	Deep Creek	POSTILL, Alfred
POWELL	William	farmer		
PROSPER	N.A.	laborer		
QUINN	A.	laborer	Deep Creek	
RAY	J.H.	laborer		
REDPATH	Oliver	laborer	Belvedere	
RICHARDSON	Wm.	farmer		
ROLANDS	Wm.	laborer		
SCHUBERT	Augustus, Jr.	farmer		
SCHUBERT	Augustus, Sr.	farmer		
SCHUBERT	James	carpenter		
SIDDLE	Ira	farmer		
SMITH	John	laborer	Deep Creek	
STEELE	James J.	farmer, stock raiser	Grafton Farm	
STEELE	Thos. L.	farmer	Grafton	
STEELE	Wm.	farmer		
SWANSON	Henry	farmer		
SYDNEY	J.H.	painter, paper hanger		
THOMPSON	J.	farmer		
THORNE	Edward	farmer		
THORNTON	John	laborer		
TILTON	J.C.	farmer		TILTON, Josiah C.
TREPTOW	Julius	laborer		
TURNER	Nelson	farmer		
VENABLES	Wm.	laborer		
WALLACE	George W.	blacksmith, post master		
WESTOBY	Joseph	farmer		
WILSON	Arthur M.	farmer	Belvedere	
WILSON	Robert	carpenter		
WITCHER	Heman	farmer		WICHER, Herman
WOOD	Robert	farmer, trader		
YOUNG	Benjamin F.	farmer		YOUNG, Benjamin Franklin
AH	Lin	cook		
LIN	Chung	cook	Belvedere	
SAM	Chung	cook	Belvedere	

**1884-1885**  
**British Columbia**  
**DIRECTORY**  
**Okanagan, Spallumcheen, and Similkameen**

Robert M. Hayes and Susan D. Campbell  
Kelowna, BC, Canada

## SIMILKAMEEN

*The original place names were not used in the same way as they are today. This area included a large geographical area: the Similkameen, Osoyoos and district, and Rock Creek and district. Similkameen included Princeton, Cawston, and Keremeeos (Keremeos). Osoyoos and district included Osoyoos. Rock Creek and district included Rock Creek and Kittle (Kettle) River.*

Surname	Given Name(s)	Occupation	Location	Other Information
ALLISON	John F.	stock raiser, trader, Justice of the Peace	Princeton	ALLISON, John Fall
BARCELO	Manuel	stock raiser, farmer	Keremeeos	
CAWSTON	R.L.	stock raiser, farmer	Osoyoos	CAWSTON, Richard Lowe
COLE	Thos.	stock raiser	Keremeeos	
CURRY	Thos.	trader	Osoyoos	
DALY	Thos.	stock raiser	Keremeeos, P.O. Hope	
GALLAGHER	J.	packer	Kittle River	
HAYNES	J.C.	stock raiser, custom officer, Justice of the Peace	Osoyoos	HAYNES, John Carmichael
INGRAHAM	J.J.	farmer	Kittle River	
KRUGER	Theo.	trader, hotel keeper	Osoyoos	
McBRIDE	J.J.	farmer	Kittle River	
McCAULEY	Joseph	stock raiser, farmer	Keremeeos	
McCONNEL	James	constable	Kittle River	
NICHOLSON	Henry	assessor, collector	Kittle River	
PRICE	B.	trader, farmer	Keremeeos	PRICE, Barrington
RICHTER	F.X.	stock raiser		RICHTER, Francis Xavier
SURPRISE	Frank	stock raiser	Keremeeos	Also known as SUPPRENANT, François
SWARTZ	O.	laborer	Keremeeos	SCHWARTZ, Otto
AH	Lam	trader	Rock Creek	
AH	Lim	trader	Princeton	
AH	She	trader	Rock Creek	



